Samedi
L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Vol. 91 - No 11 - 28400 copies - 76 pages
SAINT-GEORGES, SAMEDI LE 14 NOVEMBRE 1998

Super Concours 90 ans
Samedi L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
PARTICIPEZ NOMBREUX
COUPONS DE PARTICIPATION
P 20 ET P 21

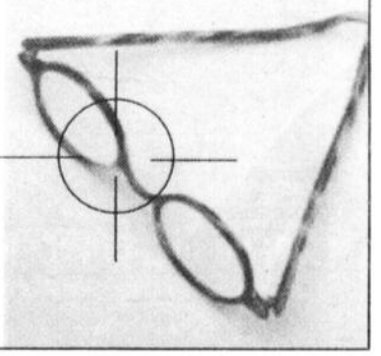
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 98 12
DIV. PERIODIQUE 2-M- 00050
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3
BIBLIOTHÈQUE
1998 -11- 18
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Le pot va être plus rare

SERVICE DE POLICE VILLE ST-GEORGES

GRAND AM 99

Financement
2,9%
sur la plupart de nos modèles 99
Venez en profiter
PONTIAC BUICK GMC MORIN
MORIN
520, 87e Rue, St-Georges
(Voisin du Carrefour)
228-8801
253444-1

LABORATOIRE SUR PLACE
Service 1 heure

Clinique Visuelle du Carrefour
2e étage, Carrefour St-Georges 228-7350

Inglis
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Rien à payer avant l'an 2000
sur tous les produits Inglis

Prix spécial en magasin -50$ de rabais

Réfrigérateur 18 pi. cu.
- Portes réversibles
- Panier à viande

Prix spécial en magasin -50$ de rabais

Inglis

Laveuse
- Cuve de lavage 25% plus grande avec les mêmes dimensions extérieures
- 3 choix de température
- 3 niveaux d'eau
- Distributeur d'agent de blanchiment et de produit assouplissant

Sécheuse
- Tambour de Super Capacité
- Séchage automatique
- Lumière de tambour

INGLIS LIMITÉE
SUPRÉMATIE POUR LE LAVAGE

TRÈS SILENCIEUX

Lave-vaisselle "Citation"
- Pompe avec broyeur "Scour Master"
- 3 niveaux d'eau
- 5 cycles
- Très silencieux "Système Sound Block"

Prix spécial en magasin -50$ de rabais

Inglis

(photo similaire)
Rég.: 449$
Rabais: 50$
Spécial 399$

Prix spécial en magasin -50$ de rabais

Inglis

Cuisinière 30 po. De luxe
- Four autonettoyant
- Surface en vitrocéramique très facile d'entretien
- Profondeur réduite de façon à ne pas excéder vos armoires

MEUBLES J. VEILLEUX

253577-1

PLAN DE FINANCEMENT • LIVRAISON GRATUITE • MISE DE CÔTÉ • SERVICE GARANTI
1486, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES OUEST • 227-1505 • 228-9266
OUVERT LE DIMANCHE DE 12H À 17H

Les policiers saisisent pour 10 000$ de marijuana

Par **Simon Busque**

Les enquêteurs du Service de police de Saint-Georges ont réalisé un important coup de filet jeudi dernier en saisissant une bonne quantité de marijuana évaluée à plus de 10 000$ sur le marché.

La saisie a été effectuée dans un logement de la 2e avenue Est à Saint-Georges. Trois individus de la région de Québec, étudiant dans une école de Saint-Georges, ont été arrêtés en rapport avec cette affaire. Pierre-Philippe Demers, 21 ans, fait face à des accusations de trafic et de culture de cannabis. René Lévesque, 20 ans, est accusé de trafic de cannabis et de possession en vue de trafic.

Quant au troisième individu, il comparaîtra plus tard sous une accusation de possession simple. Les individus en question n'avaient aucun antécédent judiciaire et opéraient depuis le mois d'août dernier.

Lors de cette perquisition, les policiers ont aussi saisi du matériel pour la culture de marijuana, cinq plants de cannabis et un fusil de calibre .20.

Selon toute vraisemblance, la drogue était destinée au marché des écoles.

Il s'agit de la troisième perquisition d'importance effectuée par le Service de police de Saint-Georges au cours des dernières semaines. L'enquêteur Rémi Tardif a principalement été affecté à cette tâche. «Le but est de diminuer la quantité de drogue qu'on retrouve dans les écoles», nous dit l'enquêteur.

Voici le butin saisi par les policiers de Saint-Georges.

Le président d'honneur, M. Jean-Marc Gilbert, et le coordonnateur de l'opération Nez rouge, M. Pierre Morin, comptent sur la collaboration des bénévoles et des gens d'affaires.

Nez rouge se tiendra du 10 au 31 décembre

Par **Simon Busque**

L'opération Nez rouge Chaudière se tiendra cette année du 10 au 31 décembre sous le thème *Choisissez une brillante façon de finir la soirée*. L'organisation a encore une fois été confiée aux Dragons de la Beauce-Etchemin qui comptent sur la collaboration des bénévoles et commanditaires.

Les organisateurs dévoilaient les grandes lignes de la 13e édition de l'opération Nez rouge Chaudière mercredi dernier. Le coordonateur, M. Pierre Morin, indique qu'il a besoin d'au moins 1 300 bénévoles et de 6 000$ en commandites. «La Corporation opération Nez rouge nous interdit d'utiliser les pourboires pour couvrir nos frais. Nous avons plusieurs dépenses à couvrir dont le remboursement des frais d'essence aux bénévoles et on aimerait bien amasser 6 000$».

M. Morin a aussi fait savoir que son organisation n'avait jamais assez de bénévoles. Il invite les personnes ou groupes intéressés à donner leur nom en composant le 227-0808. Les soirées des 24, 25 et 31 décembre sont particulièrement difficiles au chapitre du recrutement. L'organisation fera ainsi tirer des prix parmi les bénévoles de cette soirée.

Président d'honneur

La présidence d'honneur de cette 13e édition a été confiée à un ex-joueur des Dragons, M. Jean-Marc Gilbert, co-propriétaire du resto-bar L'Index et du restaurant Ashton. Ce dernier compte bien sûr sur la collaboration des bénévoles et gens d'affaires. «L'opération Nez rouge, c'est une affaire d'équipe. J'invite les gens à y participer en grand nombre», lance-t-il.

L'an dernier, l'opération Nez rouge Chaudière a établi un record avec ses 1 887 raccompagnements. En 12 ans, on dénombre 12 335 raccompagnements. Le temps d'attente a été l'an dernier de 17,7 minutes en deça de la moyenne canadienne qui était de 22,6 minutes. «Si on a atteint de tels résultats, c'est grâce au travail de nos bénévoles», indique M. Morin.

Notons enfin que la centrale de l'opération Nez rouge sera aménagée dans les locaux des Dragons à la Polyvalente de Saint-Georges.

Faits divers

Industrie à l'amende

La firme Irenée Grondin & Fills de Saint-Zacharie a reçu une amende de 3 600$ pour avoir enfreint en deux occasions la Loi sur la qualité de l'environnement. Les événements sont survenus le 28 juin '95 et le 6 août '96 alors que l'entreprise a été trouvée coupable d'avoir effectué des opérations susceptibles de rejeter des contaminants dans l'environnement sans avoir obtenu au préalable l'autorisation du ministère de l'Environnement.

Amende de 2 000$

Un agriculteur de Saint-Honoré, M. Jean-Pierre Quirion, a reçu une amende de 2 000$ pour avoir rejeté du purin et des eaux contaminées dans l'environnement. Le délit remonte au 22 mai 1997.

Résidence incendiée

Le feu a complètement détruit une résidence du rang10 à Saint-Éphrem mardi dernier. L'incendie a débuté vers 20h et serait d'origine électrique. Les dommages s'élèvent à 100 000$.

Épinglés

Les voleurs de 13 pneus dans un garage de Jersey-Mills lundi ont été épinglés grâce à la vigilance des policiers de la Sûreté du Québec. En vérifiant un véhicule à Saint-Zacharie, ils ont découvert les 13 pneus. Les deux individus, un majeur et un mineur, ont avoué leur larcin ainsi que trois autres vols perpétrés à Beauceville.

Mécanicien en herbe

Un adolescent de Saint-Georges a été arrêté par les policiers et sera accusé d'avoir volé un scooter et des pièces de scooter. L'adolescent, qui avait visiblement de bonnes connaissances en mécanique, remontait ce type de véhicule pour les revendre. En attendant sa comparution devant le Tribunal de la jeunesse, le jeune homme a été confié à la DPJ.

Accidents

Deux personnes ont subi des blessures dans un accident vendredi matin sur la route 204 à Saint-Georges Est. Un premier automobiliste a ralenti après avoir vu un chevreuil mort dans le fossé. Le deuxième automobiliste a ralenti lui aussi mais le troisième n'a pu les éviter percutant les deux véhicules avant de capoter.

Nouveau numéro

Depuis le 9 novembre dernier, la population qui désire rejoindre la Sûreté du Québec aura un nouveau numéro de téléphone à composer en remplacement du célèbre 1-800. Le nouveau numéro de sept chiffres est le 310-4141 et il offre un accès direct à la SQ et ce, peu importe la provenance de l'appel. Ce numéro est accessible 24 heures par jour.

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE
Dans la nouvelle annuaire de téléphone on a omis de publier
GARAGE CAROL DOYON LTÉE
SAINT-VICTOR
Tél.: 588-3512
250116-8

APPAREILS MÉNAGERS "GILLES ROUSSEAU INC."
241068-28

BESOIN D'UNE PIÈCE?
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation

Selon Diane Leblanc

Les fonctionnaires fédéraux sont plus accueillants

Par **Jacques Légaré**

Après avoir travaillé onze ans aux côtés du député fédéral Gilles Bernier, Diane Leblanc a eu à s'adapter quand elle a eu affaire avec la fonction publique québécoise. «Au fédéral, les députés qui s'occupent d'un dossier ne sont pas perçus comme des intrus», affirme-t-elle, précisant que cette attitude se reflète aussi auprès des citoyens.

Comme nous le faisons pour chacun des candidats, nous avons rencontré Mme Leblanc, afin de conaître ses motivations et les principaux éléments de son parcours politique.

«L'amélioration des relations entre l'état et le citoyen» est l'une des deux raisons majeures de son implication en politique, l'autre étant l'unité canadienne.

Deux fois

La décision d'aller en politique, Diane Leblanc l'a prise une première fois en 1986, quand elle a quitté son poste aux communications à la Caisse d'établissement de la Chaudière pour joindre l'équipe de Gilles Bernier. «C'est moi qui l'avait approché. Ils avaient coupé le budget de communications à la caisse, et on m'offrait de travailler la moitié du temps dans une autre fonction», explique-t-elle.

Son expérience en loisirs et en communications l'avait bien préparée, ce qui fait qu'elle s'est tout de suite sentie à l'aise dans ses fonctions. «J'étais comme un enfant qui découvre un nouveau jouet», se souvient-elle.

Après onze ans, on l'approche pour se présenter comme libérale aux élections provinciales. Elle était bien sûr plus familière avec les dossiers fédéraux, mais «je ne serais pas allée au fédéral tout de suite. Mes enfants sont encore trop jeunes pour voyager à Ottawa», affirme-t-elle.

Sa décision, elle l'a prise sans savoir si Gilles Bernier se présentait à nouveau au fédéral. «J'ai essayé de le savoir pourtant, mais il ne répondait pas et me disait de prendre ma décision en pensant à moi».

Aujourd'hui, son rôle de député est sensiblement différent de celui qu'elle jouait avec M. Bernier. «La différence, c'est qu'on sent toute la pression sur nos épaules», affirme-t-elle.

Selon elle, le travail dans l'opposition est plus exigeant, «mais pouvoir ou opposition, je me sens à l'aise partout là-dedans».

Le dossier de la formation de la main-d'oeuvre est l'un de ceux qui la préoccupe beaucoup. «Les entreprises ont besoin de main-d'oeuvre qualifiée en Beauce. La commission scolaire a de beaux projets, mais pas d'argent», résume-t-elle. Elle mise aussi sur le développement touristique.

Mme Diane Leblanc.

«Fondamentalement, je suis un gars ordinaire»

—Norbert Rodrigue

Par **Michel Roy**

Norbert Rodrigue se voit comme queiqu'un de simple, près des gens. «Fondamentalement, je suis un gars ordinaire», affirme celui qui se présente candidat péquiste aux élections provinciales dans Beauce-Sud.

Né à Beauceville le 19 août 1940, il a quitté la Beauce à l'âge de 15 ans pour travailler dans le bois, puis comme peintre en bâtiment, un travail qui l'a conduit à Montréal.

Il entre alors (1957) à l'hôpital Ste-Justine comme assistant-technicien en radiologie. Ce sera son école syndicale qui d'ailleurs le portera à occuper divers postes de responsabilités au sein de la CSN, jusqu'à la présidence, qu'il assumera de 1976 à 1982. «Cette expérience fut l'une des plus importantes de ma vie, ce fut une école extraordinaire à une époque où il y avait un grand besoin que les travailleurs s'organisent, pour sortir de la grande noirceur», se souvient-il.

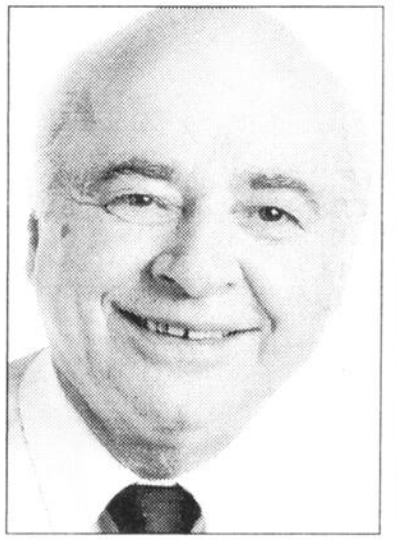
Le modèle québécois

L'autre moment fort de sa vie, «je viens de le vivre», admet-il, évoquant le Forum sur le développement social qu'il a piloté à titre de président du Conseil de la santé et du bien-être. «J'ai constaté des changements importants dans la société québécoise. Avant, les gens se seraient présentés avec un cahier de revendications, mais là, ils se présentaient avec des solutions. Les gens veulent s'approprier leurs affaires et c'est très rassurant», commente Norbert Rodrigue.

«Ce qu'on découvre dans tout ça, c'est que les gens ne veulent pas vivre *moins d'État*, mais *mieux d'État*. Un État qui intervient différemment, qui apporte du support à ceux qui veulent faire des choses plutôt que de les faire lui-même».

Il a décidé de se présenter en politique «parce que je me refuse à laisser aller sans rien faire nos instruments collectifs comme le proposent les Libéraux. L'erreur c'est d'avoir laissé passer 25 ans sans les adapter. C'est pourquoi ça a été difficile, comme pour la réforme de la santé. Mais on en sort et les gens ont assez souffert pour qu'ils en tirent les côtés positifs, je ne crois pas qu'on doive reculer maintenant», soutient-il.

Selon lui, le meilleur modèle de société est le modèle québécois de sociale-démocratie, fondé sur un patronat fort, des travailleurs bien organisés, un tissu communautaire en santé et un gouvernement capable de supporter les initiatives et de répartir la richesse. «Si on brise ça, on s'américanise» conclut-il.



Norbert Rodrigue.

Candidate de l'ADQ

Luce Papineau mène une campagne endiablée avec peu de moyens

(SB) Elle a une petite organisation et un budget limité au minimum, elle n'a pas quitté son emploi mais elle n'a pas hésité à plonger tête première dans la campagne électorale et de porter fièrement les couleurs de l'Action Démocratique du Québec (ADQ) dans Beauce-Sud.

Mme Luce Papineau .

Luce Papineau, un p'tit bout de femme de 38 ans de Saint-Georges, a plein d'énergie. «Je savais que je m'embarquais dans un grand bateau mais j'adhère entièrement au programme du parti de Mario Dumont. C'est un parti très réaliste. Il faut que les gens sachent qu'ils ont un choix», nous disait-elle cette semaine.

Élection partielle

Native de Trois-Rivières, Mme Papineau a oeuvré aux Philippines pendant deux ans. Elle a aussi été directrice d'un département de mode dans une école avant de devenir directrice à la création à la Chemise Lapointe.

Mme Papineau s'est grandement impliquée lors de la dernière élection partielle dans Beauce-Sud. Elle travaillait pour l'équpe de Richard Lamarche et c'est de là que lui est venue l'idée de se présenter. «Mario Dumont m'a contactée en février pour que je me présente», assure-t-elle. Parmi ses priorités, la candidate mentionne l'aide à la jeunesse, la politique familiale, la santé et les aînés.. «J'ai beaucoup de questions à poser. Je suis en quelque sorte la Pierre Légaré de la politique. J'attends cependant toujours les réponses».

Qualité-Vie

Mme Papineau a déjà reçu un appui sans réserve du comité Qualité-Vie de Saint-Côme. «Certains ont prétendu qu'il s'agissait d'une magouille politique mais il n'en est rien. C'est moi qui est allée aux devants du comité pour recevoir de l'information. Je me demande bien pourquoi le gouvernement verse 40 M$ aux producteurs et qu'il les laisse construire d'autres porcheries. Le gouvernement pourrait tenir un moratoire en attendant. L'appui du comité Qualité-Vie n'est pas négligeable mais pour eux, je pense que c'est un vote de protestation».

ÉDITIONS CHAUDET
Une division de Communications Quebecor Inc
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél. (514) 877-9777

COMMUNICATIONS QUEBECOR INC.
Présidente, division édition: Mme Sylvie Sauriol
Adjoint à la vice-présidence: M. Sylvain Comeau

JOURNAUX RÉGIONAUX DE QUÉBECOR INC.

L'Éclaireur Samedi
PROGRÈS — BEAUCE NOUVELLE

D.G.R. Beauce-Estrie-Québec: Paul Lessard
Directeur général: André Juteau
Contrôleur: Johanne Jacques, c.m.a.
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858

Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion
Danielle Giguère (rédactrice commercial)
Jacynthe Doyon (Secr. des ventes)

Secr. de direction et comptabilité: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Deschêne, Nicole Doyon, Lilianne Patry et Véronique Landry

Repr. à Montréal: Quebecor Media
OJD PELH — Office de la distribution certifiée

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 68,37$ – 6 mois: 45,58$ (Taxes TPS et TPQ incluses) • ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progres/Beauce Nouvelle est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Communications Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Éclaireur-Progres/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Québecor Saint-Romuald, une division de Imprimeries Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

2563568-1

GRANDE CÉLÉBRATION

DES AMEUBLEMENTS TANGUAY

dans tous nos d

2 DERNIERS JOURS

UN ENSEMBLE MULTIMÉDIA ...

HAUTE PERFORMANCE

intel inside
celeron™

1799 95

Imprimante incluse
Modèle 1100 (222263)

SEANIX

ENSEMBLE SEANIX

300 MHz

SÉRIE CS

(900803)

- Processeur Celeron™ D'INTEL®
- Haut-parleurs
- Micro
- Moniteur 15" Seanix inclus
- Clavier, souris
- **Imprimante incluse modèle 1100** (222263)

Intel® et Intel Inside® sont des marques de commerce enregistrées et Celeron™ est une marque de commerce de Intel Corporation

OUVERT LE DIMANCHE

LIVRAISON & SERVICE GRATUITS
À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Payable l'an prochain en mai 1999*

AMEUBLEMENTS **TANGUAY** *ÉLECTRONIQUE*

AVANTAGE 1-800

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE : UTILISEZ NOS LIGNES SANS FRAIS.

ST-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix Sans frais: 1 877 295-4411 (418) 226-4411 www.tanguay.qc.ca

253568-1

La CSN tire à boulets rouges sur Réal Grondin

Par **Jacques Légaré**

Alors qu'on s'était surtout contenté d'arguments économiques au cours des six premières semaines du conflit de travail de Spécialité d'bois Linière, la CSN vient d'ouvrir un nouveau front: on accuse le propriétaire M. Réal Grondin de ne pas respecter les lois, d'avoir tiré à la carabine à plomb sur une voiture contenant des grévistes, et surtout de mépriser ses employés.

La représentante syndicale, Mme Ann Gingras, ne mâchait pas ses mots en conférence de presse mercredi dernier: «C'est un pourri et il traite ses employés comme des moins que rien», a-t-elle affirmé. Sur le communiqué, on pouvait lire: «Travailler dans un climat de domination et de mépris, comme c'est le cas dans ses deux entreprises, ça se paie et il va devoir le payer cher!».

Carabine à plomb

La CSN a porté une plainte contre M. Grondin, l'accusant d'avoir tiré avec une carabine à plomb en direction de grévistes qui étaient dans un véhicule, dans la nuit de mardi à mercredi dernier. Personne n'a été blessé mais «quand il fait noir et que tu vois quelqu'un pointer une arme vers toi, tu ne le sais pas si c'est une carabine à plomb», note Mme Gingras. On reproche aussi à la partie patronale divers gestes d'intimidation, et l'emploi de scabs. Un inspecteur gouvernemental n'a relevé que deux cas, mais le syndicat prétend que si on lui avait permis d'entrer plus vite, il y en aurait davantage

Sécurité

On soutient aussi que toutes les structures prévues par la Loi sur la santé et la sécurité au travail ne sont pas mises en place, et que l'employeur incite les gens à ne pas rapporter les accidents de travail.

«Ce qui se passe ici à Saint-Côme, c'est d'une importance capitale pour la CSN. Ça concerne le respect», affirme Mme Gingras, qui indique que l'ensemble des 2 500 syndicats de la CSN se sont appelés à apporter une aide financière à celui de SBL si nécessaire.

La conseillère syndicale Ann Gingras et le président du syndicat Stéphane Delisle ont uni leurs voix pour dénoncer le comportement de M. Réal Grondin.

de plus.
QUI DIT

SOGETEL mobilité
Pour ne rien manquer

Nous rajoutons 60 minutes au forfait FLEX.
50 + 60 = 110 minutes gratuites en tout temps.
QUI DIT MIEUX!

DE PLUS...
ET EN MIEUX!

OPTION VIBRATION

Un Nokia 918 GRATUIT, ou un Nokia 252 à 100$ SEULEMENT!

Passez vite chez vos agents autorises SOGETEL mobilité Pour ne rien manquer

Moderne Télécom 2000 inc.
Saint-Georges 227-7777

Marc Busque Électronique
Beauceville 774-5660

Normand Nadeau Communications
Saint-Georges 227-3242

Boutique de l'auto Beauceville
Beauceville 774-3327

La promotion «QUI DIT MIEUX!» rajoute 60 MINUTES SUPPLEMENTAIRES à tous les nouveaux abonnes du FORFAIT FLEX. La promotion sur le NOKIA 918 GRATUIT et le NOKIA 252 à SEULEMENT 100$ est quant à elle applicable à tous les nouveaux abonnes aux forfaits éligibles de SOGETEL MOBILITÉ. Cette offre est d'une durée limitée. Details en magasin.

Chez Spécialité D'bois Linière

Les patrons rejettent les attaques du syndicat

Par **Jacques Légaré**

Du côté patronal, on nie en bloc les allégations de la CSN, dans le conflit de Spécialité d'bois Linière.

Le directeur des Ressources humaines de l'entrepirse en question, M. Gabriel Dumont, affirme notamment que lorsqu'on a tiré vers les grévistes avec une carabine à plomb, il était sur place avec M. Grondin «pour supporter l'agent de sécurité qui était seul». Il affirme cependant qu'ils n'étaient pas armés, et qu'il ignore qui a tiré. «C'est peut-être le même qui a tiré dans nos fenêtres», suppose M. Gabriel Dumont.

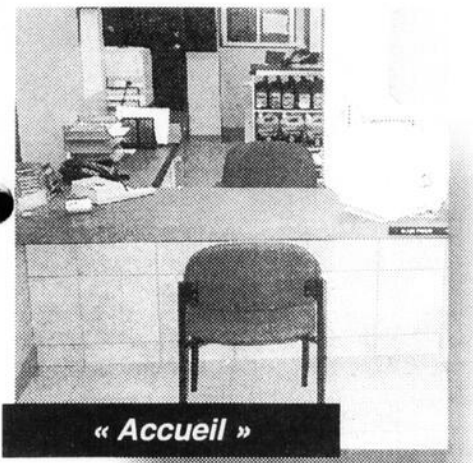
Il note par contre que du vandalisme a été fait contre l'entreprise et que certains syndiqués n'ont plus le droit de s'en approcher. «Et ça ce ne sont pas des plaintes, ce sont des jugements», dit-il.

Sur la question de l'emploi de scabs, il soutient que les deux personnes trouvées par l'inspecteur avaient le droit de se trouver là. Quant à la possibilité que d'autres se soient enfuis avant que l'inspecteur soit autorisé à entrer: «Où seraient-ils allés? Les grévistes entouraient la bâtisse», demande-t-il.

Griefs gagnés

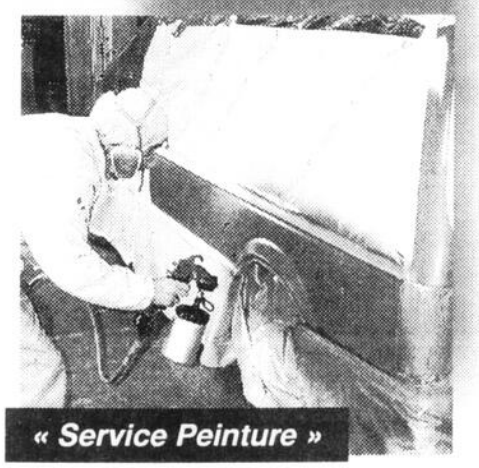
M. Dumont ne voit aucun abus de pouvoir dans la façon de gérer de l'entreprise, en s'appuyant sur la vingtaine de plaintes récemment faites devant le Commissaire du travail «qui ont toutes été gagnées par l'employeur ou ont fait l'objet de désistements de la part des plaignants». M. Dumont plaide pour le droit de l'employeur à gérer et à discipliner son entreprise.

Il soutient encore que les conditions du marché ne permettent pas de payer ce que demande le syndicat, indépendamment des querelles reliées au conflit de travail. «Nous on vend du bois, et nos clients, c'est du bois qu'ils payent», soutient-il.



« Accueil »

« Redressement chassis »



« Service Peinture »

Bienvenue

à tous les propriétaires Chrysler, Plymouth, Dodge, Mazda

Service:

- Estimation gratuite (Shoplink, Photolink)
- Débosselage
- Redressement de chassis
- Préparation et peinture
- Remplacement pare-brise (nous sauvons la franchise de 100$)
- Réparation de pare-brise **GRATUIT** si vous êtes assuré
- Automobile de courtoisie

Toutes les opérations sont effectuées dans notre atelier vous pouvez nous visiter pour constater la progression des travaux.

Nous réparons les véhicules et ce peu importe votre compagnie d'assurance.

TRAVAIL GARANTI

Heures d'ouverture en soirée du département de service
Lundi.....7h à 22h
Mardi.....7h à 22h
Mercredi.....7h à 22h
Jeudi.....7h à 22h
Vendredi.....7h à 17h30

LESSARD
Jeep
CAMIONS DODGE
PLYMOUTH • CHRYSLER

AUTOMOBILES SITTELLE INC.

15300, boul. Lacroix, Saint-Georges - 228-4815

25346-1

15320, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges • Tél.: (418) 228-6671

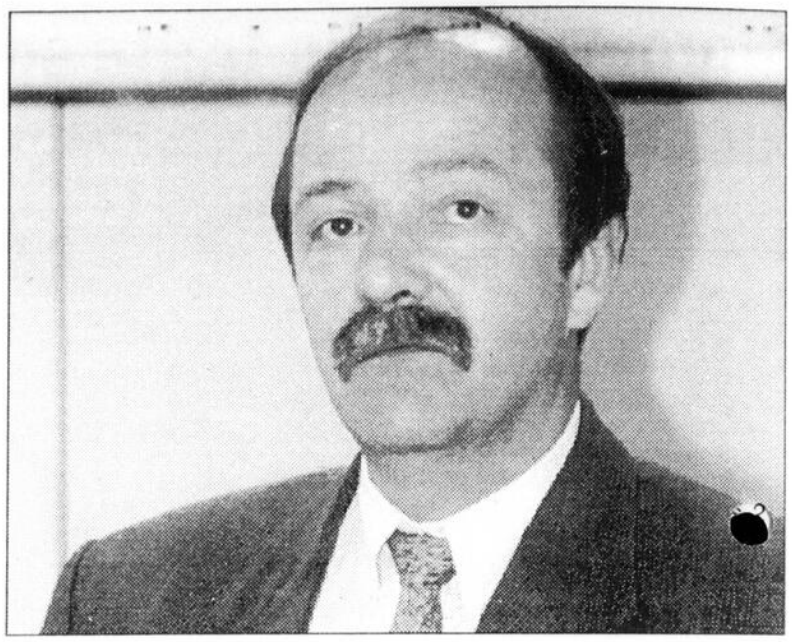
253796-1
MAIGRISSEZ MAINTENANT
PERDEZ JUSQU'À
30 LBS RAPIDEMENT
PLUS D'ÉNERGIE, SANS AVOIR FAIM PLAN DE NUTRITION NATUREL GARANTI À 100%
GILLES
Tél.: (418) 228-8457
Sans frais: 1-877-619-6397

Normand Poulin fait le bilan de son mandat

Par **André Boutin**

Mardi midi, l'actuel député et candidat libéral dans Beauce-Nord, M. Normand Poulin, a fait le bilan de son premier mandat devant une cinquantaine de partisans réunis au local du parti à Ste-Marie.

M. Poulin s'est surtout appliqué à faire la preuve qu'il n'a pas été le «député fantôme» dont se plaît à l'accuser son adversaire péquiste. «Il y a ceux qui parlent et ceux qui agissent», a indiqué M. Poulin. «Je n'ai pas ménagé mon temps pour défendre les dossiers des électeurs de Beauce-Nord.»



En plus de présenter son bilan des quatre dernières années, M. Normand Poulin s'est amusé du cheminement politique de son adversaire péquiste.

S'il a traité de certains dossiers du Saguenay durant son mandat, M. Poulin l'a fait à la demande de son chef qui lui a demandé de couvrir ce secteur où il n'y a pas d'élu du Parti libéral. «Il y a bien un député péquiste dans Jonquière mais il n'a pas l'air d'y être présent très souvent», a ironisé M. Poulin.

Parmi les dernières interventions dont il est le plus fier, il y a son implication dans le dossier des producteurs de porcs. «Je fais partie de ceux qui ont fortement défendu les intérêts de cette industrie et qui ont forcé la main du gouvernement pour qu'il règle le problème», a-t-il précisé.

Santé

Invité à commenter l'impression de certaines personnes qui considèrent qu'il a laissé fermer trois centres d'accueil sans monter aux barricades comme l'a fait sa collègue Diane Leblanc dans Beauce-Sud, M. Poulin a déclaré qu'au contraire, il s'est directement impliqué dans tous les dossiers touchant la santé.

«Je suis allé déposer plusieurs pétitions de milliers de gens opposés aux coupures, j'ai participé à des manifestations et à des rencontres», a-t-il indiqué. «Ce n'est pas moi qui ai fermé le seul hôpital de Beauce-Nord et trois centres d'accueil. C'est M. Gourde qui devra répondre de ces décisions», a-t-il ajouté.

Hé les enfants!
Le vrai Père Noël arrive à
PLACE Centre-Ville
253580-1
SAMEDI LE 21 NOV.
à 11h00
Animation dès 10h00
Il sera accompagné de NANOU le clown et ses lutins avec la discomobile Marc Bernard.
Chaque enfant recevra un beau cadeau du Père Noël.
À SURVEILLER
Participez à notre concours de coloriage et courez la chance de DÉJEUNER GRATUITEMENT avec le Père Noël.
Tous les enfnats qui visiteront le Père Noël participeront au tirage de Noël de 7 SUPERBES CADEAUX!

Mode Actuelle +
2771, Route Kennedy, Notre-Dame des Pins
Voisin du casse-croûte au "O Kasso"
774-8899

Jo-Anne Paquet
Pourquoi payer plus cher ailleurs...
Chez Mode Actuelle +
vous avez la qualité, le service et des prix imbattables
VENEZ COMPARER !
Jo-Anne, Marie-Claude et Pascale vous invitent !
ENCORE PLUS DE RABAIS
20% SUR
• SUÈDE LAVABLE • MANTEAUX • JEANS
ACHETEZ 3 ITEMS À PRIX RÉGULIER et obtenez le moins cher À DEMI PRIX
AVEC CHAQUE ACHAT DE 50$ et plus PARTICIPEZ AU TIRAGE DE 100$ Tiré le 24 déc. '98
PENSEZ À VOS CADEAUX DES FÊTES
• EXCELLENT CHOIX
• SUPER EMBALLAGE GRATUIT
• CERTIFICAT- CADEAU DISPONIBLE
253789-1
ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT!

PHOTOS ANCIENNES
J'ACHÈTE photos et cartes postales anciennes de Saint-Georges et environs. Ex.: vues aériennes, panoramiques, avenues, églises, écoles, bureaux de poste, moulins, hôtels, gare/trains, ponts, commerces divers, débâcles, incendies, parades, équipes de sport: Manoir Chaudière / Fernand Fecteau, photos signées J.A. Gagnon / E.A. Poulin, etc., etc., etc.
Pour inf., appelez à 227-7377, le soir, entre 6h00 et 9h00, demandez Claude.
Prix moyens donnés:
de 1$ à 15$ par photo, ou plus...
253351

Normand Poulin traite son adversaire péquiste de «girouette politique»

Par **André Boutin**

Après une période de flottement au cours de la première semaine, le ton des adversaires a monté d'un cran dans les derniers jours, preuve que la bataille électorale est maintenant bel et bien amorcée dans Beauce-Nord.

Mardi, le député libéral Normand Poulin s'est interrogé sur le cheminement très particulier de son adversaire Gaston Gourde. «C'était un libéral qui a été député dans le gouvernement Trudeau. En 1994, il a même travaillé pour mon élection et puis, une année plus tard, il est soudainement devenu souverainiste et présidait la campagne du Oui» a indiqué M. Poulin.

«Je ne sais pas comment il faut appeler quelqu'un qui change d'opinion comme ça: une girouette ou un travesti politique?», a-t-il ajouté.

Pas peur

Même s'il a gagné le précédent scrutin avec une très faible majorité et qu'il reconnaît que son adversaire actuel est plus connu que celui qu'il a affronté en 1994, M. Poulin est confiant de l'emporter le 30 novembre prochain.

«Avec mes quatre années d'expérience comme député, je suis moi-même un meilleur adversaire qu'en 1994. Je n'ai pas peur de M. Gourde et je suis prêt pour la bataille», a-t-il insisté.

BINGO

AU 120 123, 1re AVENUE
SAINT-GEORGES G5Y 2E3

DIM. - MAR. - VEN. - SAM. = 18h45

DIMANCHE 13h30 (p.m.) = Salle des Chevaliers de Colomb
3295, boul. Dionne, Saint-Georges

Une possibilité de
25000$

no 522247-1

Chaque bingo est administré par l'organisme détenteur de la licence et en reçoit les profits

241701-27

On n'est jamais si bien servi que par... Irma!

253813-1

Il est déjà temps de réserver pour les Fêtes!

10$ de rabais sur achat de 100$ et plus jusqu'au 5 décembre

BUFFET irma traiteur
BUFFET IRMA & FILLES INC.
Les maîtres-traiteurs
Tél.: (418) 228-1464

La première position est toujours la plus convoitée!!!

Le PQ ne nous à pas habitués à arriver les premiers pour la croissance économique.

Le Parti Libéral du Québec propose un plan de croissance qui nous offre la possibilité d'être les meilleurs en Amérique du Nord !!!

Profitons-en!

LE 30 NOVEMBRE PROCHAIN,
VOTONS DIANE LEBLANC

POUR UN QUÉBEC PLUS FORT

LIBÉRAL

Autorisé et payé par Gilbert Plante, agent officiel de Diane Leblanc

253571-1

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

On trouve de tout ... même un ami

JEAN COUTU

LE DIMANCHE

22 NOVEMBRE

souriez

UNE PHOTO AVEC LE PÈRE NOËL

C'EST

GRATUIT!

CHAQUE ENFANT RECEVRA UNE PHOTO 4 1/2" X 6 3/4" (Format excellence)
EN DEUX COPIES ET UN LIVRE DE JEUX INTERACTIFS.

DE 10:00 à 12:00 ET DE 13:00 À 16:00

253465

PLACE CENTRE-VILLE, 11400, 1re ave, Ville de St-Georges 227-1515

Valide le
22 novembre 1998

MasterCard VISA

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement. Milles excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales. Lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.

Gaston Gourde veut faire du tourisme une priorité économique

Par **Lynda Cloutier**

Dans son programme électoral régional, le candidat péquiste Gaston Gourde accorde une place au développement du tourisme.

S'il est élu député, le candidat péquiste de Beauce-Nord Gaston Gourde promet d'accorder une priorité au tourisme. Pourquoi? Parce que ce secteur d'acitivité cadre bien avec la diversification économique et que le tourisme est une recette éprouvée.

Dans la région, les ingrédients de la recette sont réunis, mais la table n'est pas encore mise. Il existe un gros problème d'attraction et de rétention, fait valoir M. Gourde. Des projets moteurs, le candidat péquiste en identifie au moins trois: l'implantation de la route verte et du train touristique ainsi que l'appropriation de la rivière à des fins récréatives. À cet égard, on le sait, Action Chaudière vise la construction d'un barrage rétractable.

En terme d'activités complémentaires, M. Gourde estime que la région pourrait se doter d'un volet se rapportant au tourisme religieux, développer le réseau des *Bed and Breakfeast* et supporter financièrement la Société du patrimoine des Beaucerons parce que «c'est là un organisme où on puise nos sources», avance M. Gourde.

Mouiller le milieu et décentraliser

M. Gourde reconnaît que la préoccupation touristique demeure récente. «Il faut, dit-il, que ce secteur devienne un lieu de rassemblement et qu'il se fasse un travail en lien avec les municipalités.» Bien sûr, il faudra aussi y injecter de l'argent.

Selon M. Gourde, la part de financement gouvernementale devrait être déterminée en fonction des priorités du milieu. Les régions devraient bénéficier d'une enveloppe budgétaire et la gérer plutôt que d'être obligées de passer par un canal où ce sont les fonctionnaires qui en bout de ligne ont le pouvoir décisionnel.

CONVERSATION ANGLAISE

«LA VOIE VERS L'AVENIR!»

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

SESSION D'HIVER

Seulement 192,00$ la session

Cours de conversation disponibles

ANGLAIS		ESPAGNOL		ENFANTS
Débutant I	1001 A, B ou C	Débutant I	1001 A	4 ans et plus
Débutant II	1002 A, B ou C	Intermédiaire I	2001 A	
Intermédiaire I	2001 A, B ou C			
Intermédiaire II	2002 A, B ou C			
Avancé I	3001 A, B ou C			
Avancé II	3002 A, B ou C			

NOUVEAUX COURS ET SERVICES

Domaines spécifiques de l'anglais – Intermédiaire et Avancé

• L'hôtellerie • Les services de santé • La restauration
• L'industrie du tourisme • L'industrie de détaillants

IMMERSION EN ONTARIO – disponible en tout temps!
Renseignez-vous pour plus de détails.

Horaire – jour ou soir, session régulière de 24 heures ou 45 heures jour – session intensive

Professeurs anglophones, diplômés

Adultes et enfants sont bienvenus!

PORTE OUVERTE LE 19 NOVEMBRE

au 2385, 6e Avenue Ouest • de 16h00 à 20h00

Inscription et test de classement gratuit pendant la porte ouverte

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

Certificats-cadeaux de Noël disponibles

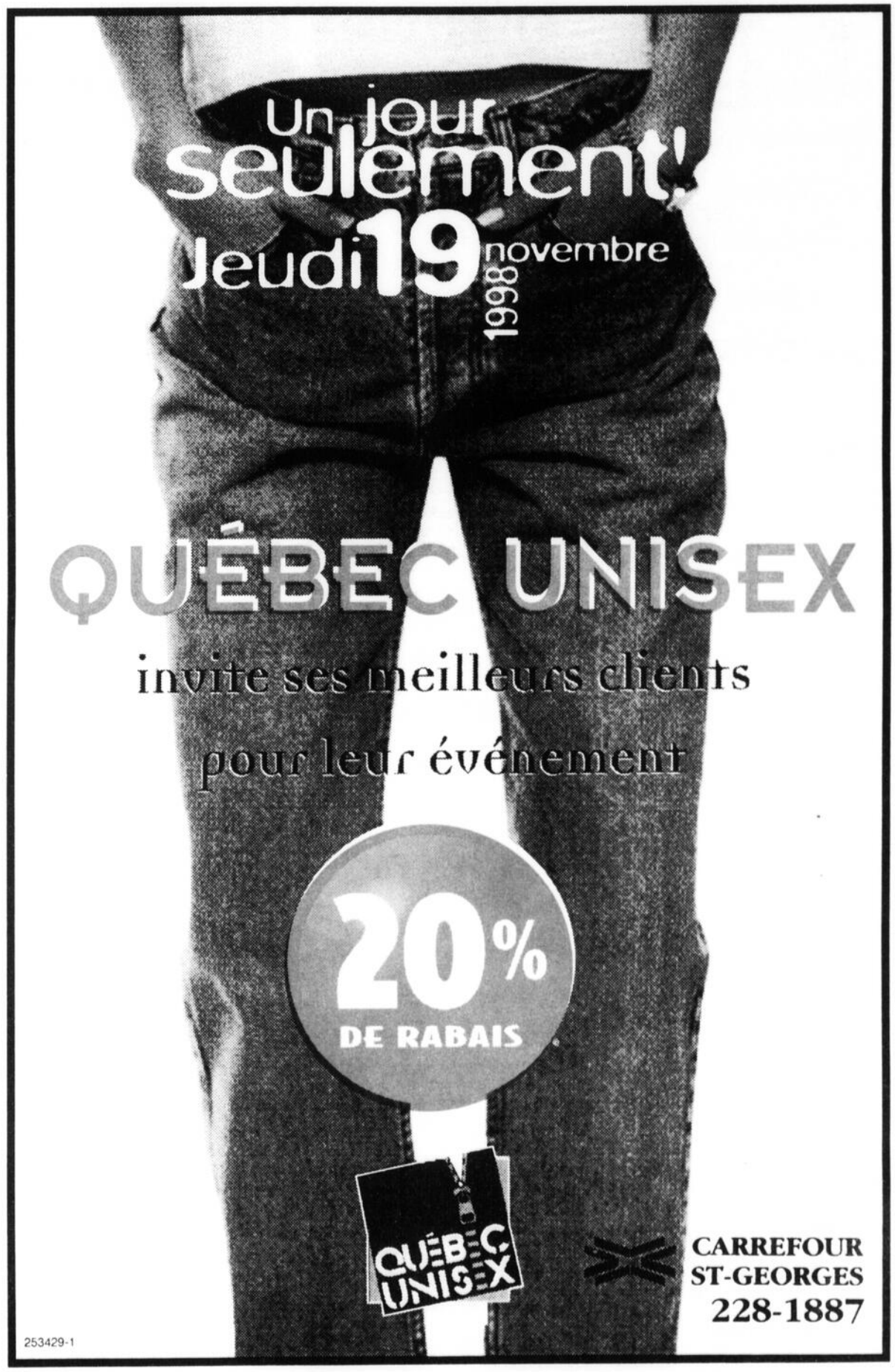
CPCA 2385, 6e avenue Ouest Saint-Georges (ancien C.L.S.C., boul. Dionne)

Tél.: (418) 227-9191

Bonny Skiffington, professeur anglophone, B.A./B.Ed

253576

Agréée par la S.Q.D.M. aussi autres services disponibles



253429-1

Nobert Rodrigue accepte le débat du Cercle de presse de Beauce

Par **Michel Roy**

Le candidat péquiste de Beauce-Sud, M. Norbert Rodrigue, a accepté officiellement jeudi de participer au débat public proposé par le Cercle de presse de Beauce.

Si tous les candidats acceptent, le débat aura lieu devant public le 24 novembre, de 12h à 13h, au Carrefour St-Georges. Il sera animé par les journalistes des médias régionaux. Les candidats ont jusqu'au lundi 16 pour donner leur accord. Norbert Rodrigue y voit «une occasion privilégiée pour jauger la valeur des candidats aux prochaines élections provinciales».

Appel à la solidarité

Norbert Rodrigue, après avoir lui-même posé le geste lundi, a invité ses concitoyens de Beauce-Sud à faire un don dans les institutions financières pour aider la populatioin des pays d'Amérique du Sud dévastés par l'ouragan Mitch. «Tendons la main à ces gens qui ont tout perdu», a-t-il déclaré, souhaitant que «l'entraide légendaire des Beaucerons traverse nos frontières et se rende à ces pays qui s'affairent déjà à la reconstruction».

Rencontre avec les femmes

Le candidat péquiste a eu une rencontre jeudi avec les femmes de son milieu, se disant «intéressé à mieux comprendre les enjeux qui les attendent à l'aube de l'an 2000». Onze femmes représentant huit organismes ont répondu à l'invitation.

Par ailleurs, Norbert Rodrigue a interpellé son adversaire libérale, Diane Leblanc, «devant la menace de démantèlement de la Société générale de financement (S.G.F.) faite par le Parti Libéral». Soulignant l'aide financière consentie par la SGF à des entreprises de la région (Portes St-Georges à Sainte-Aurélie et Romaro 2000 à Saint-Victor), «comment la candidate libérale explique-t-elle qu'on puisse songer à écarter cet instrument favorisant la création d'emplois?», s'interroge Norbert Rodrigue.

Il voudrait aussi connaître le point de vue de Mme Leblanc sur «la révision qu'a l'intention d'effectuer son chef de la loi qui permet aux caisses populaires de vendre de l'assurance».

Norbert Rodigue.

Une victoire libérale «repousserait très loin» la tenue d'un référendum —Diane Leblanc

Par **Jacques Légaré**

Selon la candidate libérale Diane Leblanc, l'élection des Libéraux repousserait «très loin» l'échéance référendaire, parce que plusieurs éléments de la vieille garde indépendantiste du PQ risquent d'abandonner à la suite d'une défaite.

Mme Dlane Leblanc

Mme Leblanc a fait cette déclaration en conférence de presse mercredi, où on la questionnait sur le fait que son parti prévoit des hausses d'investissements privés par le seul fait qu'il entrerait au pouvoir.

Fière de son bilan

La conférence de presse de Mme Leblanc portait par ailleurs sur le bilan de son court mandat (1 1/2 an). Dans le dossier du redécoupage des commissions scolaires, elle a fait état de ses interventions en faveur des municipalités de Courcelles, Saint-Ludger et Saint-Robert, qui ont finalement pu rester avec la commission scolaire beauceronne. Elle a aussi dénoncé les coupures à la commission scolaire et au cégep.

Autoroute

Dans le secteur des transports, elle note son intervention auprès de Jean Charest, qui a promis de relancer au plus tôt les travaux de l'autoroute 73, et le dénouement du dossier de la réfection de la 271 et du pont Pozer.

Au chapitre des affaires municipales, la députée note qu'elle a combattu les coupures de 375 M$, et «l'inertie du ministre des Affaires municipales» dans divers programmes. Elle a par ailleurs promis que son parti allait «rétablir les fusions volontaires».

Mme Leblanc a fait état du dossier de la porcherie de Saint-Côme, où elle a obtenu des analyses de la Santé publique, et «n'a pas hésité à assumer son rôle de députée et à prendre ses responsabilités», estime-t-elle. Quant à la décision du comité Qualité-vie d'appuyer la candidate de l'Action démocratique, «ils ont perdu toute crédibilité en appuyant une candidate qui ne s'est pas encore prononcée», dit Mme Leblanc, qui aimerait voir son opposant péquiste «se mouiller» dans ce dossier.

Interrogée sur les intentions de son parti envers la Société générale de financement, elle a soutenu que «la SGF a encore sa place», mais pas les investissemetns supplémentaires de la *Super SGF*.

En réponse aux moqueries de son adversaire Norbert Rodrigue, qui s'étonne qu'elle ne le connaisse pas, Mme Leblanc estime qu'il se moque en même temps de la majorité de la population.

Le plus grand dépositaire de produits pour la chasse à la poudre noire dans la région

TRADITIONS®

Avec tout achat d'un fusil de marque TRADITIONS® recevez une casquette

* *Location de fusils à poudre noire... Informez-vous!*

N'oubliez pas le souper du chasseur le 12 déc. 1998 à la Villa des Pins

Réservez vos billets, quantité limité

Remington BLACK POWDER

CVA

THOMPSON/CENTER ARMS

253802-1

Nature Chasse & Pêche

10435, 1re Avenue, Saint-Georges

• 227-0270 •

NOUVEAU

à votre maison de beauté

TRAITEMENT DE PARAFFINE mains et pieds

Enrichie en vitamine A, D, E et collagène. Régénère les mains abîmées, gerçures. Efficace pour l'arthrite, rhumatisme, eczéma léger.

SPÉCIAL D'INTRODUCTION! GRATUIT

Traitement paraffine des mains avec tout soin facial *(valeur 12$)*

ONGLES NATURELS PLUS

Nouvelle technique pose d'ongles, plus naturelle! Pose en moins de temps. **NOUVEAU:** ongles manucure française *BEAU LOOK!*

La Super Promotion d'ÉLECTROLYSE avec Josée se poursuit!

Jusqu'à 1 HEURE GRATUITE

Profitez-en!

Ces offres sont valides jusqu'au 30 nov. 98.

253610

studio ēdith serei enr. 228-9244

12615. 1re ave, St-Georges (Stationnement facile, face à Giguere Fleuriste)

Le député Poulin tient deux discours selon Gaston Gourde

Par **Lynda Cloutier**

Quand le député libéral M. Normand Poulin mentionne qu'une grande part de travail a été faite pour essayer d'atténuer les dégâts causés par les coupures dans la santé, son adversaire politique M. Gaston Gourde du Parti québécois estime qu'il y a une marge entre le discours et la réalité.

Il n'était pas là!

M. Gourde dit qu'à l'assemblée de la reddition des comptes à la Régie régionale de la santé à Sainte-Marie, M. Poulin n'était pas là. «Il n'est jamais intervenu en chambre, il n'a pas envoyé de lettre à la régie alors que d'autres députés l'ont fait. Son intérêt pour le domaine de la santé est récent», poursuit-il. M. Poulin tient tout simplement deux discours, juge son adversaire politique.

Tourisme

A propos du tourisme, M. Gourde a annoncé son intention d'accorder une priorité à ce secteur d'activités. Il ajoute que durant ses quatre années de mandat, M. Poulin n'a pas semblé là non plus faire d'interventions dans ce dossier ou y porter un certain intérêt.

253462-1
METRO SEDAN
11 498$
Stock #2055 OU 51,34 $/sem.
Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL ST-GEORGES · BEAUCE 228-8838

LA PLUS GRANDE LIQUIDATION Jamais Vue!
Le 2e étage est à prix ridiculement bas
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE
TOUT POUR LA DÉCORATION
L'ENTREPÔT DU TAPIS ET PRÉLART 227-4884
TAPIS PRÉLART CÉRAMIQUE
TAPIS ET PRÉLART
STORES réduits de 25%
de 50% à 80%
À partir de 2$ v.c.
Dépositaire PARA PEINTURES
ALAIN VEILLEUX
Stores - Céramique - Tapisserie
2235, boul. Dionne, St-Georges
(Ancien local P.A. Veilleux)
TAPIS PRÉLART
227-4884
2537 64-1

Les Résidences PRO-FAB INC. MAISONS USINÉES
GRANDE OUVERTURE
PORTES OUVERTES À SAINT-GEORGES
Développement domiciliaire avec plusieurs modèles PRO-FAB disponibles
CHEMIN DES SOURCES POUR LE GOÛT ET LA NATURE
La Chaumine
Trois Pignons
À VISITER
Champêtre
Pour un temps limité
OBTENEZ GRATUITEMENT
Isolation R-30 NASCOR
Isolant Polysthyrène R-10 NASCOR (pour le sous-sol)
Verre énergétique
Détails sur place
Quand: SAMEDI ET DIMANCHE les 21 et 22 novembre 1998
OÙ: 128 55, 36e Avenue Est, St-Georges
Inf.: (418) 228-3466
253801-1
BIENVENUE À TOUS!

Révision spéciale triple dans Beauce-Sud

Par **Michel Roy**

Le Directeur du scrutin de Beauce-Sud, M. Serge Roy, annonce la tenue de trois commissions de révision spéciale dans cette circonscription.

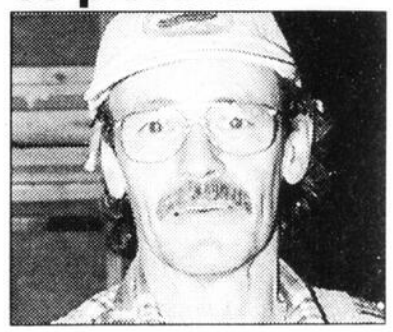
«Les électrices et électeurs qui n'ont pas pu profiter de la période régulière de révision pourront donc se présenter en personne à la commission de révision spéciale pour effectuer une demande d'inscription, de correction ou de radiation sur la liste électorale», indique M. Roy. Cette période de révision se tiendra du 18 au 25 novembre.

La première commission se tient au Centre culturel de Saint-Prosper, pour les électeurs de Saint-Zacharie, Sainte-Aurélie, Saint-Prosper et Saint-Benjamin (sections de vote 1 à 22).

La deuxième a lieu au bureau du directeur de scrutin (8660 boul. Lacroix), pour ceux de Saint-Simon, Notre-Dame, Saint-Georges Est paroisse, Saint-Philibert, Saint-Côme, Saint-Éphrem, Sainte-Clotilde, Lac-Poulin, Saint-Benoît, Saint-Jean de la Lande, Aubert-Gallion et Ville de Saint-Georges (sections de vote 23 à 46 et 86 à 159).

La troisième, à l'Hôtel de ville de Saint-Gédéon, pour les électeurs de Saint-Théophile, Saint-Robert, Saint-Ludger, Saint-Gédéon (2), Saint-Martin, Saint-Honoré, Saint-Hilaire, Courcelles, Saint-Évariste et La Guadeloupe (sections de vote 47 à 85). Inf.: 228-2191.

Richard Lebreux se présente



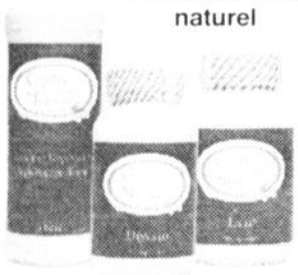
(JL) Le candidat défait à la mairie de Saint-Zacharie, M. Richard Lebreux, se présente comme candidat indépendant aux élections dans Beauce-Sud. On en saura davantage sur ses motivations dans un article qui paraîtra la semaine prochaine.

J'ai fondu aux bons endroits grâce à la haute technologie du
CENTRE SANTÉ MINCEUR

52 LB
de perdu

Mme DENISE FORTIN
Saint-Georges

PRODUITS 100% naturel



Perdez de 3 à 9 livres en 7 jours grâce à la cure

Consultation gratuite

Centre de santé Minceur

11875, 1re Avenue Est
Saint-Georges
228-7996
(Face à Chaussures Yellow)

253757-1

Message du Père Noël HO! HO! HO!
Suivez la bonne étoile, passez chez

Gervais Larivière, *président*

Moderne Télécom 2000

11895, boul. Lacroix,
Ville St-Georges (face au Georgesville)
227-7777

Pour offrir un cadeau de rêve

Forfait Scintillant*
25$ par mois
100 minutes en tout temps.
Contrat de 12 mois.
Ajoutez **5$** et obtenez **100 minutes** additionnelles les soirs et les week-ends.

Ce téléphone **Motorola DPC 650e (d'une valeur de 208$)** est à vous pour seulement **30$** en vous abonnant au forfait Scintillant.

Pour Noël, QuébecTel Mobilité est la bonne étoile à suivre

Venez profiter de nos nombreuses autres promotions des Fêtes sur cellulaire Nokia Startac Téléavertisseur ainsi que des trousses cadeau à prix du Père Noël...

253803-1

Sous agents autorisés
Moderne Télécom 2000

Claude Fortier
540, 8e Rue Est
La Guadeloupe G0M 1G0
459-6764

Les Appareils Électroniques St-Victor
120, rue Commerciale
St-Victor G0M2B0
588-6465

Succès Express
11995, boulevard Lacroix
Ville de St-Georges G5Y 1L6
227-0202

Centre d'auto Jean Morin inc.
1456, 25e Avenue
St-Prosper G0M 1Y0
594-8288

Brigitte Jacques
Sainte-Marie
387-9300

MicroAge
11375, 1ère Avenue
Ville de St-Georges G5Y 2C6
227-0446

VOTRE AGENT AUTORISÉ DE: QuébecTel Mobilité

253462-2

CAVALIER COUPÉ
Stock #2254
15 598$
OU **71,66$/sem.**
Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL ST-GEORGES · BEAUCE 228-8838

CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-GEORGES

M. Roger Carette

253507-1

Midi-Rencontre:	Chambre de commerce de Saint-Georges
Conférencier:	Monsieur Roger Carette, maire de Ville de Saint-Georges
Thème:	«Saint-Georges, à 400 jours du IIIe millénaire»
Date et heure:	Mercredi 18 novembre 1998 12h00
Endroit:	Hôtel Le Georgesville
Coût:	18$ (taxes incluses) / membre 20$ (taxes incluses) / non-membre
Réservations:	Charline Poulin ☎ 228-7879

Des Chiliens viennent puiser de l'information en Beauce

Par **Simon Busque**

Mme Nunes et M. Roger Carette ont rencontré les médias.

Une quinzaine d'administrateurs municipaux du Chili étaient en Beauce mercredi dernier afin de venir puiser de l'information sur le développement économique. La délégation s'est rendue à Saint-Georges et Saint-Éphrem.

La porte-parole de la délégation chilienne, Mme Ximena Nunes, a fait valoir que son groupe voulait au départ visiter une région rurale axée sur le développement économique. Mme Nunes a pris contact avec M. Pierre Cazalis de l'École nationale d'administration publique qui lui a mentionné le caractère particulier du Cimic.

Le Chili est actuellement en pleine réforme, l'État délégant de plus en plus de responsabilités aux municipalités qui n'ont pas les ressources pour faire face à la musique. «C'est la raison qui nous amène ici. On veut tirer le maximum de renseignements. On a des manques au niveau de la formation technique et technologique et on a appris que le Cimic était un modèle en cette matière. On a aussi voulu visiter le Centre techno-acéricole qui est fort intéressant de par son intégration verticale à partir de la transformation au produit fini. On a beaucoup de matières premières chez nous et on pourrait copier ce qui se fait ici au niveau de l'acériculture», disait-elle.

Du côté de Saint-Éphrem, la délégation voulait tirer profit de la force du partenariat dans le développement économique. «On a un urgent besoin de faire de la promotion industrielle chez nous», faisait-elle valoir.

La délégation a aussi rencontré les représentants des principaux organismes de développement économique de la région.

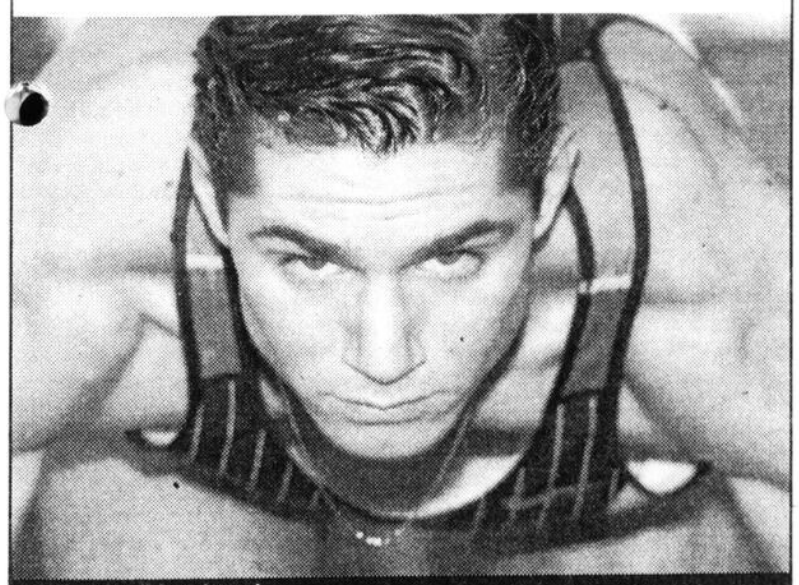
253463-1
CAVALIER
14 298$
ou 65,95/sem.
Stock #2419
Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL
ST-GEORGES · BEAUCE
228-8838

253608-1
COGECO
COGECO CÂBLE INC.

COGECO Câble est très fière de souligner l'excellence d'**Alexandre Marchand**, athlète de calibre international en athlétisme. Alexandre, champion canadien aux 400m haies, a été nommé en novembre

Athlète universitaire de l'année au Québec en 1998.

Par son courage et sa détermination, Alexandre présente un bel exemple pour la jeunesse et constitue une source d'inspiration pour chacun. **COGECO Câble** appuie Alexandre depuis maintenant 2 ans et entend bien poursuivre son implication au cours des prochaines années.



Alexandre Marchand

ça se passe ici... en Beauce

L'équipe des ventes

JEAN-LUC GRENIER

ROBERT QUIRION

CAROLE BEAUDOIN

PAUL QUIRION

DENIS LACOMBE

DANIELLE GIGUÈRE

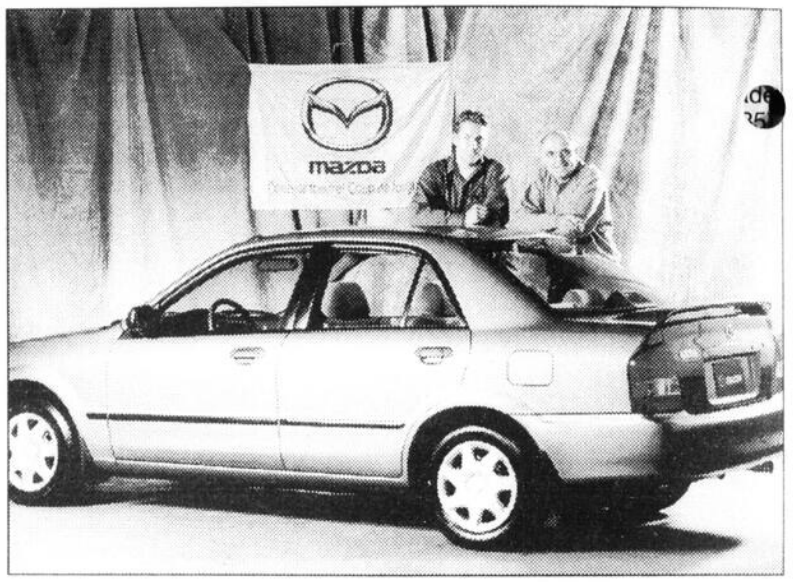
Tout ce qui monte finit par redescendre, c'est pourquoi il faut garder le plus grand des respect pour l'humain qui tombe.

Concours rentrée des classes

Au Carrefour St-Georges, Madame Diane Chabot de Ste-Justine a rempli un coupon qui lui a permis de gagner 1000$. La gagnante est entourée de M. Gilles Genest de la Librairie Select et de M. Martial Drouin du Carrefour St-Georges. La semaine prochaine, nous vous dévoilerons le nom de la gagnante du prix de 500$. Bravo à Mme Chabot!

La Villa du Jasmin adore choyer les gens

En collaboration avec différents commerces, *La Villa du Jasmin* adore choyer les gens du troisième âge. Les gagnants profitent d'un appartement une nuit deux jours à la *Villa du Jasmin* incluant plusieurs autres gâteries. Mmes Blanche Bureau et Béatrice Duval ont remporté le dernier forfait. Il suffit de surveiller attentivement les promotions et de participer au prochain concours.



Tout un coup de coeur

Plus de 275 personnes, concessionnaires et employés de Mazda Québec, ont assisté le 3 octobre dernier, au lancement de la nouvelle Mazda Protégé 1999. Les 52 concessionnaires ont pris possession de la Mazda la plus vendue au Québec. Jean-Rémi Doyon et Martin Boulanger d'Automobiles Sitelle Mazda posent fièrement devant l'automobile qui leur a donné un coup de coeur.

SALON Jensina enr.
COIFFURE
Hommes • Femmes • Enfants

Seulement à 10 min. du Centre-Ville de Saint-Georges

1411, 16e Rue, Saint-Côme Linière
Tél.: 685-2738

Nathalie Giguère,prop.

Permanente - rég. 45$ Spécial 40,00$
Valide du 17 nov. au 5 déc. '98

Réservez tôt pour Noël
Il reste quelques places disponibles

Un salon de coiffure AVEC ou Sans RENDEZ-VOUS
• HOMME • FEMMES • ENFANTS

253809-1

Concours catalogue Cadeaux de rêve Sears

Aux deux semaines jusqu'au 31 décembre, le comptoir Sears du boul. Renault à Beauceville fera le tirage de superbes cadeaux. Le 7 novembre, Mme Céline Bernard de Beauceville a remporté un baladeur d'une valeur de 175$. Apportez vos coupons pour le tirage du 21 novembre. Bonne chance!

Un week-end de rêve

En collaboration avec la compagnie *Scott, Lessard Plymouth Chrysler* effectuait le tirage d'un week-end de rêve au manoir du Lac Delage. M. Jean Turcotte de Vallée-Jonction a gagné ce beau prix. De gauche à droite: Jean-Yves Vaillancourt gérant des pièces, Jean Turcotte gagnant et Patrice Dumas de la compagnie Scott. Surveillez le nouveau concours d'un voyage pour Acapulco. Bravo!

SOIRÉE BÉNÉFICE
au profit de l'Association Beauceronne d'Intervention sur le Sida

Stare bar Club gai

Le samedi 28 novembre à 17h

- Cocktail
- Souper chaud/froid
- Travestis
- Conférencier
- Éric Maheu (auteur, compositeur, interprète)
- Soirée danse

Artiste invité Éric Maheu

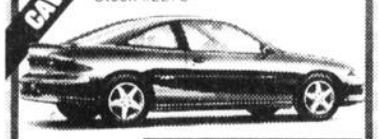
Coût: 25$
Réservez avant le 7 novembre 98
Places limitées

Retournez cette annonce avec vos coordonnées et un don à Abis et courez la chance de gagner... Une nuitée pour 2 personnes au luxueux Georgesville (déjeuner inclus)
Tirage le 28 novembre

252409-1

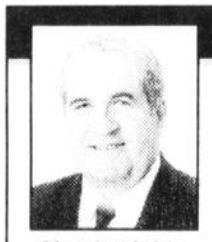
11270, 1re Avenue, 5e étage, Tél.: (418) 227-6131
St-Georges, Beauce, Qc G5Y 2C3

253462-4
CAVALIER Z24
18 998$ ou 82,37$/sem.
Stock #2278



Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL ST-GEORGES - BEAUCE 228-8838

Notre agent en assurance de personnes est un professionnel qui peut répondre à vos besoins en matière de sécurité financière.


Maurice Jobin
(418) 228-2807

Pour vous, votre famille, votre entreprise

- Assurances individuelle et collective
- Assurance salaire
- Assurance maladie
- REER et fonds d'investissement

SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE

Assurances et Services Financiers Jobin-Loubier S.E.N.C.

Simon Loubier
(418) 228-5931

249165-6

Les *Mamies-Soleil* donnent du temps et... de l'amour

Par **Michel Roy**

Depuis trois ans, les bénévoles de *Mamie-Soleil* ont soutenu 65 familles de la région qui accueillaient un nouvel enfant dans des conditions difficiles. Les 35 mamies ont rendu 550 visites à domicile pour environ 2000 heures d'entraide.

Au-delà de ces statistiques, il appert que les *Mamies-Soleil* ne donnent pas que du temps, elles donnent aussi de l'amour aux enfants.

Répit

Mme Marie-Claude Mathieu et son époux Gaston Busque, de Saint-Éphrem ont accueilli en janvier 97 trois enfants du coup. La venue des triplets a certes été une joie incomparable pour les parents, mais aussi une surcharge de travail assez facile à imaginer. «Si je n'avais pas eu l'aide des mamies, j'aurais eu beaucoup plus de difficulté à me relever», nous confiait Mme Mathieu en entrevue mercredi. «J'avais vraiment besoin d'aide, et les mamies ont comblé les vides. Elles aiment tellement les enfants que je partais l'esprit en paix», ajoute-t-elle.

Car c'est bien de répit dont avait besoin Marie-Claude, pour aller faire des courses, aller chez le médecin ou simplement prendre un peu d'air.

De gauche à droite: Marie-Claude Mathieu avec ses deux *mamies-soleil*, Mmes Marie-Marthe Couture et Françoise Robert, Hélène Bilodeau (debout) travailleuse communautaire et Ghislyne Bernard, coordinatrice du service. Et bien sûr, les triplets.

Conditions particulières

«Le service n'est pas offert systématiquement à toutes celles qui viennent d'avoir un enfant», nous explique Mme Hélène Bilodeau, travailleuse communautaire au CLSC La Guadeloupe. Il s'agit d'aider celles qui vivent des cas particuliers, comme la venue des triplets pour Mme Mathieu, ou encore les mamans qui vivent de l'isolement social, un manque de support familial, la pauvreté ou la fatigue excessive.

Le service a été conçu par Mme Ghislyne Bernard, qui a en facilement vendu l'idée au CLSC. «J'avais vu un reportage à la télé sur un service comme ça à Montréal. Je ne comprenais pas pourquoi nous n'en avions pas un en Beauce», nous dit-elle.

Mamie-Soleil recherche présentement des bénévoles de façon à couvrir tout le territoire de Beauce-Sartigan, car on essaie d'en avoir dans chaque municipalité et dans chaque quartier de Saint-Georges. Pour plus d'information, on communique avec Mme Bernard au 228-4903.

Dumont en Beauce mercredi

(SB) Le chef de l'Action démocratique, M. Mario Dumont, sera de passage en Beauce le mercredi 18 novembre.

M. Dumont devrait arriver à Sainte-Marie vers 14h30. Il participera à des visites industrielles en après-midi avant de se rendre à un souper populaire au restaurant Le Victorien de Sainte-Marie vers 17h.

Il prononcera ensuite un discours au Georgesville de Saint-Georges vers 20h30. Les troupes adéquistes de Beauce-Nord et de Beauce-Sud sont conviées à ce grand rassemblement.

PAWN SHOP
LES $ERVICES ARGENT-COMPTANT
$T-GEORGES, BCE
TOUS NOS FILMS SONT À VENDRE:
FILMS RÉGULIERS à partir de 5.99$
FILMS ADULTES 8.99$
Heures d'ouverture : Lundi, mardi, mercredi: 10h00 à 18h00
Jeudi, vendredi, samedi: 10h00 à 21h00
Dimanche: Fermé
241055-28
142, 120e Rue, St-Georges - (418) 228-0223

LES SERRES CHAMPAGNE INC.
BOTANIX
BOGAZON 2-2 TRAITEMENT DE PELOUSE
Vente de liquidation
Matériel d'artisanat et de fleurs séchées, rubans, etc.
50% de rabais
Faites vite!
Tout doit être écoulé pour le 30 novembre
Poinsettia de Noël
vendus au prix du gros
253597-1
15225, boul. Lacroix, St-Georges, 228-5454

Le Corps de Cadets 2625 St-Georges
en collaboration avec le Club Optimiste de St-Georges
et Buffet Irma et filles inc.
vous invitent

Un souper Spaghetti suivi d'une soirée casino
Le samedi 21 novembre 1998
dès 17h à la Polyvalente de St-Georges
début de la soirée casino: 20h
une disco mobile sera sur place
Tous les profits seront versés pour les activités du Corps de Cadets
prix d'entrée
• souper: 8$
• soirée casino: 8$ (jetons et consommation gratuite inclus)
• forfait souper et soirée: 10$ (jetons et consommation gratuite inclus)
Les billets seront en vente sur les lieux et ils sont disponible auprès des cadets.
Pour plus d'information: (418) 227-1844
253814-1
Une invitation toute spéciale est lancée aux anciens et anciennes du corps de cadets !!!

Charles Bégin produit comme un jeune

Par **Jacques Légaré**

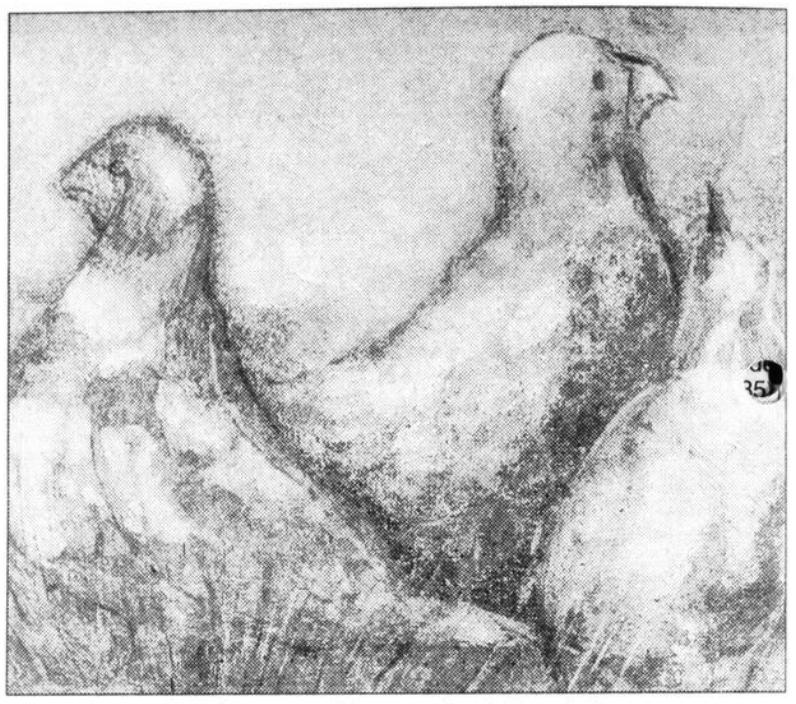
Le peintre Charles Bégin n'avait pas produit d'exposition solo depuis quatre ans. Mais le feu sacré l'a embrasé à nouveau et en cinq mois, il a produit 45 nouvelles oeuvres. «Dans mes meilleures années de production, c'est à peu près ça que je faisais», note-t-il.

Ces 45 toiles acryliques, ainsi que quelques lithographies, sont présentement exposées au Centre d'art de Saint-Georges, jusqu'au 22 novembre prochain..On y retrouve le style feutré propre au peintre beauceron, mais en un peu plus lumineux, un peu moins flou et avec des couleurs un peu plus vives qu'auparavant. Sur le ton de l'observateur qui découvre le fait en même temps que nous, Bégin note que «la femme revient souvent dans mes peintures», qu'il ne fait plus beaucoup de paysages, et que des oiseaux ont fait leur apparition dans ses oeuvres.

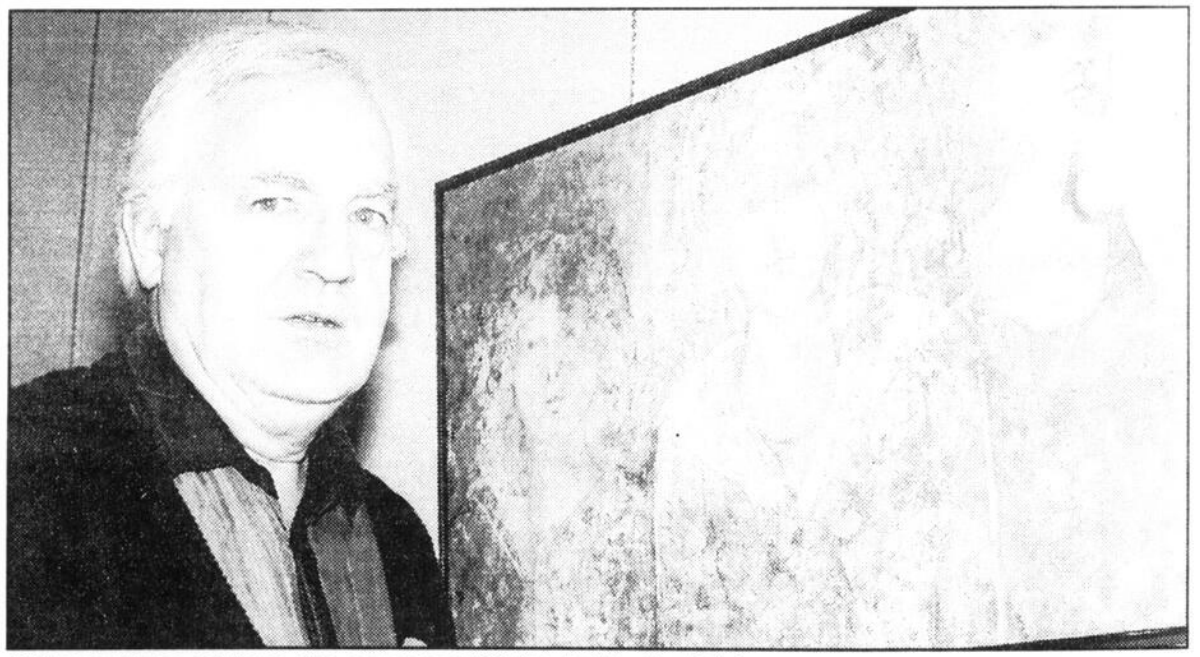
Demander à Charles Bégin pouquoi il peint, c'est un peu comme demander au soleil pourquoi il brille. Il ne lui viendrait jamais à l'idée de lâcher, même si le travail du peintre est parfois ardu. «Il faut y mettre de la sueur», admet-il, en ajoutant aussitôt que le résultat lui procure une grande satisfaction.

Ses oeuvres se vendent, et à bon prix (1 100$ pour Métamorphose,). Des propriétaires de galeries l'appellent rsouvent. «Mon problème numéro un est un problème de production. Je ne peux pas répondre à la demande»,dit-il.

Retraité de l'enseignement, M. Bégin peut consacrer tout le temps qu'il veut à solutionner cet heureux problème. Dans son atelier/galerie, il invite les gens à venir le rencontrer. «Les gens pensent qu'ils vont me déranger, mais ce n'est pas le cas», ajoute-t-il. Là, il peut se consacrer à la peinture avec toute la tranquilité d'esprit de celui qui ne compte pas sur son art pour vivre. «Ça c'est la vraie vie!», commente le joyeux retraité.



Des oiseaux font leur apparition sur les toiles du beauceron.



Métamorphose est l'une des oeuvres préférées de Charles Bégin.

Duo Coiffure
HOMME • FEMME

Vous offre !

Des permanentes à 25$ seulement en novembre et décembre

228-9557

253761-1

Kathie Bougie, 2300, boul. Dionne, St-Georges

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

Veuillez prendre note **qu'à compter du mardi, 17 novembre prochain,** les nouvelles coordonnées du Centre local d'emploi (CLE) de Saint-Georges **(Emploi-Québec & Sécurité du revenu)** seront:

11500, 1re Avenue Est
Saint-Georges (Québec) G5Y 2C3
Téléphones:
(418) 228-9711 ou 1 800 463-3024 (sans frais)
Télécopieur: (418) 228-5554

NOTEZ BIEN

Vous pourrez toutefois continuer de rejoindre le personnel d'Emploi-Québec *(prises d'offres & services aux employeurs)* en composant:

Téléphone: (418) 226-3060
Télécopieur: (418) 226-3072

Prenez note également que nos **bureaux** seront **fermés lundi 16 novembre toute la journée**

Merci de votre collaboration!

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

253569

Resto Bar L'Équinoxe

Attention! Attention!

Celui tant attendu est maintenant arrivé

AMIGO ORGANISTE-CHANTEUR

VENEZ VOUS AMUSER

- Dans une ambiance dès plus divertissante
- Au programme en novembre du jeudi au samedi

Réservez pour vos "party" des Fêtes! 227-1227

MOTEL L'IGLOO

16525, boul. Lacroix (Hôtel L'Igloo)
Réservations: 227-1227

253605

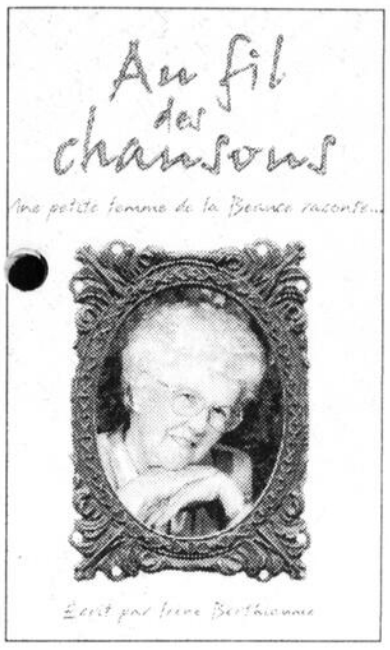
Remise des bulletins dans les polyvalentes

Les parents des élèves des polyvalentes de la région sont avisés de la remise des bulletins scolaires.

À la Polyvalente de Saint-Georges, la remise des bulletins se tiendra le jeudi 19 novembre de 19h à 22h et le vendredi 20 novembre de 13h à 16h. Les profs sont disponibles évidemment.

À la polyvalente Saint-François de Beauceville, c'est aussi jeudi et vendredi prochains qu'elle aura lieu, le jeudi de 19h à 21h30 et le lendemain entre 12h45 et 15h30.

Même chose à la polyvalente Bélanger à Saint-Martin, le jeudi de 18h30 à 21h30 et le vendredi de 13h à 15h30. Par ailleurs, la direction informe les parents sur la tenue des réunions du Conseil d'établissements, lesquelles auront lieu pour la polyvalente Bélanger, les 10 novembre, 8 décembre, 9 février, 16 mars, 13 avril, 11 mai et 8 juin à 19h30 à la bibliothèque de l'école. Les Conseils d'établissement de l'école de St-Évariste se dérouleront les 16 novembre, 14 décembre, 15 février, 22 mars, 19 avril et 17 mai à 19h30 à la bibliothèque de l'école.



Mme Irène Berthiaume lance son livre à Saint-Georges

(SB) Mme Irène Berthiaume de Sainte-Marie fera un lancement officiel de son tout nouveau livre *Au fil des chansons* le samedi 21 novembre à la Libraire Sélect de Saint-Georges. Mme Berthiaume, qui a 80 ans bien sonnés, sera sur place entre 11h et 17h pour autographier son bouquin. Elle invite la population à venir la rencontrer.

Les **infections d'oreilles**

Peu importe la forme ou la couleur de leurs oreilles, nos petits compagnons sont tous susceptibles à un moment ou à un autre de développer une otite. Ainsi, un chien ou un chat qui se gratte les oreilles avec acharnement, parfois même jusqu'à ce qu'elles deviennent rouges ou enflées, souffre possiblement d'une otite.

Ces infections d'oreilles peuvent être de nature contagieuse comme c'est le cas pour les otites parasitaires (les «mites d'oreilles») qui se transmettent d'un animal à un autre, mais les otites sont bien souvent causées par des problèmes d'humidité dans l'oreille qui favorisent la multiplication des bactéries et des levures. Cette humidité dans l'oreille est d'autant plus élevée si l'animal a de longues oreilles pendantes, s'il est un amateur de baignades, ou s'il raffole des jeux dans la neige. Des saletés et du cérumen qui s'accumulent dans les oreilles mal entretenues peuvent aussi contribuer à augmenter le niveau d'humidité.

Pour remédier à ce problème d'humidité avant qu'une otite ne se développe, certaines petites choses peuvent être faites comme assécher les oreilles avec un linge sec et doux lorsqu'elles sont mouillées et de façon régulière avec un produit de nettoyage spécialement conçu à cet effet. N'oubliez pas de nettoyer l'intérieur de l'oreille ce qui n'est pas dangereux si on utilise seulement un linge et un doigt; on réserve en effet l'usage du coton-tige pour le vétérinaire, le tympan de nos petits amis étant trop facilement accessible.

Si des poils dans le canal de l'oreille vous empêchent de bien nettoyer et assécher celui-ci ou si vous avez besoin de plus de conseils sur le nettoyage des oreilles, parlez-en à votre vétérinaire ou à ses technicien(ne)s.

253464

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.

Vous avez des idées de chroniques ? Faites-nous parvenir vos sujets.

Ne manquez pas d'écouter le Dr Anne Cormier tous les mercredis matin 10h30 sur les ondes de CKRB Radio Beauce au 1460 AM.

Dr Anne Cormier M.V., Dr Josée Dionne M.V.
Dr Lucie Larocque M.V.

555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Urgence 24 heures : (418) 228-3761 / 1-800-463-7646 / Téléc.: (418) 227-5496
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30 / Samedi : 8 h à 12 h

253462-5

LUMINA LS
21 598$
ou 88,00$/sem.
Stock #2169

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL ST-GEORGES · BEAUCE 228-8838

La Chemise Lapointe Inc.

Super Vente D'automne

25% à 33% de rabais
sur toute la marchandise en magasin

Aucune taxe à payer
Venez profiter de nos spéciaux
2 pour 1 et 3 pour 1

Heures d'ouverture:

Mercredi	12h30 à 17h00
Jeudi et ventredi:	12h30 à 21h00
Samedi:	9h00 à 17h00

2050, 127e rue St-Georges

253466-1

Super Concours 90 ans

Samedi L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

12 500$ A GAGNER

1er PRIX 7000$*

applicable chez un des 10 concessionnaires participants

LE GRAND CIRCUIT DE L'AUTOMOBILE ST-GEORGES

LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉHICULES NEUFS

Morin Automobile 228-8801 · Lessard Plymouth Chrysler 228-6671 · St-Georges Toyota 227-1930 · Automobiles Sittelle Mazda 228-4815 · Automobiles National 228-8830 · Kennebec Dodge Chrysler 228-5575 · Origin Automobiles 228-2017 · Hyundai St-Georges 228-8814 · Sirois Nissan 228-9708 · Vallée Automobiles 228-2831

2e PRIX Valeur approximative de 3500$

Voyage à gagner une commandite du Le P'tit Dépanneur Enr.

126 75, 10e Avenue, Saint-Georges

Commanditaires

- Hotel Casa Laguna
- Michel Rancourt
- Molson
- Les Sources Coulombes Inc.
- Distribution Soleil
- Embouteillage Coca-Cola Ltée
- Labatt
- Humpty Dumpty
- Multi-Do
- Salon Manon Coiffure
- Centre d'images Kodak
- Hostess Frito Lay
- Carrossier Thibodeau et Champagne

Prem Plus Toiture

3e PRIX Bon d'achat 1000$ applicable sur achat d'un ordinateur PMC PROTECHNIC 228-5504

4e PRIX Bon d'achat 1000$ applicable sur achat de meubles Meubles Gérard Poirier 12850, 1re Avenue, Saint-Georges Est, Beauce (Qc) G5Y 2E6 228-2710

Les règlements et conditions du concours sont disponibles chez les marchands et au bureau de L'Éclaireur. Pour participer, répondez à la question en vous référant au cahier "90e anniversaire" et déposez vos coupons chez les marchands participants.

253418-2

QUESTION DE LA SEMAINE DU 7 NOVEMBRE '98

Quelle personne a sauvée son « job » grâce à un article?

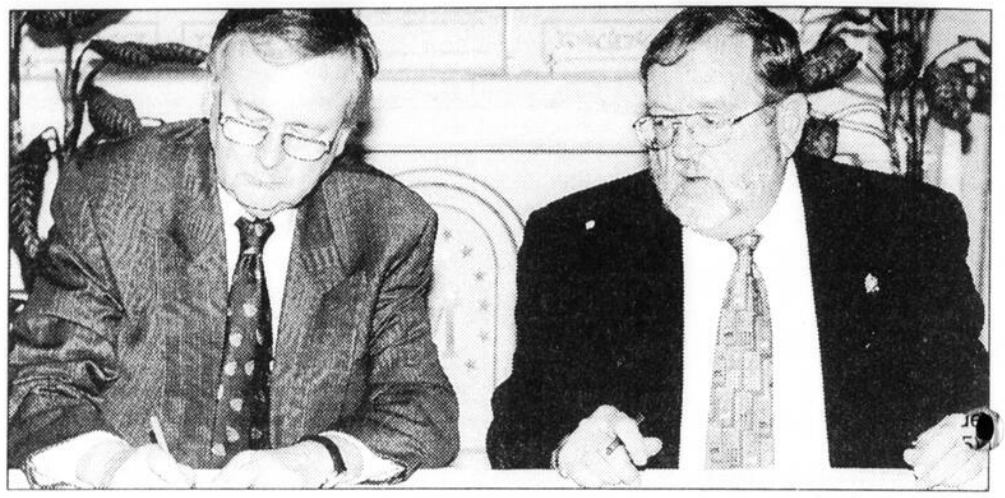
RÉPONSE: _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

C.P. _____ TÉL.: _____

Saint-Georges investit dans la culture



MM. Joli-Coeur et Carette ont signé l'entente., au nom du Ministère et de la Ville.

Par **Simon Busque**

Des crédits de l'ordre de 713 000$, dont 125 000$ d'argent neuf, serviront au développement culturel dans la ville de Saint-Georges au cours des trois prochaines années.

Cette annonce fait suite à la signature d'une entente entre la ville et le ministère de la Culture. Ces argents serviront entre autres à la conservation du patrimoine, à soutenir des organismes comme le Centre d'art et les Amants de la scène et à faire la promotion de la culture.

Pour ce faire, le ministère s'est engagé à verser un montant de 344 893$ de 1998 à 2001, et la ville 368 250$ au cours de la même période.

Entente rarissime

L'entente avec Ville de Saint-Georges a de quoi surprendre car à peu près aucune ville de même dimension n'a entrepris de négociations avec le ministère. M. Jacques Joli-Coeur du ministère a d'ailleurs souligné que Saint-Georges était la deuxième ville après Lévis à signer pareille entente. «Il faut que les villes se soient données une politique de développement culturel au préalable, ce que peu ont fait», expliquait-il.

Le maire Roger Carette s'est bien sûr dit satisfait et a souhaité la bonne collaboration du ministère quant à une certaine ouverture sur des programmes non couverts par l'entente. Elle touche actuellement une dizaine d'organismes reconnus mais d'autres pourraient être intégrés au cours des prochaines semaines. «L'entente nous permet de faire des réajustements budgétaires», assure le maire.

L'ensemble des organismes présents lors de l'annonce semblaient satisfaits sauf une artiste, Mme Jocelyne Arsenault, qui a admis publiquement être fort déçue de la part du budget accordé au Centre d'art.

BOUTIQUE DE JEUX VIDÉO

4e dimension OUVERT !!!

Recycler des jeux vidéo

Vente, achat et échange

dans les marques:

Playstation, Nintendo '64,

Super Nes, Genesis et autres !!!

Surveillez l'arrivée

des grandes nouveautés telles:

Metal Gear Solid, Zelda '64, Tomb Raider 3

Les Jeux Vidéo :

Une bonne idée cadeaux pour le temps des Fêtes !!!

4e DIMENSION Boutique de jeux vidéo

9014, boul. Lacroix, Saint-Georges

Tél.: 228-4661 • Fax: 228-4511

(Tout près du Valentine)

253379-2

L'ANGINE

L'angine est une maladie cardiaque qui implique les artères coronaires (artères qui alimentent le coeur). Certaines conditions comme un taux de cholestérol sanguin élevé cause un rétrécissement des artères que l'on appelle artériosclérose.

Il arrive que les artères coronaires ne réussissent pas à alimenter adéquatement le coeur dans certaines conditions. Ainsi, le coeur va réagir en provoquant des douleurs rétrosternales (au niveau de la poitrine).

Les facteurs qui précipitent une crise d'angine sont principalement l'effort, les émotions fortes, le froid extrême, l'abus de caféine, un repas copieux et l'utilisation de médicaments qui stimulent le coeur. Cependant, selon le type d'angine, les douleurs à la poitrine peuvent apparaître même au repos.

Les facteurs de risque de développer de l'angine sont les suivants: le tabagisme, un cholestérol sanguin élevé, l'hypertension, une histoire familiale d'angine, l'obésité, l'âge, le diabète, les bourreaux de travail, une vie sédentaire et les troubles du rythme cardiaque.

Pour prévenir l'évolution de l'angine, il faut contrôler les maladies associées, perdre du poids, cesser de fumer, contrôler sa consommation de caféine et éviter les activités qui peuvent précipiter une crise. Pour certains, la chirurgie (pontage ou dilatation) sera une solution.

La pharmacothérapie permet aux angineux d'améliorer la qualité de vie et d'augmenter l'espérance de vie.

Les références scientifiques sont disponibles sur demande.

Pharmacies ANDRÉ PAQUETTE

344,10e Rue Ouest, La Guadeloupe 459-3737

137-A Principale Courcelles 483-5599

Nous offrons à notre clientèle des soins infirmiers

253423

Babillard

SPECTACLES:

***Les Amants de la scène
Auditorium du Cégep Beauce-Appalaches

—Samedi le 21 nov. à 20h: **François Morency**

Au théâtre Place de l'Église

—Samedi le 28 nov. à 20h:**Bernard Primeau**

***Centre Marie-Fitzback (Place de l'église)
Le 29 novembre à11h00, café-concert:ensemble nouvelle france avec flûte et chant **Pierre Bouchard, clavecin et Louise Courmille àa la flûte et au chant**

CINÉMA:

***Auditorium du Cégep Beauce-Appalaches
—Ciné Plus présente, merc. le 18

nov.20h:*La Prisionnière Espagnole.*

EXPOSITIONS:

***Centre culturel Marie-Fitzbach, (4e niveau)
—Jusqu'au 30 avril: <B>Exposition sur l'historique de la Fanfare de St-Georges de 1892 à 1972.

***Centre d'art Saint-Georges
—Les 26, 27, 28 et 29 novembre: **14e salon des Artistes et Artisans de Beauce**. Vernissage le 27 novembre à 20h00.

—Jusqu'au 22 novembre:exposition de **Jocelyne Arsenault**, artiste-peintre.

***Salle à manger du Charles
—Jusqu'au 5 janvier: exposition des peintures à l'huile de **Florianne Matteau** de St-Georges.

***Banque Royale
—Jusqu'au 31 janvier:exposition des toiles au pastel de l'artiste-peintre *Johanne Maheux.*

***Galerie de la bibliothèque du Cégep beauce-Appalaches
—Jusqu'au 27 novembre:première exposition solo des oeuvres du jeune artiste-peintre:*Jasmin Paquet.*Ouverture du lun. au jeu. de 8h15 à 17h15 et de 18h30 à 21h30. Vendredi, de 8h15 à 16h30.

@Intertitre:BARS:

***La Butte à Mathieu
—Vend.:**Fernand et Lucille**. Sam **Duo GM avec Michel Breton et Gérard Larochelle**.Dim. (à compter de 13h): gala d'amateurs animé par **Fernand et Lucille**.

***Pari-Pier Café Bistro
—Le 14 nov. **Trio Jazz**. Vendredi 20 nov. et samedi 21**Chantale Gilbert et Yvon Lacasse**

***Au Bar du Charles
—**Guy Bilodeau**.

***Bar du Domaine Country

—Jeudis: **Yvon Bolduc et Christian**, vend: **Nelson et Robert**, sam.: **Nelson et Gérard** et dim. à compter de 17h30: concours d'amateurs avec **Nelson**

***Au Bar Olympique

—Oct. et nov., tous les samedis à 16h30: **Passe-rose**.

***Bar 4000 (2e ave.)
—Les 14 , 21, 28 nov. chansonnier québécois et folk song américain avec le duo **Korus**, (Michel Roy et Marcel Turcotte).

***Bar St-Prosper
— Le 14 nov.: **Soirée Karaoké**.

***Au Stare Bar

—Le 28 novembre spectacle avec **Éric Maheu** au bénéfice de l'*Association Beauceronne d'intervention sur le sida.* Rés. avant le 7 nov. au 227-6131.

ISOLATION
JACQUES & FRÈRES INC.
Mousse : cellulose – uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation:
CGSB QUÉ 946

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE
• Saint-Georges, Beauce-Sud
Tél. : 228-1537
• Saint-Prosper, Beauce-Sud
Tél. : 594-8556
2501628

ÉNERGIE CARDIO
Des centres de conditionnement physique pas comme les autres

Instructeurs qualifiés, services complets.

Énergie Cardio, avec ses 41 locations au Québec offre des services peu habituels et auxquels beaucoup de gens ne s'attendent pas de recevoir dans des centres de conditionnement physique.

Ce grand réseau tient mordicus à ce que les instructeurs soient bien formés, ceux-ci doivent suivre des cours bien spécifiques aux programmes offerts et en plus, ils doivent détenir leur certification « Réanimation Cardio Respiratoire », et atteindre plusieurs niveaux de perfectionnement.

Des programmes adaptés pour chacun

Également, Énergie Cardio offre des programmes adaptés aux personnes qui désirent perdre du poids et devenir en forme. Énergie Cardio pousse même l'audace jusqu'à offrir à ses clients de payer après les 8 semaines du programme et ce, seulement s'ils ont atteint des résultats probants.

Tous les membres d'Énergie Cardio reçoivent gratuitement des révisions de programme à chaque mois, ce qui est très rarement inclus dans un abonnement chez les centres sportifs conventionnels.

Le taux de renouvellement des membres exceptionnellement élevé confirme la satisfaction des clients et la qualité supérieure des équipements et des services d'Énergie Cardio.

Le plus grand réseau au Québec

Avec plus de 55,000 membres, 450 employés, 41 centres au Québec, ce réseau, le plus grand dans la province, se démarque indéniablement de ses compétiteurs pour avoir atteint cette importance à l'échelle provinciale.

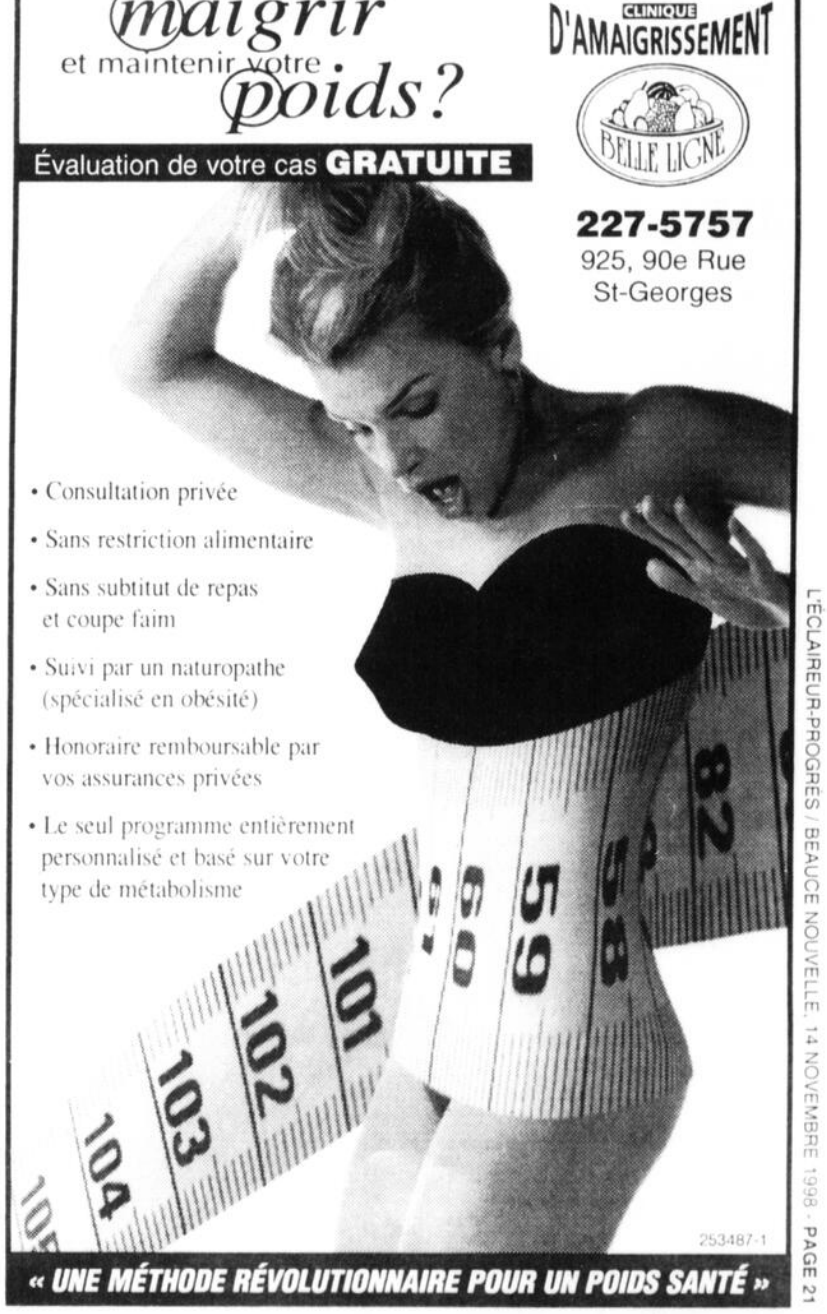
Pour rejoindre le centre Energie Cardio de votre région, composez le

227-3737

Des centres pour M. et Mme Tout-le-Monde qui désirent se remettre en forme.

PUBLI-REPORTAGE

SITE INTERNET: wwwenergiecardio.com



Statistiques

HOCKEY
JUNIOR «CC»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 08 NOVEMBRE

	PJ	V	D	DF	PTS
St-Prosper	10	7	3	0	14
St-Ephrem	10	5	4	1	11
Lac Etchemin	10	4	3	3	11
Lac Mégantic	8	4	3	1	9
St-Gédéon	8	4	3	1	9
Black Lake	8	3	5	0	6

MEILLEURS COMPTEURS

	Equ.	B	A	PTS
Dany Cormier	SP	8	8	16
Sylvain Bernard	SE	6	9	15
Philippe Plante	LE	7	7	14
Pierre Gilbert	SP	5	9	14
Sylvain Roy	SE	7	6	13
Marquis Dallaire	BL	4	8	12

GARDIENS

	Equi	PJ	BA	BL	MOY
Christian Quirion Sylvain Vachon Martin Létourneau	SG	8	18	0	2.25
Yves Nadeau J-P Chabot, F Donahue	LE	10	26	2	2.60
S Bisson	SP	10	34	0	3.40

HOCKEY
BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 10 NOVEMBRE

	V	D	N	DP	Pts
St-Ephrem	6	2	0	0	12
St-Damien	5	1	0	2	12
East-Broughton	5	1	0	1	11
St-Prosper	4	5	0	1	9
St-Victor	4	4	0	0	8
St-Joseph	3	3	0	1	7
St-Charles	3	6	0	0	6
St-Anselme	3	6	0	0	6

RÉSULTATS

St-Joseph 6	St-Charles 4
St-Victor 3	East-Broughton 6
St-Ephrem 5	St-Prosper 2
St-Charles 9	St-Ephrem 4
St-Prosper 6	St-Damien .....4 f
St-Joseph 4	St-Anselme 3

BRIDGE
BEAUCEVILLE

RÉSULTATS AU 11 NOVEMBRE

NORD-SUD – 11 tables

Alain Veilleux, Gaétan Boulanger 128
Claude Carter, Martial Fecteau 123
Christine Reny, Paul Jolicoeur 116
Huguette Quirion, Anita Veilleux 113

EST-OUEST

Renaud Boulet, Pierre Poulin 155
Evelyne Langelier, Marc Doyon 127
Monique Toulouse, Mariette Lessard 113
Marguerite Rancourt, Armand Quirion 109

HOCKEY
SEMI-PRO

CLASSEMENT AU 9 NOVEMBRE

SECTION EST	PJ	V	D	DF	PTS
Garaga St-Georges	**15**	**10**	**5**	**0**	**20**
Thetford-Mines	14	9	4	1	19
Pont-Rouge	15	9	6	0	18
Jonquière	14	6	8	0	12
SECTION CENTRALE	**PJ**	**V**	**D**	**DF**	**PTS**
Acton Vale	14	8	3	3	19
Asbestos	15	8	7	0	16
Granby	13	5	6	2	12
Windsor	14	1	11	2	4
SECTION OUEST	**PJ**	**V**	**D**	**DF**	**PTS**
Joliette	15	13	2	0	26
Ville St-Laurent	15	9	6	0	18
Laval	15	7	5	3	17
Sorel	15	6	8	1	13
Lachute	14	3	11	0	6

MEILLEURS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
Yves Bertrand (PR)	15	18	15	33
N. Desjardins (SL)	12	11	22	33
Denis Paul (JOL)	15	13	19	32
Tony Frenette (PR)	15	14	17	31
Marco Lemay (LAV)	14	5	25	30
Michel Mongeau (JOL)	14	16	13	29
Denis Leblanc (PR)	15	7	20	27
Jean Bourgeois (JOL)	15	10	16	26
Raymond Auclair (LAV)	13	8	18	26
Hugues Laliberté (AV)	14	6	20	26
André Côté (G)	**14**	**5**	**20**	**25**
Frédéric Vermette (G)	**15**	**14**	**10**	**24**

Conflit de travail chez Spécialité D'Bois Linière Inc.

2518, Route Kennedy, Saint-Côme Linière (Québec) G0M 1J0

ANNONCE

Pour comprendre le conflit qui persiste, il faut rappeler les faits. En 1994, un mois après la conclusion d'une convention collective de travail, les salariés de Spécialité D'Bois Linière inc. ont accepté de prolonger leur convention collective de 2 ans soit jusqu'en décembre 99 à condition que leur soit versé une augmentation de 0,25$/l'heure par année pour les 5 ans que devait durer ladite convention, en plus des nouveaux taux de salaires acceptés et demandés un mois avant. Cette entente comprenait aussi, à la demande des employé(e)s, une diminution des heures de travail.

Sur la foi de cette entente, l'employeur investit en 1994, 5.3$ millions dans les immobilisations de Spécialité D'Bois Linière inc. en y créant un département de placage et créait du même coup, plus de 50 emplois permanents.

À la 3e année ou presque de la convention, la CSN a réussi à marauder le syndicat en place à force de promesse de toutes sortes. Quoi qu'il en soit, depuis le 28 septembre dernier, 109 travailleur(se)s sont en grève et les parties restent sur leur position. Pour illustrer les offres qui ont été rejetées, le tableau ci-dessous illustre les salaires comparables avec d'autres entreprises en compétition ou dans la région.

(TABLEAU JOINT EN ANNEXE)

Depuis le début des négociations, la CSN menace de faire la grève si elle n'obtient pas un minimum de 0.55$ / h par année pour 2000, 2001, 2002, des congés sans solde et autres demandes déraisonnables pour atteindre les promesses déraisonnables faites aux syndiqués par le nouveau syndicat CSN. L'Employeur offre des augmentations de salaire basées sur la conclusion d'ententes patronales syndicales récentes dans la région. ***Par exemple***, chez Meuble Beauceron, une entreprise qui compte des employés qui ont plus de 20 ans d'ancienneté, ***le même permanent syndical CSN*** a signé une convention collective avec des augmentations **de *12.4%* pour une période de *6 ans*,** alors que M. Réal Grondin, président de Spécialité d'Bois Linière inc., une entreprise qui compte des employés de moins de 10 ans d'ancienneté, offre un minimum garanti de ***11.4%*** **pour une période de *5 ans*** et qui peut se rendre jusqu'à ***18.68%*** pour ***5 ans*** dépendant de l'augmentation du coût de la vie.

Le marché du bois est un milieu compétitif qui survit en fonction de l'offre et de la demande. Les entreprises qui réussissent de peine et de misère à garder ou à essayer d'accroître leur part de marché doivent contrôler leurs coûts et leur qualité et n'ont pas à être victimes de promesses déraisonnables d'un syndicat qui veut en remplacer un autre.

M. Grondin se sent victime d'une guerre entre les centrales syndicales et désire rendre publiques les offres faites à ses salarié(e)s.

253790

SPECIALITES D'BOIS LINIERE INC.
NEGOCIATION DU 10 NOVEMBRE 1998

		DATE DE CONVENTION	SALAIRE MOYEN ACTUEL	AUGMENTATION 1998	1999	2000	2001	2002	2003
MOULURES	S.B.L. (CSN)	–	11.25 $	0.25 $	0.25 $	0.25 $ ou 0.34 $	0.25 $ ou 0.35 $	0.25 $ ou 0.36 $	
	BOIS OUVRÉ BEAUCEVILLE (FTQ)	DÉC. 1997	10.54 $	0.30 $	0.30 $	0.30 $			
	MOULURES JACOMEAU ST-JEAN-DE-LA-LANDE	C.P.B.O.Q	10.40 $						
	INTERBOIS ST-ODILON	C.P.B.O.Q	9.75 $						
P. & F.	R. LAFLAMME (FTQ)	RENEGOCIÉ SEPT. 1998	de 13.21$ ramené à 11.17$	0.14 $	0.92 $	0.55 $	0.26 $		
	FENÊTRES MONTMAGNY	RENEGOCIÉ ÉTÉ 1998	de 13.10 $ ramené à 11.13 $						
MEUBLE	ROMÉO LAFLAMME St-Benoît (FTQ)	MARS 1997	10.82 $	0.30 $	0.30 $				
	MEUBLES BEAUCERONS (CSN)	AOÛT 1998	12.90 $ (page 55)	0.35 $	0.25 $	0.25 $	0.25 $	0.25 $	0.25 $

Branchez-vous sur l'emploi

Formation en préparation et peinture de produits manufacturiés

OBJECTIFS : Cette formation vous permettra notamment :
- D'apprendre à préparer les surfaces à peindre
- À choisir les produits appropriés et effectuer les mélanges
- À régler adéquatement l'équipement et l'outillage de peinture
- À appliquer les peintures selon les procédés les plus utilisés
- À effectuer les retouches

DÉBUT : 30 novembre 1998

DURÉE : 17 semaines (à temps plein, de soir)

ENDROIT : Polyvalente Veilleux à Saint-Joseph

CONDITIONS D'ADMISSION :
- Être admissible à l'assurance-emploi ou avoir bénéficié de telles prestations au cours des 3 ou 5 dernières années
- Avoir réussi un troisième secondaire ou un équivalent reconnu

EXIGENCES :
- Détenir une expérience de travail de 6 mois en industrie manufacturière
- Passer les tests de daltonisme et de coordination visuelle (motricité)

COÛT : Ce programme de formation est gratuit.

AIDE FINANCIÈRE : Certaines conditions prévalent. Aussi, selon le cas, un soutien financier supplémentaire est disponible.

INFORMATION : Commission scolaire de la Beauce-Etchemin
A/s Mme Thérèse Légaré, (418) 226-2620

Les personnes intéressées par cette formation seront convoquées à une séance d'information obligatoire, suivie d'une entrevue, le cas échéant.

253759

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Direction régionale Emploi-Québec
Chaudière-Appalaches

Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN

MOBILIER
L'acces-cible
MEUBLES
SALON & INFORMATIQUE
MATELAS
LA-Z-BOY

LA-Z-BOY md

130 Modèles sur le plancher
1250 choix de tissus

8920, boul. Lacroix
St-Georges (face au Mc Donald)
(418) 227-5319

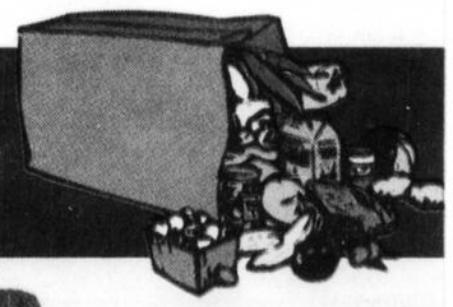
LA-Z-BOY PROMOTION
HIVER DOUILLET
Pour un temps limité, recevez un jeté de saison GRATUIT! à l'achat de certains meubles La-Z-Boy! Idéal pour les longues soirées d'hiver.

PROMOTION SPÉCIALE*

50$
d'épicerie par place
À votre supermarché
provigo
St-Georges

1 Fauteuil 1 place 50$ épicerie Provigo
1 Causeuse 2 places 100$ épicerie Provigo
1 Sofa 3 places 150$ épicerie Provigo

** Offre valable sur marchandise à prix régulier seulement pour un temps limité.*



253510-1

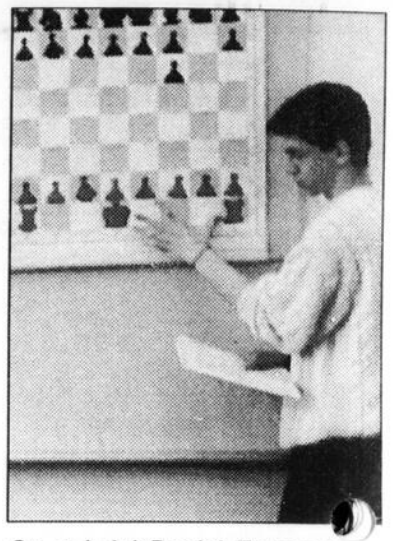
Daniel Turgeon l'emporte aux échecs

Par **Jacques Légaré**

Daniel Turgeon a remporté les honneurs d'un tournoi du club d'échecs, tenu samedi dernier au Centre culturel Marie-Fitzbach.

Il s'agissait d'un tournoi à la ronde de parties rapides (total de 5 minutes par joueur). Daniel, qui jouait dans la catégorie *avancé*, n'a pas connu la défaite en six parties avec cinq victoires et une nulle. Il a facilement devancé Francis Bougie (trois victoires et une nulle), pour qui une deuxième place représente une très bonne performance. Chez les débutants, Jean-Raphaël Poulin a dominé, avec sept victoires et demie en huit matches.

Les membres du club d'échec se rencontrent tous les samedis après-midi pour jouer, et les curieux sont les bienvenus, affirme la présidente Mme Thérèse Turgeon. La clinique d'échecs d'une demi-heure (de 13h30 à 14h) est cependant réservée aux membres.



On voit ici Daniel Turgeon, au moment où il tient une clinique d'échecs devant les membres du club.

La semaine prochaine, on fera une partie «à l'aveugle» entre Daniel Turgeon et le gagnant des débutants lors du premier tournoi, Jean-Raphaël Poulin. Ce dernier pourra voir l'échiquier, contrairement à Daniel. Notons envin qu'à la fin novembre, on tiendra un autre tournoi. À la différence du premier, les joueurs disposeront de trois heures de réflexion chacun à cette occasion.

«Sauté» de la planche!

Planche à neige
TOWN & COUNTRY
Pro modèle Freestyle
Base Electra «P-tex 2000»
Boite de torsion en bois
Gr: 142, 147 ou 152 cm
Prix cour. 499,99
249.99 Rabais de 50%

Ensemble pour junior:
Planche à neige
TRIP Fade «Twin Tip»
Construction de bois «cap»
115, 125 ou 135 cm
Bottes **DRILL Bit**
Freestyle PVC/Cordura
Pointures disponibles 1 à 6
Fixations **TRIP Rotor** 4 x 4
Disque 360°, boucle «Ratchet»
Prix cour. 419,97
299.97 Rabais de 120$
Trip

Ensemble pour adulte:
Planche à neige
TRIP Stripe
Semi-directionnelle
Construction de bois «cap»
143, 148, 153 ou 158 cm
Bottes **DRILL Clutch**
Freestyle, PVC/Cordura
Pointures disponibles 6 à 13
Fixations **TRIP Rotor** 4 x 4
Disque 360°, boucle «ratchet»
Prix cour. 459,97
349.97 Rabais de 110$
Trip

Ensemble bottes et fixations **LIQUID**
Nouveau système «step-in» par **Device**
Bottes Blaster, Freeride
Fixations **DLQ1**
Prix cour. 339,98
259.99 Rabais de 80$

Bottes **RAGE Vigor**
Freestyle PVC/Cordura
Pointures disponibles 3 à 13
Prix cour. 119,99
89.99 Rabais de 30$
Liquid

sports experts
8585, boul. Lacroix
Carrefour St-Georges
Ville de Saint-Georges - (418) 228-8874

Les prix sont en vigueur jusqu'au dimanche 22 novembre 1998.
Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

253567-1

la magie du jeu

Kirouac

Consultez la circulaire de Noël
« La magie du jeu »
pour vos idées cadeaux
insérée dans votre journal
de la semaine
dernière.

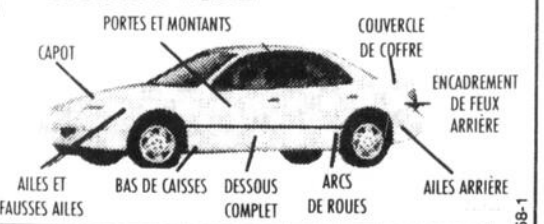
Devenez membre du CLUB LOISIRS-FAMILLE et recevez des cadeaux. C'est GRATUIT !

KIROUAC AU CARREFOUR SAINT-GEORGES (418) 226-4060

GARAGE MARTIN FORTIN INC.

RUST CHEK
ANTIROUILLE PRODUIT ORIGINAL RUST CHEK
99.95$
Rég. 109.95$

TRAITEMENT PROFESSIONNEL D'ANTIROUILLE À BASE D'HUILE
59,95$ Rég. 69.95$



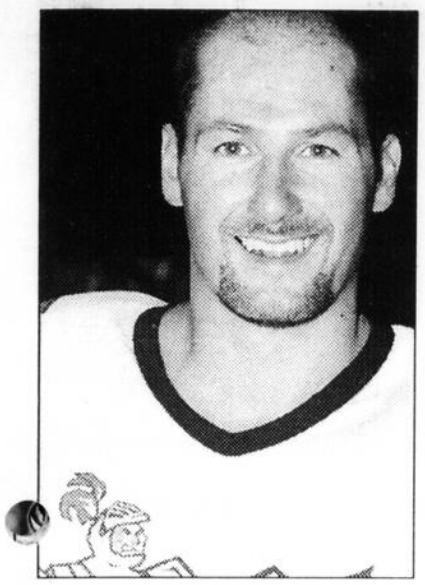
CIRAGE 49,95$

645, boulevard Dionne O., Saint-Georges (418) 228-8855

253758-1

POSE ET BALANCEMENT PNEUS 5.50$
4 PNEUS POSÉS BALANCÉS 22.00$

Le Garaga bat Pont-Rouge une troisième fois



Mario Roberge a livré deux combats à Pont-Rouge.

Par **Simon Busque**

Le Grand Portneuf de Pont-Rouge n'a plus de secret pour le Garaga qui a remporté une troisième victoire consécutive par 5-3 jeudi soir dernier.

Cette rencontre s'est jouée en début de deuxième période alors que le Garaga a inscrit trois buts en moins de deux minutes. François Morin en a marqué deux sur la même présence, l'autre allant à Pierre-André Thibault. Martin Robitaille et Frédéric Vermette ont complété la marque. Mathieu Vachon a bien fait devant le filet.

À noter que cette rencontre a été ponctuée de plusieurs bagarres. De retour au jeu après avoir purgé une suspension de trois parties, Mike Brault a été confronté à Christian Leblanc et Mario Roberge. Il a eu légèrement le dessus sur ce dernier en profitant de l'intervention rapide des juges de ligne. Roberge a cependant pris sa revanche en corrigeant Mike Guimond. Christian Leblanc a aussi affronté Bruno Charest alors que Steeve Rodrigue en faisait de même face à Hervé Lapointe.

Grosse victoire

L'entraîneur Dany Desjardins était fier de sa troupe après cette victoire. «Les gens croient qu'on ne se présente pas sur la route mais on a prouvé le contraire ce soir. On n'a connu qu'un seul mauvais match à l'extérieur et c'était à Thetford. On a un gros mois de novembre et on continue d'accumuler des points», disait-il.

Avec cette victoire, le Garaga trône en tête de la Division Est avec trois points d'avance sur Thetford. Les Beaucerons ont relégué Pont-Rouge à quatre points de la tête.

PRÊTS POUR LES FÊTES!
Soyez dans l'ambiance...
Inscrivez-vous à nos COURS d'ART

• HORAIRE DES COURS •

MARDI 17 NOV., 7h à 10h
Caissettes de fruits et la maison en bois ..... (48$)
VENDREDI 20 NOV., 13h à 16h
Boîte à chapeaux à rayures ..... (30$)
MARDI 24 NOV., 19h à 22h ou
VEND. 27 NOV., 13h à 16h
Couronne aux pommes ..... (60$)
MARDI 1er DÉC., 19h à 22h
Couronne de buis et artichauts ..... (55$)
VENDREDI 4 DÉC., 13h à 16h
Topiaire sapin ..... (30$)
SAMEDI 5 DÉC., 13h à 16h
Couronne d'hydrangés ..... (75$)
MARDI 8 DÉC., 7h à 10h ou VEND. 11 DÉC., 13h à 16h
Centre de table avec la couronne de poires .... (70$)
et la collection d'ornements à cadeaux

France Quirion

*Ces prix incluent le cours et le matériel

L'ATELIER DU LAC
Les professionnels des arts intérieurs
30, ROUTE LAC POULIN, SAINT-BENOÎT / INF.: 227-1917

TIMBR-O-FOLIE
La timbr-o-folie est en ville
Sonic
CO-OP Quincaillerie

Accumulez vos timbres
à chaque livraison
d'huile de chauffage SONIC.

Utilisez-les pour obtenir un article
à votre quincaillerie co-op
participante et ce tout à fait

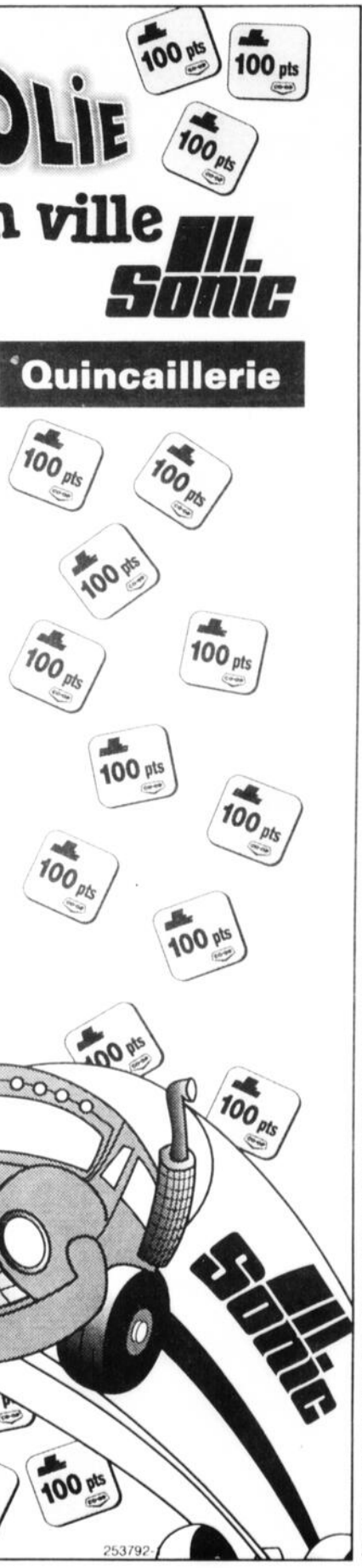
gratuitement.

Procurez-vous votre
catalogue Timbr-o-folie.

C'est la
TIMBR-O-FOLIE

Soyez de la fete!

Pour plus d'informations
Alliance coop : (418) 484-2890 • (418) 228-8841
Coop St-Prosper : (418) 594-8246



HO! HO! HO!

Forfait Scintillant*

25$ par mois
100 minutes en tout temps.
Contrat de 12 mois.
Ajoutez **5$** et obtenez **100 minutes** additionnelles les soirs et les week-ends.

Ce téléphone **Motorola DPC 650e (d'une valeur de 299$)** est à vous pour seulement **30$** en vous abonnant au forfait Scintillant.

*Cette offre s'adresse qu'aux nouveaux clients.

Aussi disponible

Nokia 252 à 60$
Startac à 149$

Spécial téléavertisseur

IL EST À VOUS POUR SEULEMENT 12$/mois

incluant un tout nouvel appareil et la mensualité contrat de 12 mois

387-3242
500, boul. Vachon nord, Ste-Marie

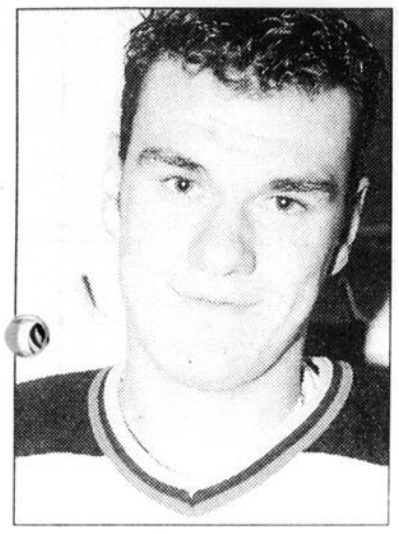
NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

227-3242
8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges, St-Georges

VOTRE AGENT AUTORISÉ DE: QuébecTel Mobilité

253573-1

Saint-Prosper signe deux victoires



Par **Simon Busque**

Le bar La Grille de Saint-Prosper a connu une fin de semaine parfaite au sein de la Ligue de hockey Junior CC en remportant deux victoires en autant de sorties.

Samedi, Éric Turmel a compté au début de la troisième période pour permettre à son équipe de l'emporter 3-2 sur Lac-Mégantic. Dany Cormier a amassé un but et une aide.

Marco Bégin a inscrit deux buts du côté de Saint-Prosper.

Dimanche, Marco Bégin et François Baillargeon ont compté chacun deux buts dans une victoire de 5-2 sur Saint-Éphrem. Sylvain Roy a inscrit les deux buts du côté des perdants.

Dans les autres matches présentés en fin de semaine, les Diablos de Lac-Etchemin ont blanchi l'Express de Saint-Gédéon au compte de 2-0.

Enfin, les Aigles de Black Lake ont remporté une troisième victoire consécutive en disposant de Saint-Éphrem par 6-5 en fusillade. Sylvain Roy a amassé deux buts et une aide du côté de Saint-Éphrem.

Prochains matches

Dimanche, Saint-Gédéon et Lac-Etchemin visitent respectivement Saint-Éphrem et Lac-Mégantic à compter de 14h30. Le vendredi 20 novembre, Black Lake reçoit Saint-Prosper et Lac-Etchemin visite Saint-Gédéon.

Senior BBF

Saint-Éphrem divise

Par **Simon Busque**

La Manufacture Sainte-Clotilde de Saint-Éphrem a récolté deux points sur une possibilité de quatre en fin de semaine dernière au sein de la Ligue de hockey Beauce/Bellechasse/Frontenac.

Vendredi, Renaud Fortier a dirigé l'attaque avec un but et deux aides pour aider Saint-Éphrem à vaincre le bar La Grille de Saint-Prosper par 5-2. Yves Pomerleau a également inscrit deux buts pour les vainqueurs, les autres allant à Pascal Tardif et Pierre Poulin. La réplique de Saint-Prosper est venue de Martin Larochelle et Frédéric Laflamme.

Le lendemain, Saint-Éphrem a subi un revers de 9-4 aux mains de Saint-Charles. Stéphane Bertrand, David Roy, Éric Fortin et Gary Gilbert ont compté pour Saint-Éphrem pendant que Renaud Fortier amassait deux aides.

Saint-Prosper gagne

Dans un autre match présenté samedi, le bar La Grille a pris la mesure de Saint-Damien au compte de 6-4 en fusilade. Carl Giguère a connu un fort match avec quatre buts, les autres étant l'oeuvre de Sébastien Paré et Normand Poulin.

Dans le dernier match présenté en fin de semaine, East-Broughton a disposé de Saint-Victor au compte de 6-3. Thomas Quirion a inscrit deux buts pour Saint-Victor, l'autre étant l'oeuvre de Patrice Poulin.

Prochains matches

Les activités reprennent ce soir dans le circuit alors que Saint-Damien rend visite à Saint-Éphrem. Demain, Saint-Éphrem visite Saint-Anselme et Saint-Victor reçoit Saint-Charles.

CGA

Nancy Rancourt, CGA
Comptable générale licenciée

- Comptabilité pour petites et moyennes entreprises
- États financiers
- Impôts de compagnie
- Impôts de particulier

253492-1

276, 108e Rue, Beauceville
Tél.: (418) 774-9653
Télec.: (418) 774-9162

METTEZ-LE AU DÉFI
rien ne peut l'arrêter!
Le SPORTSMAN 500 1999
POLARIS
LA CONDUITE PAR EXCELLENCE

Déclaré le meilleur sur le marché selon plusieurs revues

Venez découvrir la gamme complète POLARIS 1999
Aussi très grand choix d'usagés.

GERMAIN RODRIGUE Sport (418) 228-6619 St-Georges

Le plus grand atelier de réparation.

253760-1

15655, boul. Lacroix, St-Georges - 228-6619

Date d'expiration : juillet 2025

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.
COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.
785, 6e Avenue Ouest, St-Georges-de-Beauce, QC
Tél. : (418) 228-8951
Les portes longue durée

Gabriel vous offre l'installation « haute durabilité » des portes longue durée

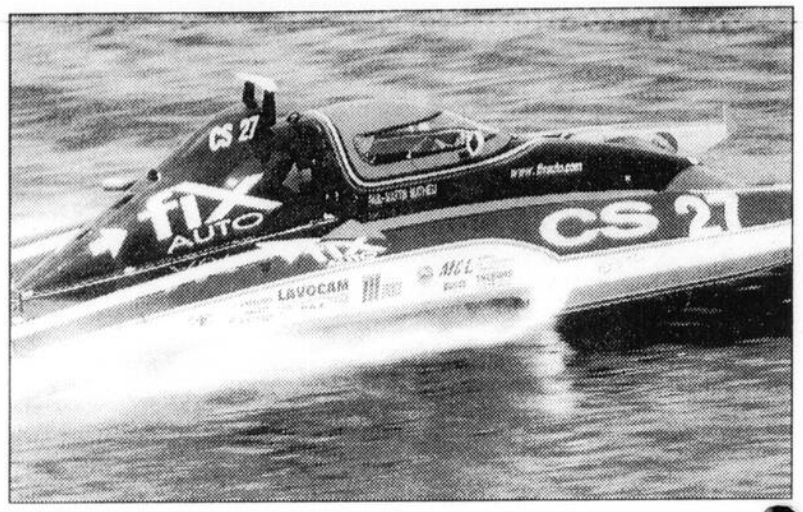
Votre expert en portes de garage
GABRIEL COUTURE
En combinant l'installation « haute durabilité » aux portes longue durée de Garaga, votre expert vous offre 20 000 cycles d'ouverture et de fermeture sans bavures : jusqu'à 27 années de tranquillité.
GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Paul-Martin Mathieu a été le meilleur Québécois

Par **Simon Busque**

Le pilote de l'hydroplane Fix Auto CS 27, Paul-Martin Mathieu, a connu une saison du tonnerre au volant de son bolide.

Le jeune pilote natif de Beauceville a en effet pris le premier rang chez les Québécois et le troisième au classement nord-américain de la classe 2,5 litres au cours de la saison dernière.



Paul-Martin Mathieu a connu une très bonne saison.

Paul-Martin a accumulé 1 260 points terminant tout juste derrière les embarcations de Bert Henderson et du duo Barker-Goguen.

Paul-Martin a entre autres remporté sept victoires en qualifications et pris une deuxième et deux troisième place lors des grandes finales.

Il assure qu'il reprendra du service l'an prochain en espérant cette fois monter sur la première place du podium.

253583-1

Dostie
Tolerie — Toiture

Pour un toit bien étanche
consultez un spécialiste!

Serge Dostie, 20 ans d'expérience

TOIT PLAT

RÉSIDENTIEL — INDUSTRIEL — COMMERCIAL
Chauffage • Ventilation • Climatisation

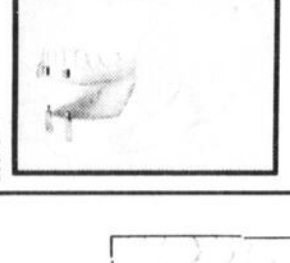
Satisfaction garantie **227-5866** Paget: **226-1174**

253431-1

Les IMPLANTS dentaires vous intéressent?

Pourquoi aller à Québec?

Nous faisons le traitement complet à notre clinique



+

Dr Yoan Courchesne
12455, 2e Ave
Saint-Georges
228-8856

=

253462-8

K1500 SILVERADO

23 898$
OU 106,68/sem.

Stock #2466

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT

NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

À BEAUCEVILLE

Un nouveau chiropraticien vous offre ses services

Diplômé du C.M.C.C. à Toronto en 1994

BIENVENUE aux sportifs, personnes âgées, enfants. Je m'intéresse particulièrement aux maux de tête, aux problèmes de bassin, de la colonne vertébrale (dos, cou), des mâchoires, des chevilles et pieds, des épaules, i.e. à divers types de problèmes articulaires et musculaires.

LA DOULEUR est un signal d'alarme: un symptôme qui informe qu'un élément de l'organisme fonctionne mal. Le corps humain possède de manière intrinsèque des processus visant à rétablir son état de santé naturel. Le rôle du chiropraticien est d'assister ces processus avec l'utilisation d'ajustements manuels et de thérapies complémentaires. Le chiropraticien applique un principe d'ordre naturel pour traiter la cause du problème et permettre ainsi à la colonne vertébrale de retrouver son équilibre indispensable au bon fonctionnement de l'organisme tout entier. La science de la chiropratique s'intéresse particulièrement aux relations entre la structure (premièrement le système musculosquelettique) et la fonction (premièrement le système nerveux).

Pour toute information ou rendez-vous

253811

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE BEAUCEVILLE

ÉRICK VERRET, D.C.
Docteur en chiropratique
774-5222

204, 114e rue, Beauceville Ouest (face à l'église)

Voyez-y!

Achetez votre paire d'essuie-glaces avant l'hiver

Balai et lave-glace pour 99¢*

Achetez une paire d'essuie-glaces Carquest. Vous obtiendrez un balai à neige et 4 litres de lave-glace pour seulement 99 ¢!*

De plus, en payant avec la carte de crédit *Auto*PLACE, vous bénéficiez d'une multitude d'avantages :

- Période sans intérêts sur le coût des réparations automobiles (montant minimum requis)
- Relevés mensuels détaillés
- Versements mensuels minimums de 5 % du solde

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

Cette offre se termine le 31 décembre 1998.

* Taxes en sus

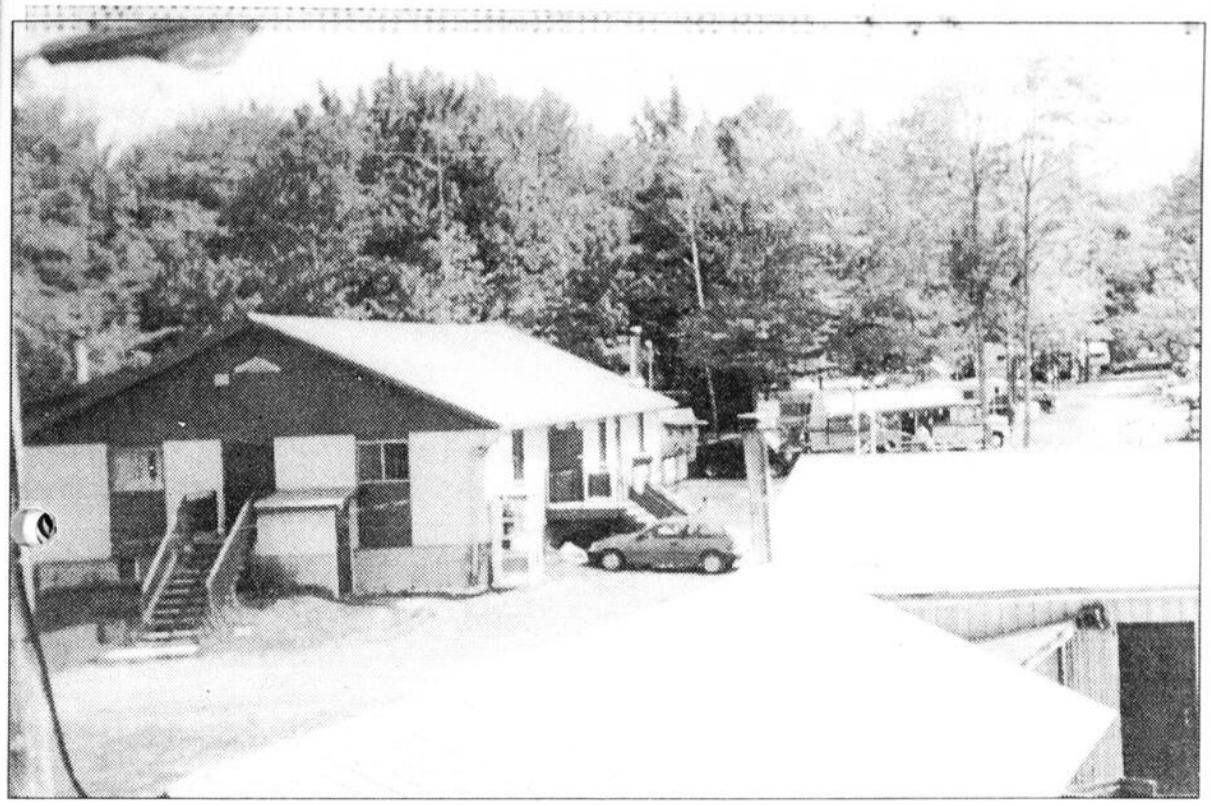
Mme Sonia Nadeau
M. Gérald Nadeau
Garage Lionel Nadeau inc.
2800, 6e Avenue
Saint-Georges Ouest
228-2607

M. Robert Dulac
Les Pneus Bernard (Beauce) ltée
10975, 1re Avenue
Saint-Georges-de-Beauce
228-8040

Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins **Silencieux**
Mise au point **Suspension**

Le Club Grande-Coudée rouvre ses portes



Le Club Grande-Coudée reprend vie après avoir été fermé pendant quelques années.

Par **Simon Busque**

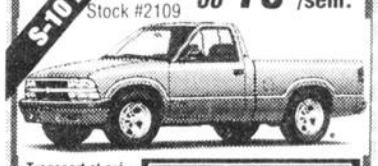
Les habitués du Club sportif Grande-Coudée de Saint-Martin seront certes heureux d'apprendre que les activités reprendront pour de bon à compter de cette fin de semaine.

C'est ce que nous confirme le responsable du club, M. Mario Bolduc, qui profite de l'occasion pour inviter la population à une journée portes ouvertes ce dimanche 15 novembre à compter de 9h30.

Le Club Grande-Coudée était fermé depuis quelques années (sauf pour le camp musical) suite à l'épuisement des bénévoles. M. Bolduc entend redonner vie à ce magnifique site.

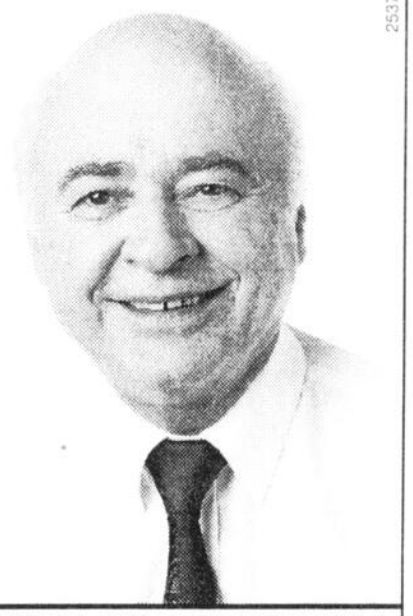
Le club se transformera dorénavant en relais pour les motoneigistes et quadistes. On pourra aussi y pratiquer le ski de randonnée, le patinage et le chien de traîneau alors qu'on offrira en plus la possibilité de camper autant en été qu'en hiver. Enfin, les gens pourront aussi visiter le village amérindien.

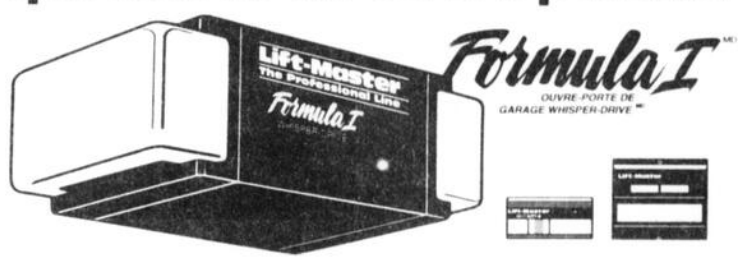
Les gens qui veulent se rendre au Club Grande-Coudée demain doivent emprunter le rang 3 Sud. Informations: 382-3188.

253462-9
S-10 2WD LS
14 798$
ou 70,59/sem.
Stock #2109

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

ROSABELLE LAVOIE, A.V.C.
Agent en assurance de personnes
11400, 1re avenue
Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Bur. : (418) 227-3380
Dom. : (418) 227-6636
Fax : (418) 228-6899
241800-14
Assurance vie Desjardins Laurentienne
• assurance-vie
• assurance-salaire
• assurances collectives
• rentes

TAXIDERMIE
FAUNE NATURE ENR.
-Service professionnel
-Montage artistique
-Tête murale
-Montage tout genre
-Tapis ours, orignal ou autres
J'ai contribué à plus de 300 animaux du Pavillon Faunique Canada à Granby.
Vous désirez LYNX - GRIZLY - CARCAJOU ou autres... PAS DE PROBLÈME!
NOUS PAYONS LES TAXES
Pour inf.: JOCELYN GARNEAU, prop.
819-583-7225
4135, route Trudel (Rang 4)
Frontenac, Lac-Mégantic
(chemin lac des Araignées ou ZEC)
252320-4

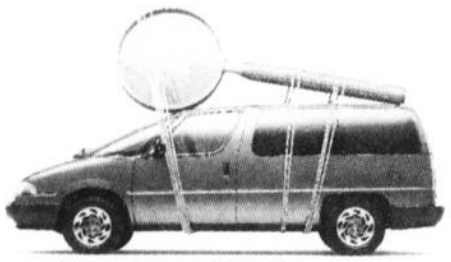
J'AI CONFIANCE EN
NORBERT RODRIGUE
253795-1
✔ CONNU
✔ RESPECTÉ
✔ SOLIDAIRE
✔ PRÈS DES GENS
✔ FIER DE SON COMTÉ

UN VRAI BEAUCERON !
Je vote pour
UN CANDIDAT DE LA LIGNÉE DES GRANDS DÉPUTÉS DE CHEZ NOUS !
Parti Québécois
Autorisé et payé par Claude Rodrigue, agent officiel de Norbert Rodrigue

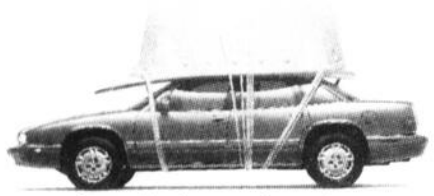
Le système d'ouvre-porte nec-plus-ultra
Offrant le meilleur de ce qui existe en ouvre-portes !


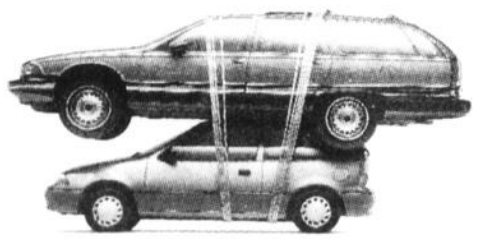
■ La courroie d'entraînement *Whisper Drive*MC est renforcée de câbles d'acier flexibles d'une grande robustesse
■ La conception unique de « moteur flottant » supprime les vibrations et assure le fonctionnement le plus silencieux sur le marché
■ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la télécommande transmet un tout nouveau code de sécurité choisi parmi plus de 100 milliards de codes qui ne se répètent jamais
■ Moteur et courroie garantis à vie
Lift-Master
Ouvre-portes de garage de qualité professionelle
GARAGA EXPERTS

A. Bégin et Fils inc.
253, 14e Avenue
La Guadeloupe (Beauce), QC
Tél. : (418) 459-3428
Appelez-nous pour une installation professionelle !

Tranquillité d'esprit


Inspection en 150 points et plus


Garantie du manufacturier


Possibilité d'échange

Assistance routière 24 heures

Avec les véhicules d'occasion Optimum, vous profitez de la meilleure garantie qui soit.

Avec les véhicules d'occasion Optimum de General Motors, vous êtes sûr d'obtenir la tranquillité d'esprit. Mais aussi une inspection en 150 points et plus, une garantie du manufacturier allant jusqu'à 6 mois ou 10 000 km, un service d'assistance routière 24 heures et la possibilité d'échanger votre véhicule après 30 jours ou 2 500 km* si vous n'êtes pas satisfait. **Recherchez l'enseigne *Véhicules d'occasion Optimum*℠ chez vos concessionnaires GM participants.** Il s'agit du programme le plus rassurant sur le marché. Parce qu'il est offert avec un engagement qui ne s'arrête pas en cours de route. L'engagement General Motors. Pour plus d'informations, composez 1 800 463-7483 ou visitez notre site Internet : www.gmcanada.com

*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Les véhicules d'occasion « Premium » Optimum offrent une garantie limitée de 6 mois ou 30 000 km, selon la garantie du manufacturier est toujours en vigueur, ainsi que l'assistance routière 24 heures, pendant toute la durée de la garantie. Les véhicules d'occasion « Select » Optimum offrent une garantie limitée de 3 mois ou 5 000 km, selon le groupe proposé. Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Automobiles National Inc., 585, 90e Rue, St-Georges-Est • 418-228-8838

Sports EN bref

Hockey Olympique

Un tournoi de hockey Olympique aura lieu à l'aréna de Saint-Éphrem les 12 et 13 décembre. Les organisateurs attendent 20 équipes dans les classes B et C. Chaque formation est assurée de jouer un minimum de deux rencontres. Informations: **Sylvain Lessard** au 484-2050.

Skate park

Les responsables du parc de planches à roulettes de Saint-Georges tiendront une assemblée le mercredi 18 novembre à 19h afin de former leur prochain conseil d'administration. Cette assemblée aura lieu à la Maison des jeunes. Les responsables recherchent autant des adultes que des utilisateurs désireux de s'impliquer pour voir au bon fonctionnement du parc.

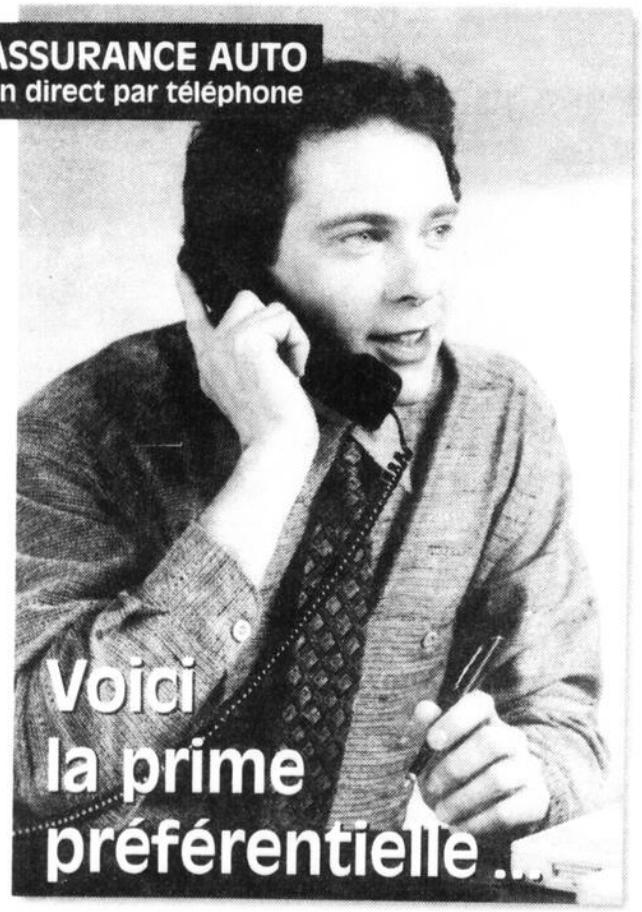
Ski Bazar

Rappelons que le ski Bazar du Centre de ski de Saint-Georges a lieu les 21-22 novembre, de 9h à 17h. On a du 16 au 20 pour apporter le matériel à vendre (228-8151). Profitez du Bazar pour voir les amélioration aux pistes de planche à neige et de chambre à air.

Beau buck!

À leur retour de Lebel sur Quévillon, le 13 octobre dernier, ce groupe de chasseurs pose fièrement avec ce buck de 600 livres (ils en ont aussi tué un de 495 livres). De part et d'autre du buck, on retrouve Jean-Paul Lapointe, Jean-Luc Poirier, Alain Marquis et Roland Poirier. Accroupis devant: Jean-Marc Roy (et la mascotte Balou), Richard Poirier et Marcel Fortin.

ASSURANCE AUTO
en direct par téléphone



... une autre façon d'économiser sur l'assurance auto.

Pour une assurance auto vraiment sur mesure, avec Wawanesa, vous ne vous trompez pas.

Selon votre dossier au volant et d'autres facteurs, votre prime peut baisser et baisser comme jamais auparavant.

Et en plus, vous bénéficiez de l'expérience, du savoir-faire, de la solidité financière et de la notoriété d'un assureur établi depuis plus de 100 ans.

Wawanesa
assure vos biens...bien!

© La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

Roulez en toute quiétude et économisez avec Wawanesa.

ST-GEORGES: 227-5556
8410, boul. Lacroix
De 9h30 à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h

Sports EN bref

Tournoi de quilles

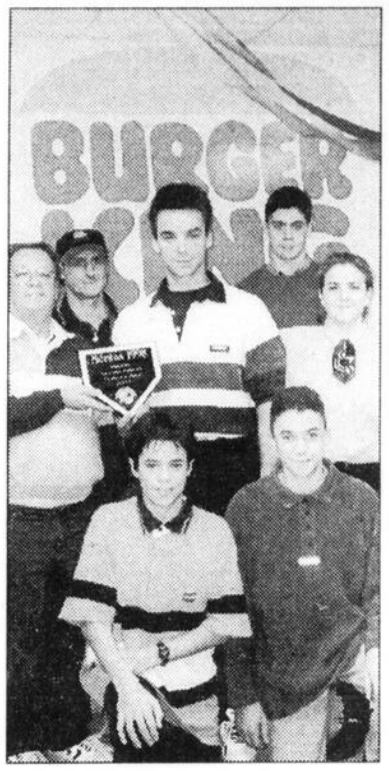
Un tournoi de quilles "9 = abat" aura lieu à la salle de quilles Dalot de Beauceville le samedi 21 novembre. Tous les profits de ce tournoi, organisé en collaboration avec la Maison Western, seront versés à l'organisme communautaire **Le Murmure**, qui vient en aide aux personnes atteintes de troubles mentaux sévères et persistants. Informations: 774-2030.

Philippe Rodrigue

Le jeune tennisman beauceron **Philippe Rodrigue**, qui joue présentement pour l'Université de l'Utah, s'est qualifié en double pour le prestigieux tournoi Rolex National Indoors Championship, du 4 au 7 février. Avec son coéquipier **Ben Coates**, il était classé au 32e rang du tennis universitaire. Ils auront sans soute grimpé de rang à la suite de leurs récentes victoires au BYU Intercollegiate Championship, et ITA Region VII Tournament.

Baseball mineur

L'Association de baseball mineur de la région a reçu une panoplie d'honneurs lors du Gala Méritas '98 de Baseball Québec. Ces honneurs ont ainsi été décernés à Vincent Roy (marqueur recrue), Louis Bureau (marqueur participation), David Poulin (marqueur compétition), Stéphane Hamel (entraîneur participation), Martin Paquet (entraîneur compétition), aux Faucons de Saint-Éphrem (équipe participation), au Burger King (équipe compétition), à Jean-René Bureau (arbitre participation) et Marc Roy (arbitre compétition). Devant sur la photo, on retrouve David Poulin et Louis Bureau. Derrière: Donat Marcotte, Martin Paquet, Jean-Marie Longchamps, Jean-René Bureau et la gérante du Burger King. Félicitations!



LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 14 nov. 98 présentée par

Henri Arsenault, naturopathe diplômé
et
Gina L'Italien, naturopathe diplômée
du Jardin des Sages

L'INFERTILITÉ CHEZ LA FEMME

Saviez-vous qu'en Amérique du Nord, 1 couple sur 5 est infertile? Les statistiques indiquent que le problème concernant les hommes dans une proposition de 40% et les femmes à 60%, chez ces couples infertiles. Le problème de l'infertilité va en augmentant.

Chez la femme, le problème est expliqué par un dérèglement hormonal qui peut se situer au niveau de l'hypophyse ou au niveau des ovaires. Un choc physique ou plus souvent émotionnel peuvent en être la cause.

Cependant, la cause la plus souvent rencontrée semble être un état de congestion des organes génitaux et cette situation aménera des troubles gynécologiques comme des kystes aux ovaires, des trompes de fallope bouchées, de l'endométriose et des fibromes. De l'inflammation se manifestera dans le bas-ventre, ce qui peut amener des douleurs menstruelles. Dans tous ces cas, nous recommandons un draineur des organes génitaux, ce qui améliorera la circulation sanguine dans cette région aidant à la régulation hormonale et la fertilité.

Si vous souhaitez avoir un enfant mais que cela tarde à se produire, sachez qu'il existe des moyens naturels pour améliorer le fonctionnement de vos organes génitaux et augmenter vos chances de devenir enceinte.

Une remarque cependant: Si vous souffrez de constipation, il faut régulariser ce problème avant toute chose car l'encombrement de l'intestin est une cause fréquente de troubles gynécologiques, par la congestion de tous les organes du bassin.

La semaine prochaine, nous aborderons ce problème d'infertilité chez l'homme.

253449 Bonne semaine.

Le Jardin des Sages 228-0317
8460, boul. Lacroix St-Georges

HONDA

FOURTRAX

TRX450 4X4

1999

Pour le plus grand choix de pièces

Honda sait que ses clients recherchent une machine pour le plaisir et le travail. C'est pourquoi nos ingénieurs ont conçu la gamme des VTT en partant d'une philosophie unique qui combine: dimensions compactes et maniables, poids ultra-léger, robustesse et fiabilité avec des moteurs bien calibrés, de vraies boîtes de vitesse, des suspensions confortables à long débattement et des systèmes de freinage mordants et efficaces.

Depuis plus de 25 ans!
210, route 277
LAC-ETCHEMIN
625-2081 - 625-2084

J.M JACQUES SPORT
LAC ETCHEMIN

HONDA

253488-1

Super Concours 90 ans

Samedi L'Éclaireur

12 500$ A GAGNER

1er PRIX 7000$

applicable chez un des 10 concessionnaires participants

LE GRAND CIRCUIT DE L'AUTOMOBILE ST-GEORGES
LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉHICULES NEUFS

MORIN AUTOMOBILE 228-8001
ST-GEORGES TOYOTA 227-1330
AUTOMOBILES NATIONAL 228-8828
KENNEBEC DODGE CHRYSLER 228-5575
DROUIN AUTOMOBILES 228-2077
HYUNDAI ST-GEORGES 228-8814
SIROIS NISSAN 228-8788
LESSARD PLYMOUTH CHRYSLER 228-8071
AUTOMOBILES SITTELLE MAZDA 228-4815
VALLÉE AUTOMOBILES 228-2831

2e PRIX Valeur approximative de 3500$

Voyage à gagner
une commandite du
Le P'tit Dépanneur Enr.
126 75, 10e Avenue, Saint-Georges

Commanditaires

- Hotel Casa Laguna
- Michel Rancourt
- Molson
- Les Sources Coulombes Inc.
- Distribution Soleil
- Embouteillage Coca-Cola Ltée
- Labatt
- Humpty Dumpty
- Multi-Do
- Salon Manon Coiffure
- Centre d'images Kodak
- Hostess Frito Lay
- Carrossier Thibodeau et Champagne

PRÉMONTOITURE

3e PRIX Bon d'achat 1000$ applicable sur achat d'un ordinateur
PMC PROTECHNIC 228-5504

4e PRIX Bon d'achat 1000$ applicable sur achat de meubles
MEUBLES GÉRARD POIRIER 228-2710

253439-1

Les règlements et conditions du concours sont disponibles chez les marchands et au bureau de L'Éclaireur. Pour participer, répondez à la question en vous référant au cahier "90e anniversaire" et déposez vos coupons chez les marchands participants.

QUESTION DE LA SEMAINE DU 11 NOVEMBRE '98

En quelle année L'Éclaireur retait-il sa toilette typographique?

RÉPONSE: _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

C.P. _____ TÉL.: _____

Notre plus récente vedette
tient à vous présenter quelques amies...

La toute nouvelle
Mazda Protegé SE 1999
Toujours la plus spacieuse de sa catégorie

Location à partir de **199$** par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 500 $*
OU
4,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois†

Mazda 626 DX 1999 Climatiseur inclus
Découvrez le meilleur achat sur le marché. Et de loin.

Location à partir de **279$** par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 995 $*
OU
4,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois†

Camionnette Mazda B3000 SE 4 x 2 1998
Cab Plus avec groupe commodité
« Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC

Location à partir de **259$** par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 450 $*
OU
0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

mazda
Coup de foudre! Coup de fougue!

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca – Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée, portant uniquement sur les véhicules en inventaire. Mazda Protegé SE neuves, modèle D4XM59RA00; les Mazda 626 DX neuves, modèle F4DS59CF00; les camionnettes Mazda B3000 SE 4 x 2 neuves, modèle XCT85BRA00. * Comptant initial de 1 500 $ pour la Protegé SE, 1 995 $ pour la 626 DX, 1 450 $ pour la camionnette B3000 SE 4 x 2, ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels exigés. Sujet à l'approbation de crédit. Limite de 72 000 km, frais de 10 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Autres options de location également disponibles. Taxes sur le climatiseur en sus. † Sujet à l'approbation de crédit.

Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur.

Communautaire

Cercle Élisabeth Leseur: Mercredi 18 novembre à l'église de Saint-Georges Ouest à 19h00. Messe et cérémonie pour nos soeurs défuntes. Suivra la réunion régulière à la salle paroissiale. Les billets sont en vente à cette réunion. (21 nov.)

Âge d'Or de Saint-Côme: Le social de Noël aura lieu le 6 déc. à la salle paroissiale pour le dîner. Les cartes sont en vente auprès de la direction. Orchestre au programme. (28 nov.)

Âge d'Or de Saint-Prosper: Soirée de danse dimanche 22 novembre à 19h30 au centre culturel. Pratique de 7h à 7h30, orchestre Raymond et Francine. Bienvenue à tous. (28 nov.)

Âge d'Or Beau Sourire de Saint-René Inc.; vous invite à participer au social de Noël le 11 déc. à 7h30 à la salle municipale avec orchestre danse. Rés. 382-3643 ou 382-5946. (14 nov.)

Cercle Fermières de Saint-Georges Ouest: vous invite à leur partie de cartes annuelle dimanche 15 nov. 1998 à 13h30 à la salle communautaire de St-Georges Ouest. (21 nov.)

Âge d'Or Beau Soleil de Saint-Méthode: organise un souper suivi d,une soirée dansante dimanche 22 novembre à la salle municipale à 18h00 avec orchestre. Tous sont les bienvenus. Pour le souper, il faut s'inscrire avant jeudi 19 nov. Roséanne Tardif: 1-418-422-5631 ou Paul Nadeau: 1-418-422-2491. (28 nov.)

Filles d'Isabelle Louise Molé 1070 St-Martin: Réunion mensuelle le mardi 17 novembre à l'heure et au local habituel. (21 nov.)

Âge d'Or de Saint-Martin: après-midi de danse dimanche 22 novembre à 13h30 au centre municipal, précédée d'une pratique de danse. Orchestre de Raymond et Francine. Bienvenue à tous ceux qui voudront se joindre à nous. Les cartes de membres sont disponibles le mercredi de 13h00 à 16h00 au centre municipal ou auprès des membres de la direction. (28 nov.)

253463-2

C1500 SILVERADO

29 998$
OU **122,40 $/sem.**

Stock #2167

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT

NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

Âge d'Or de Beauceville: Souper musical et animé pour la fête de Noël à 18h00 vendredi le 4 décembre prochain à la salle paroissiale. Nous vous attendons nombreux. (28 nov.)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest: Les cartes de membres sont toujours disponibles à la salle de l'âge d'or les mardis et jeudis. Venez les chercher de 13h à 16h30. (14 nov.)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest: N'oubliez pas votre social de Noël le 20 décembre à la salle de St-Georges Ouest ainsi que le soirée de danse dimanche 15 novembre avec orchestre de Raymond et Francine. Vous êtes tous invités membres ou non-membres. (21 nov.)

VOYAGE U.S.A.
Nouveau Casino • Tour de ville de Boston
• Village illuminé de 250 000 lumières •
Inf.: Bernadette Gilbert
774-9587
253800-1

VOYAGE AU CASINO DE MONTRÉAL
Départ du Terminus Saint-Georges à 7 heures le 28 novembre 1998.
Inf.: 227-8604
774-6318
253514

Les Amis de la danse: soirée de danse organisée par l'association samedi le 21 novembre à l'Hôtel de Ville de Beauceville. Une danse de groupe sera enseignée à 21h00. Bienvenue à tous. Venez danser et vous amuser. On vous attend. (28 nov.)

Dialogue Inc.: Le regroupement des diabétiques Beauce-Etchemins invite les diabétiques de la région aisniq ue la population à un Forum de diabétiques. Celui-ci aura lieu le mardi 17 nov. 1998 à 19h00 au CLSC Beauce-Centre de Saint-Joseph. Venez poser des questions à nos "Diabétiques-Vedettes" afin de vous apercevoir que le diabète ça change pas le monde, sauf que... Pour plus de renseignements, communiquez avec Sophie Poulin, coordonnatrice au 227-1608. Bienvenue à tous. (21 nov.)

Service des Loisirs et de la Culture

VILLE DE SAINT-GEORGES • Inf.: 228-8155 – Bande enregistrée: 228-2091

ACTIVITÉS AU PROGRAMME – SEMAINE DU 14 AU 21 NOV. 1998

HEURES D'OUVERTURE DE BUREAUX
Lundi au vendredi:
08h00 à 12h00 / 13h00 à 16h00

RÉSERVATIONS - LOCATIONS DE GLACE OU GYMNASE: 228-8155

BADMINTON PUBLIC POLYVALENTE ST-GEORGES
Lundi au vendredi: 19h30 à 22h30
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche: 14h00 à 16h00 - 19h00 à 22h00

Coût: Carte-Loisirs: Gratuit
Autres: 8,00$/hre/terrain
Pour réservations: 228-8155

BAIN PUBLIC POLYVALENTE ST-GEORGES
Merc., jeudi et vend.: 20h00 à 22h30
(corridor installé à 20h45 mercredi et jeudi)
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche: 14h00 à 16h00 - 19h00 à 22h00
(corridor installé à 20h30)
N.B.: Il n'y aura pas de bain public dimanche 8 novembre de 14h00 à 16h00
Coût: Cartes-Loisirs: Gratuit
Enfants 2 ans et - : Gratuit
Enfants (17 ans et - : 1,50$
Adultes (18 ans et +) 3,50$

PATINAGE LIBRE PALAIS DES SPORTS

Samedi	14 novembre	10h00 à 11h00	Gratuit
Vendredi	18 novembre	13h30 à 15h00	Gratuit
Vendredi	20 novembre	15h30 à 17h00	Gratuit
Samedi	21 novembre	10h00 à 11h00	Gratuit

HOCKEY LIBRE PALAIS DES SPORTS
Mardi 16 novembre 13h30 à 15h00

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
Heures d'ouverture:
Lundi: Fermé;
Mardi au vendredi: 13h30 à 20h00
Samedi et dimanche: 12h30 à 17h00
Adresse internet: http://www.bibliotheques.qc.ca/bsg

LIGUE DE HOCKEY SEMI-PRO MATCHS AU PALAIS DES SPORTS
Saison régulière: Samedi 14 novembre à 20h30
Jonquière VS St-Georges
Vendredi 20 novembre à 21h00, Joliette VS St-Georges
Dimanche 29 novembre à 14h30, Pont-Rouge VS St-Georges
Billets en vente au Service des Loisirs et de la Culture (Palais des Sports) à compter de 08h00 le jeudi précédant la partie. Aucune réservation de billet prise par téléphone au Service des Loisirs

ACTIVITÉS AU CENTRE CULTUREL MARIE-FITZBACH
–Heure du Conte: Tous les 1er et 3e dimanche de chaque mois à 13h30 au niveau 2 de la bibliothèque municipale.
–Société de généalogie de la Boe: 2e et 4e dimanche du mois, 13h30 à 15h30 - Niveau 2. Pour inf.: Thérèse G. Doyon, 228-9336.
–Club d'échecs: Tous les samedis à 13h30 au niveau 2 de la bibliothèque municipale. Pour inf.: Marcel ou Thérèse Turgeon: 227-1128.

NOS DE TÉLÉPHONE À RETENIR POUR INF.:

–Horaire journalier:	228-2091
–Polyvalentge St-Georges	226-2250
–Bibliothèque Municipale	226-2271
–Centre d'Art	228-2027
–Société Historique Sartigan	227-6176
–Ass. Hockey Mineur	226-2248
–Pro-Shop Palais des sports	226-2244
–Serv. des Loisirs et de la Culture	228-8155

Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

Communautaire

Club Parentaide Beauce Centre vous invite à assister gratuitement à un café-rencontre dont le thème sera: "Le stress: en parler avant de capoter"! animé par Lucie Girard, psychologue. Cette rencontre aura lieu lundi 16 nov. à 19h30 au Centre Culturel à Beauceville. 774-5555. (21 nov.)

Cercle de Fermières de Beauceville: La réunion a été remise au 24 novembre 1998 à la salle du Curé Denis Morin (en bas). Travail du moisf: décorations de Noël. Invité: Conférencier-Service de table. (28 nov.)

Ass. de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (APEDAH) organise un café-rencontre pour les parents concernés en collaboration avec Mme Chantal Boisvert, psychologue. Sujet: Échange à partir des préoccupations des parents, le mercredi 18 nov. à 19h30 au CLSC La Guadeloupe, St-Georges (700, 98e Rue). Inf.: 228-2244 (Hélène Bilodeau). (21 nov.)

Âge d'Or de Saint-Gédéon: Les membres sont cordialement invités à venir célébrer le 25e anniversaire au Club de l'Âge d'Or. Une messe sera célébrée à 11h00. Par la suite, un dîner sera servi à la salle de l'aréna. Bienvenue à tous. Les cartes sont en vente auprès de la direction. Si intéressé, vous les procurer pour le 25 novembre. (28 nov.)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest: Social de Noël le 20 décembre à la salle de Saint-Georges Ouest. Les cartes sont en vente auprès des membres de la direction. (28 nov.)

Âge d'Or de Frampton: Le club vous invite à un après-midi de danse le dimanche 15 novembre à 13h30 au gymnase de l'école avec l'orchestre Les Damas. (21 nov.)

Fermières de Saint-Prosper: Rendez-vous de novembre le 18 à l'endroit habituel. Nous soulignons la Ste-Catherine. Concours: décoration de Noël: centre de table ou autres, tricots de broche et crochet. Invité: M. Samson, notaire. Sujet: curatelle publique. Concours spécial: vieux souliers. On prépare le social de Noël. Bienvenue.

Centre-Femmes de Beauce: Nous vous invitons à notre café-rencontre le mardi 17 novembre 1998, à 9h00 a.m. Thème: Découvrez ce qui se passe ailleurs! Exposé par une Béninoise et une Canadienne de Jeunesse Canada Monde. Bienvenue à toutes. (21 nov.)

Havre l'Éclaircie: Pour souligner son 15e anniversaire, Havre L'Éclaircie organise une journée porte ouverte, qui se tiendra le dimanche 15 novembre de 1h30 à 16h30 à la maison d'hébergement située au 275,1 5e rue, Saint-Georges Ouest. Toute la population est la bienvenue. Pour inf.: 227-1025. (21 nov.)

Chevaliers de Colomb, Conseil 2283, St-Georges: Date à retenir: bingo: 1-8-15-22 novembre. Déjeuner: 29 novembre. (21 nov.)

Âge d'Or Saint-Victor: Soirées dansantes les samedis 7, 21, 28 novembre à 8h30 au Bar Chez Jessie. Bienvenue aux membres et amis de l'extérieur. Orchestre au programme. Prix de présence. (21 nov.)

Acte Beauce (Ass. de Chrétiens/Témoins dans leurs Entreprises) Souper/Témoignage. Vous êtes tous invités à venir entenre le témoignage chrétien de Mme Vivianne Barbeau de Beauport, dimanche le 15 novembre 1998 à 18h00 à l'Auberge Arnold St-Georges, réservations: 228-3577, 228-4943. (21 nov.)

Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, maladie, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption de la B.V.M. St-Georges. Tél.: 228-2084. (21 nov.)

AFEAS Saint-Georges: réunion mensuelle mardi 17 nov. 1998 à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption à la salle des fermières. Le dossier du mois: Violence, assez c'est assez et fibres-choc du nouveau millénaire. Invitation spéciale à tous les membres ainsi qu'à celles qui désirent assister à cette rencontre. (21 nov.)

Seréna et la PFN: La Planification Familiale Naturelle (PFN) est tout indiquée pour les couples qui sont en recherche de grossesse, qui désirent planifier la naissance de leurs enfants, qui sont en préménopause ou qui ont atteint le nombre d'enfants désirés. Seréna organise une soirée d'information sur la méthode sympto-thermique, méthode comparable à l'efficacité des méthodes contraceptives reconnues, telle la pilule anovulante. Cette soirée se tiendra le mercredi 25 novembre 1998. Se présenter en couple, si possible. Contribuation volantaire. Insc. (418) 227-1234. Internet: www.mlink.net/~serena. (28 nov.)

Les Activités du Café Chrétien
Vendredi le 20 nov.
La Sainteté selon la petite Thérèse
Samedi 21 nov.
Animation musicale et Soirée récréative animée par Denis Rodrigue
Dimanche 22 nov.
Soirée de prières charismatiques
Ouverture à 20h00
Bienvenue à tous.

CLSC La Guadeloupe
Horaire des cliniques de puériculture:
Commençant le 14 novembre:
Lundi 17 nov.: St-Georges, am, pm
Mercredi 18 nov.: La Guadeloupe, soirée
Jeudi 19 nov.: St-Côme, am
Vendredi 20 nov.: St-Gédéon, am
Jeudi 12 novembre: St-Georges, pm
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants de 2 à 6 ans.
Siège social: Point de services
763, 14e av. La Guadeloupe: (418) 459-3441
Point de services St-Georges:
700, 98e rue, St-Georges Est, (418) 228-2244
Point de services St-Gédéon:
159, 7e rue, St-Gédéon, (418) 582-3355

Voyage au Centre Molson
Colorado (VS) Canadiens
Samedi le 21 novembre 1998
Transport: Autobus La Chaudière
Inf.: jour: 228-8096
soir: 227-1455
252859-3

Centre-Dieu LAMI:
Lundi le 16 nov.
AM: Sr Aline Morissette
PM: Abbé Luc Grenier
Mardi 17 nov.
AM: et PM: Abbé Conrad Gagnon
Mercredi 18 nov.
AM: Nicole G. Veilleux
PM: Abbé Charles Cloutier
Jeudi 19 nov.
AM: Abbé Paul Veilleux
PM: Abbé Ls-Philippe Poulin
Vendredi 20 nov.
AM: Abbé Raymond Drolet
PM: Abbé Luc Grenier
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère avenue Est, Ville de Saint-Georges, (Québec), G5Y 5S4, tél.: (418) 228-7545, du lundi au vendredi: 9h30 à 11h30, 13h00 à 16h00.
Le service de bibliothèque est ouvert le jeudi soir de 19h à 20h30 et cela à chaque semaine.

Centre Molé:
Mercredi 18 nov. à 14h00: Adoration animée par Mme Laure-Annette Allen. Bienvenue à tous.
Les samedis 14 et 18 novembre de 9h à 16h: Maturité affective vec Denis Viel, psychothérapeute pour tous. Insc. oblig. 685-3181.
1ère journée: Sentiments et émotions; scénario actuel, scénario initial; émotions chroniques... réprimés - rapport avec mes émotions.
2e journée: vie affective et sensibilité, maturation physique, psychologique, spirituelle; maturation: passions, émotions, sentiments.
Du 16 au 20 nov.: Agapethérapie 1 "Je vais panser leurs plaies et les guérir" Jr 33,6 avec S. Marie-Claire Gouin, c.s.i. et l'équipe du Centre Molé et l'abbé Victorien Faucher. Inscr. obligatoire: 685-3181.

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Les professionnels

Administration

CCBR
CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY
Comptables et conseillers en gestion
RÉJEAN CHAMPAGNE, cma., adm.a.
RICHARD GILBERT, cga
CHARLES-AIMÉ BUREAU, cga
ROCH ROY, cga
LYNDA BUSQUE, cga
GERMAINE POIRIER, cga
CANDIDE CHAMPAGNE, cga
1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest, Beauce (Qc) G5Y 3V4
Tél.: (418) 228-5414 - Fax: (418) 228-8737
232329-45

Avocat

Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
608, 9e avenue De Léry
Beauceville-Est (Beauce) G0S 1A0
Téléphone: (418) 774-2233
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
252670

Comptables agréés

CA DELISLE QUESNEL VEILLEUX PELCHAT GALLÉE (S.E.N.C.) COMPTABLES AGRÉÉS
ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203
Saint-Georges, Beauce, Qc
G5Y 3J8
Fax: (418) 228-4231
Tél.: (418) 228-0024
232319-45

Comptables agréés (suite)

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
(S.E.N.C.)
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762
232317-45

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
232322-45

Comptables généraux licenciés

PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
Comptable général licencié
590-B, 1re av. Renault
BEAUCEVILLE
Bur.: (418) 774-9062
Rés.: (418) 774-9065
Fax: (418) 774-9880
232326-45

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Rémy Grondin, CA
Rocky Lessard, CA, M. Fisc.
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
La Guadeloupe (418) 459-6069
Courcelles (418) 483-5353
Tring Jonction (418) 426-2893
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
Saint-Odilon (418) 464-4217
Sur Internet: http:/www.rcgt.com/

Conseillers d'affaires

Jacques Poulin Ruest Plante & Associés
JEAN GUY JACQUES, F.C.A.
WILBROD POULIN, C.A.
JEAN EUDES RUEST, C.A.
GILBERT PLANTE, C.A.
MICHEL DION, C.G.A.
YVES POULIN, C.G.A.
MICHEL DAIGLE, C.A.
MICHEL VALLÉE, C.A.
CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A., M. FISC.
ANNIE LARIVIÈRE, B.A.A.
KARINE VEILLEUX, B.A.A.
11400, 1re Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S4 – (418) 228-6676
269, 3e Avenue
Lac Etchemin (Québec)
G0R 1S0 – (418) 625-5921
SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
Samson Bélair Deloitte & Touche
232318-45

Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE de St-Georges
555, 130e Rue,
St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax 418-227-5496
URGENCE en tout temps – 418-228-3761
Secteur Bovin
Dr J.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.
Secteur Équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.
Services
Alimentation
Transfert d'embryon
Médecine curative
Médecine préventive
Mammite
Informatique
Laboratoire diagnostique
Fibroscopie
Radiographie
Homéopathie
Échographie
Table hydraulique
Secteur Petits Animaux
URGENCE EN TOUT TEMPS 228-3761
Dr Josée Dionne, M.V.
Dr Lucie Larocque, M.V.
Dr Anne Cormier, M.V.
BUREAU:
Lundi au vendredi ..... 8h00 à 21h00
Samedi ..... 9h00 à 12h00
232323-45

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
232327-45

Psychologue

JEAN ROCHETTE, M.Ps.
Membre de l'Ordre des Psychologues du Québec
ÉVALUATION ET TRAITEMENT - ADULTES
Pour rendez-vous : 228-0263
250012-9

Conseillers financiers

RENAUD & JACOB
Monique Jacob, C.A.
Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.
11289, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 2C2
(418) 228-3308
(418) 228-1393 Fax
232321-45

Petites annonces

253463-11

CAVALIER Z24

18 998$

OU 82,37 /sem.

Stock #2278

Transport et préparation inclus.

0 COMPTANT

NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

MAISONS À VENDRE

A VENDRE cause transfert résidence impeccable au 1775-89e rue St-Georges, belle décoration, planchers bois franc, salon, très éclairée, grande salle familiale au sous-sol, 3 chambres, occupation immé. Prix révisé 84,700$. Bur. 418-622-7537, rés. 935-3430. Michel agent imm. Royal Lepage.

A VISITER superbe maison 1997, style vieillot, très bien située (coin de rue), paroisse Est. 227-4136.

BUNGALOW 5 1/2, ext. pierre et brique blanche, vente cause de décès, prix en bas de 60,000$, libre, sit. à Beauceville Ouest. 774-3715.

BUNGALOW CANADIEN

paroisse St-Georges 11655-52e avenue, 5 chambres, 2 s. bain, sous-sol fini, 2 poêles, piscine/patio, bois franc/céramique, grand terrain boisé, 99,000$. 227-5857.

DIRECTEMENT DU PROPRIO

1175-142e rue St-Georges Est, 4 chambres, 2s. bains(bain tourbillon), grand bureau, g.-robe cèdre, piscine, remise et ent. cave ext., fenestration, rec. plancher, armoires, s. bains et paysagement refaits en 98 et beaucoup d'inclus. Prendrait fermette en échange. 227-4240.

DUPLEX NEUF à vendre (2) 5 1/2 très bien situé près Polyv.-Cimic, bonne location, idéal pour proprio occupant ou investisseur. 227-4226, 227-3565 paget.(JNO)

LA GUADELOUPE maison 2-étages 26x30 constr. 1994, 3ch., 2-s./bain, escalier bois franc, échangeur d'air, aspirateur central, poêle comb. lente, patio 16x16, terrain paysager 100x120, coin tranquille. 459-3131, 228-9338.

MAISON 30x30 très propre, à Ste-Rose, revenu au 2e étage, end. tranquille. Inf.: 267-5134.

MAISON A VENDRE 26x26, 2 étages, 5 chambres, 2e ave St-Georges, près des commodités, acheteur sérieux. 227-0008.

MAISON CAMPAGNE style Québécois sit. Route de la Chapelle, Beauceville présentement en construction, peut être vendu immé. selon votre choix, aussi 21 terrains à vendre 15,000 pi.ca à 3000 mètre ca. et plus. Financement disp. et prix avantageux pour les terrains. 774-9613.

MAISON de campagne située à St-Joseph, int. rénové, 3 grandes chambres, grand garage, terrain 120x336. 397-5716.

MAISON NEUVE

style cottage anglais, sit. au 8175-10e ave Est St-Georges (arrière carrefour), réduction de taxe foncière pour une période de 2 1/2 ans. Construction Donald Vachon Inc 228-0467.

MAISON PAROISSE 2-min. centre-ville, 20x42, 2-chambres, s. lavage, sur piliers (pas solage) rénovée au complet 1996-97 chauffage bois/électr. terrain 160x290, boisé/aménager, piscine 27' 98, 13555-44e ave Est (par 127e rue) 49,500$. 226-0261 soir.

MAISON

3 chambres, garage, 2 salons, chauffage air chaud, garde-robe de cèdre, chambre froide, beaucoup de commodité, 13390 Boul. Lacroix St-Georges, pour seulement 79,500$. 227-4226, 227-3565 paget.

MAISON

3 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, poêle à bois, au 539 9e ave St-Zacharie. 386-2931, 387-4705.

V-0528–*Un bijou en Paroisse*. 5 c.c., s. de bain stylisée, céramique, grand terrain. ***À VOIR!***

V-0548–Secteur Trinité. Const. 94. 2 c.c., intérieur chaleureux, bois franc et céramique. ***PRIX REVISÉ: 86 000$***

La Capitale RIVE-SUD
La Capitale vendu! La Capitale vendu!
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

226-4680

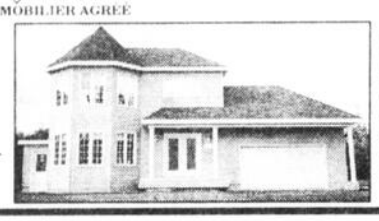
Marie-Claude Dallaire
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

253440

V-0538–Jolie résidence, const. 97, 2 c.c., sous-sol non fini, garage, grand terrain. ***87 000$ négociable***. À Saint-Victor.

AUSSI À VOUS OFFRIR plusieurs propriétés, chalet, garages de débosselage, restaurant, plantation de sapins de Noël...

MA DISTINCTION... VOTRE SATISFACTION!



V-1298–***SECTEUR DE 1er CHOIX!*** Magnifique Victorienne, const. 98, décoration intérieure stylisée, cuisine exceptionnelle, 3 c.c., 2 s. de bain, grand walkin, garage double. ***À qui la chance! Hâtez-vous!***

253441-442-443-1

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier Immobilier agréé

228-1991

8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

Adèle Leblanc
COURTIER AFFILIÉ
226-7016
*Grand Maître Vendeur**

(http//www. dici.qc.ca./agent/a.leblanc/)

JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

3080-St-Georges Est, secteur du CIMIC, split level, 5 ch. à c., terrain aménagé.

3066-St-Georges Est, sect. arrière du Carrefour, moderne, constr. 1985, terrain boisé. **Prix en bas de l'évaluation municipale.**

3058-St-Prosper, superbe résidence, intérieur impeccable, terrain aménagé.

3077-St-Georges Est, secteur tranquille, moderne 4 ch. à c., terrain 200 pi. profondeur.

3067-St-Prosper, rés., 3 ch. à c., rénovée en partie, sur le même terrain un 2 logements. **Faites une offre.**

3069-St-Odilon, deux logements, 5 1/2 pièces, rénovés, loués.

3079-Secteur Beauce, **restaurant,** spécialité déjeuner et dîner avec un revenu locatif.

3081-**Commerce de recyclage d'autos** (autos usagés) pour pièces, équipement de garage, location garage, entrepôt et terrain.

3073-St-Georges dans centre d'achat, **boutique de linge** pour dame établie depuis plusieurs années.

3074-Secteur Beauce, **commerce de linge pour homme** avec bâtisse.

3061-Résidence pour personnes âgées autonomes.

3078-St-Georges Ouest, secteur du barrage Sartigan. **Terrain 125,000 p.c.**

1935-Secteur Carrefour, moderne, 3 ch. à c., 2 salles de bains, foyer, garde-robe de cèdre, cave à vin, remise. **NOUVEAU PRIX...**

7010-Secteur Carrefour, Québécoise 2 ch. à c., grand terrain. Libre...

7030-St-Georges Est. Vivez la campagne en ville, rés. très bien rénovée, terrain 25,000 p.c. aménagé avec fontaine, fleurs, connifères et arbres fruitiers.

7025-Paroisse St-Georges (Sartigan) rés. 3 ch. à c., 2 s-bains, foyer, bois franc, céramique et toiture neuve. À voir!!!

7037-Secteur Sittelles, cottage 4 ch. à c., 2 salles de bains, garage, a-d'auto, terrain 90 x 163. Offrez ce confort à votre famille.

7038-Secteur Carrefour, cottage, style champêtre, terrain boisé 100 x 100. **PRIX INTÉRESSANT. Libre...**

7027-St-Georges Ouest, 4 côtés briqués, garage intégré + a.-d'auto, s-sol aménagé, terrain boisé d'une haie.

Vous avez une résidence à vendre? Je possède l'expérience! la compétence et les outils nécessaires pour vous aider à vendre.

4826-STE-AURÉLIE, paroisse Canadienne agrandie, 4 ch. à c., site paisible. Puits art., gaine dans la cheminée, patio, grand terrain. **Fais ton offre.**

4825-ST-LOUIS, village, bungalow 3 ch. à c., patio, garage. **PRIX inférieur à l'évaluation municipale.** Très bonne affaire!

4823-SCOTT, village, grand **cottage** situé près de rivière, style intéressant, loyers rentables. **PRIX NÉGOCIABLE!**

4812-ST-GEORGES E. **Très belle propriété sur immense terrain.** Piscine creusée, clôture aluminium, patio récent, asphalte. Partie commerciale.

4805-ST-PROSPER, village bungalow de 23 ans, bien bâti, **petit terrain.** Très bien situé. Prix **en bas de 50 000 $. Ne manque pas l'occasion!**

*****LOT de 250 acres (VERT). Idéal pour chasse à l'original!

******LOT de 104 ACRES NON ZONE. Chemin, rivières, pont!

*******Restaurant-Bar bon chiffre d'affaires, possibilité de Location/achat!

INFORME-TOI! 594-5290

BAILLARGEON

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

À l'achat de votre résidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.

Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

316-À FAIRE RÊVER! Paroisse; 2 minutes centre-ville; belle résidence 11 pièces éclairées, grand terrain; beaucoup de potentiel, lac. *FAITES OFFRE!* Possibilité d'échange.

321-Belle neuve 26' x 36'; dos à la rivière, belle vue, très éclairée. Libre rapidement.

318-Près Hôpital, "Jardins d'en Haut"; Une jolie résidence vous attend! Beaucoup d'extras; site de choix, très éclairée, possibilité d'échange.

PRIX REVISÉ

279-Vous recherchez un endroit CHIC et CONFORTABLE? Jumelé 4 c.c. + salle familiale, beaucoup d'extras, impeccable. LIBRE. Faut voir! **5% comptant, mensualités 532$/mois.**

265-St-Jean-de-la-Lande; 3 grands logements, deux de 3 ch. un de 5 ch. Tous loués. Grand terrain; bâtisse bloc ciment. Prix très intéressant.

BON RESTAURANT - Comptant requis env. 30,000$.

265-SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE; 3 logements, s'autofinance. Prix moindre que l'évaluation municipale. FAITES OFFRE!

317-VOUS CHERCHEZ UN TRAVAIL À LA MAISON? ÉPICERIE DÉPANNEUR. Chiffre d'affaires en hausse. Bonne grande résidence incluse.

253448

COURTIER PRO Ls-Nazaire Poulin

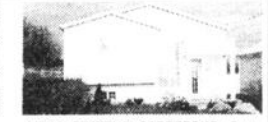
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Michèle Poulin • 228-7729

253622

2066-SECTEUR SITTELLES; Bungalow, 3 c.c., 2 salles de bain, près d'une école.

2062-SECTEUR CARREFOUR; Cottage 3 chambres à coucher à l'étage. Beaucoup d'inclus.



RP-89-SECTEUR CARREFOUR; Bungalow récent, 2 chambres à coucher. LIBRE.

2057-COTTAGE; Près d'un parc, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain. Secteur unique!

2059-SECTEUR CARREFOUR; Bungalow 24 x 42, 4 chambres à coucher, planchers bois.

2061-CONDO; sur 3 étages, rénovation récente. ***Moins de 75 000$!***

- **1000 pi.** espace commercial à louer, secteur Carrefour.
- **4 1/2** à louer, secteur Carrefour.
- **DIMANCHE de 13h à 16h, je vous attends... CONDO "LES HAUTS BOIS", 8785, 22e Avenue (secteur Carrefour)**

39,900$

2052-SECTEUR OUEST - Reprise de banque.

2044-UNIQUE! 4 c.c., magnifique cuisine, piscine creusée. Se cherche un acheteur pour la dorloter!

À l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail.

253445

Gilles Poulin INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

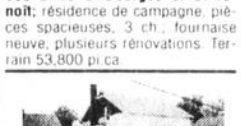
774-9234 — 226-6288

593-BEAUCEVILLE, résidence très propre, pièces spacieuses, planchers bois, bain thérapeutique, plaque chauffante et four, beau terrain; très bon prix.

603-Entre St-Georges et St-Benoît; résidence de campagne, pièces spacieuses, 3 ch.; fournaise neuve, plusieurs rénovations. Terrain 53,800 pi.ca.

597-ST-GEORGES, 120e rue, maison de chambres (6), revenus de 810$/mois, **47,000$.**

579-BEAUCEVILLE, Boul. Renault, 2 logements, intérieur impeccable; revenus de 335$/mois au 2e étage. **ZONAGE COMMERCIAL**, idéal proprio occupant ou investisseur.



585-ST-GEORGES, 127e rue, jolie résidence rénovée près des services, 4 ch., chauffage huile/élec., abri d'auto double. **À VOIR.**

602-BEAUCEVILLE, côte de l'Hôpital, tout briques, 4 chambres, s.-sol fini. **REPRISE** de finance.

576-ST-GEORGES, Boul. Lacroix. **ZONAGE COMMERCIAL**, endroit stratégique pour opérer un commerce.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE IMMEUBLE, CONTACTEZ-MOI, J'IRAI VOUS RENCONTRER AVEC PLAISIR!

599-BEAUCEVILLE, Rg St-Charles, superbe résidence avec garage sur 2 niveaux; 3 ch.; s.-sol fini, 2 s. de bains; grand terrain.

CAVALIER COUPE

15 198$

Stock #2308 OU 69,68 /sem.

Transport et préparation inclus.

0 COMPTANT

NATIONAL ST-GEORGES · BEAUCE 228-8838

MAISON

bungalow toute rénovée, abri d'auto, remise, 1090-135e rue Est, 65,000$. Acheteur sérieux, faut visiter. 227-1484 soir, 226-6258 jour.

MAISON

ntièremnt rénovée, armoires, 2-s. bains, porte et fenêtre, rrassement et haie de cèdre, 25x37, remise 10x12, terrain 71x70, 725-141e rue St-Georges Est. 228-4980.

MAISON

neuve à vendre ou à louer avec option d'achat, secteur Ouest, 3 ans garanti, end. tranquille, bain podium, poêle aux granules. Paget 226-1958.

MAISONS EN CAMPAGNE ST-MÉTHODE maison 4 chambres sous-sol semi-fini, garage double. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons CIA.

246620-9

À VENDRE

Édifice commercial 4,800 p.c., 16 logements (2 1/2). Toute offre sera étudié avec soin

Pour inf.: 418-658-1228

MAISONS ST-GÉDÉON résidence style canadien authentique, bel aménagement paysager. +ST-GÉDÉON bungalow 6 chambres dont 3 en logement à revenus. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons CIA.

MAISON

sous-sol fini, 2 s. bain, prix négociable, 8910 39e ave St-Georges, cause de vente divorce. 227-4058

IMMEUBLES À VENDRE

EDIFICE A REVENUS 6-logements tous loués, 310-344 120e rue St-Georges Est, propre, bien entretenu, exc. revenus, espace d'entreposage 2900-pi.ca. ch. et 1250-pi.ca. non ch. poss. commerce ou loyers supplém. Heures de repas Caroll 228-5358.

IMMEUBLE 4 logements, très bien situé, revenus intéressants. Inf. 228-9590 après 18h00 sur semaine.

IMMEUBLES A REVENUAS ST-GÉDÉON Duplex à revenus idéal pour personnes désirant résidence et revenus. +LA GUADELOUPE immeuble à revenus excellent investissement pour prop.-occupant. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons.

AUTOS À VENDRE

1988 PICK-UP Ford-Ranger V6-2.9, 5-vit. 4x2; 1989 Pick-Up Dodge-Ram 50, king-cab, 4x2 autom., 114,000km; 1985 Cavalier Z24 V6, 5-vit., mag, 2p., blanc; 1984 Jimmy 4x4 autom., V6, 2p.; beaucoup de bonne voiture pour l'hiver; 1983 Mazda 5-vit., 4-cyl.; 1975 Wagoneer 4x4 autom., V8; lot de pneus usagés 13-14-15". 227-1644, 227-2834.

1995-EAGLE Talon rouge-noir, tout équipé, balance garantie, 50,000km; 1993 Mercury-Topaz GS 2p., blanc, 5-vit., 107,000km; 1990 Ford-Festiva 2p., 4-cyl., autom., 125,000km, propre; 1988 Chrysler Le-Baron autom., 4-cyl., 2.5 rouge, propre; 1988-Mercury-Topaz 4-cyl., 4p., autom.; 1988 Oldsmobile Cutlass Supreme V6 autom., tout équipé, propre; 1986 Mazda LX-626, 5-vit., blanc; 1985 Buick-Century 4-cyl., autom. 4p., route ou pièces; 127,000km. 227-1644, 227-2834.

1998 TOYOTA

Tacoma 4x4, man., 5 vit., vert foret, 17,850$. Alain 418-588-6857.

4X4 TAHOE

Chevrolet 1995, 4x4, 1500, autom., 2 portes, tout équipé. 685-3847.

A VENDRE Pick Up Toyota 1986 2x4, 2.4 diésel, aussi Pick Up Toyota 1981 2x4 2.4 diésel avec pièces de rechange, 1000$. 582-3040.

ACCENT 1998 rouge, 23,000km, 3p., autom., 9250$. Inf.: 228-1482, 774-3600.

AUBAINE Chevrolet Cavalier 1989, 2p., autom., très propre, 1350$-négo; Mercury Lynx 1986, autom., 675$. 228-4064, 685-2853.

AUTO Ford Festiva 1991; Jeep Suzuki Samourai 1991, 2 toits, fibre et toile, avec ou sans système de gratte. 382-3022.

AUTO USAGÉ à louer à journée ou à la semaine. Inf.: 227-3792.

AUTOS Avoir besoin d'une voiture aucun crédit refusés! Solution! Location avec privilège d'achats. Condition permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental Location 450-446-2800.

AUTOS Daytona 1987, t-top, man., pas de rouille, 2100$; Olds Firenza 1984, 108,000km, autom., 750$; Omni 1987 4p., autom. 750$; Micra 1987, 89,000km, man. 1350$; Mercury Topaz 1994, gar. Ford, 6200$; Grand-Am 1991, 4p., man. tout équipé 3900$. Auto Mania 685-3757.

AUTOS Sunbird 1991, 147,000 km, V6, man., 3200$; Tempo 1990, 131,000 km, autom., 2500$; Mercury Topaz 1989, 139,000km, 1950$; Shadow 1991, 104,000km, autom., 4p., 2500$; Chev. Sprint 1990, man., 121,000km, 1500$; Jeep Cherokee 1985, 4 cyl, man., 2100$; Le Baron 1985, S.W., tout équipé, 113,000km, 1200$ Auto Mania 685-3757.

BLAZER 1984

4x4, 140,000km, 1500$; 4 pneus d'hiver P225-75-R-15 usagés, négo. Inf.: 227-0382.

BLAZER SL 1996 vert, 4 portes, mag, V6, 4.3 Vortec, tout équipé, a/c, cruise, aubaine. 228-9741, 227-6702.

BUICK LE SABRE 1977, méc. A-1., prêt pour l'hiver, 300$. Inf.: 227-0484.

CAMARO 1978

modifié Z28, moteur neuf, plusieurs pièces neuves, carr. à refaire. Inf.: dem. Francis 227-5066.

CAMION FORD 1989 E350 cube, boite 14' moteur 351, full injection, tout blanc, très propre, 6-pneus neufs. 228-5188, cell 226-7034.

CAMION INTER 74 4x4, 6 roues, dompeur, boite d'acier. 228-5188, cell 226-7034.

CAMION-FORD-77 L8000 moteur 210-3208, autom., 6-roues, dompeur, équipé, syst. hydraulique, attache pour gratte à neige, inspection S.A.A.Q. faite sept-98. 228-5188, cell 226-7034.

CAVALIER 1991 2p., 170,000km, femme proprio, 2000$ négo.; Blazer 1987, seulement 90,000km, très propre, a voir, particulier. soir 593-5676.

CAVALIER D'HIVER RS 1988, 200,000km, bonne méc. 750$. 588-6215.

CAVALIER rouge 1991, autom., 115,000km, toit ouvrant, démareur à dist., très bon état, 3800$. Kathy 227-6303, 226-4411.

CONDOMINIUMS Des Hauts Bois

Appartement témoin
Crédit de taxe 3 ans
Frais de notaire inclus

2 stationnements
Foyer dans le salon
Piscine extérieure chauffée

Visite libre DIMANCHE DE 13H00 À 16H00
Sur semaine sur rendez-vous seulement

8785, 22e Avenue Saint-Georges (secteur Carrefour)

CONSTRUCTION RAYMOND POULIOT

228-7729

253621-1

Pour une valeur sûre en matière de condominium

Les Immeubles Martin Parent Inc. Courtier Immobilier Agréé 227-5655

Martin Parent
Agent immobilier agréé
227-2061

Céline Baillargeon
Agent affilié
228-1148

Jean-Claude Leblond
Agent affilié
228-5314

Madeleine Leblond
Agent affilié
228-5314

Vous souhaitez vendre ou acquérir une propriété? Vous êtes indécis? Appelez-nous! Il nous fera plaisir d'aller vous conseiller!

R-151–Immeuble à revenu; 3 logements. Très bon placement.

Vous servir est un plaisir!

M-215–Paroisse St-Georges Est; 3 c.c., garage 18 x 27. Moins de 40 000$

M-153–PRIX RÉDUIT; 95 000$. Entre Notre-Dame et Beauceville. Agréable résidence moderne, 3 c.c., aires ouvertes, pièces spacieuses. Vue panoramique. PRIX NÉGOCIABLE.

C-204–BOUTIQUE de vêtements sport. Située au Centre Ville St-Georges. Bonne clientèle. Bon prix.

I-89–IMMEUBLE de plus de 23 000 pi. car. pouvant accueillir une industrie dans le vêtement ou autre. Laissé à très bas prix.

M-174–FAITES UNE OFFRE! Immeuble de 3 logements à St-Robert. Situé près de l'église. Idéal pour celui qui veut faire ses propres réparations.

R-138–3 logements, foyer, bois franc. Très bon placement. Idéal pour propriétaire occupant.

T-123–St-Georges Ouest Paroisse; TERRAIN de 100' x 140' avec eau et égout, situé dans la 47e Rue Nord.

C-214–BÂTISSE commerciale, boul. Lacroix avec 2 logements. Local commercial 3 300 pi. car. Loyer de 5 1/2 pièces et un de 2 1/2 pièces. Très intéressant. Peu convenir à plusieurs.

M-209–SECTEUR CARREFOUR; jumelé de 3 c.c., décoré avec goût. Construction 1992. A PRIX RÉDUIT. Très belle vue!

M-211 et M-212–SECTEUR DU CARREFOUR; 2 condos de 3 1/2 et 4 1/2 pièces. Très propres. Très bon prix. Secteur tranquille.

M-208–Vous aimez vous divertir! Résidence avec piscine creusée, terrain de tennis, salle de billard, foyer et beaucoup plus.

M-210–St-Georges Paroisse; superbe résidence; très bien finie.

T-129–Grand TERRAIN de 217' x 153', situé dans la 206e Rue. Déboisé. Bon prix.

T-193–PAROISSE ST-GEORGES, sur la 36e Avenue; terrain de 200' x 90'. Autorisation de la Municipalité pour y construire une résidence familiale.

R-207–IMMEUBLE de 6 logements; 1 épicerie; 1 restaurant. Bâti en 1989 sur plan d'architecte. Bonne rentabilité. Milieu industriel actif.

Vous voulez vendre? Contactez-nous... Vous augmenterez vos chances de réussite. 227-5655 253595

VISITE LIBRE

Les Boisés de l'Ouest

Dimanche de 13h à 16h30

F-1022
1620, 45e Rue Ouest

F-1020
1545, 45e Rue Ouest

253596

Pour inf.: MARTIN PARENT, agent immobilier agréé
227-2061 et 227-3024

Reprise de bail • Pourquoi attendre? Achetez maintenant!

CETTE ANNÉE, C'EST MOI QUI FAIT LE RÉVEILLON!

MAISONS À VISITER

118$/sem. capital / intérêts

133$/sem. capital / intérêts

INCLUS:

TPS, TVQ, frais de notaire, certificat de localisation, terrain, terrain tourbé, patio, armoire, peinture, recouvrement de plancher, échangeur d'air, 0 3/4 dans l'entrée.

253417-2

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC. RB 228-8304

228-8304

Les Const. Robert Bernard inc., constructeur de la Beauce

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936

253794

687–ST-GEORGES OUEST; très belle résidence, construction supérieure, 4 côtés briques, abri d'auto, entrée asphaltée, piscine, foyer, 4 chambres à coucher. Prix seulement 89,000$

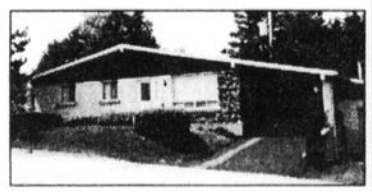
653–SECTEUR OUEST; construction récente, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, salle de lavage, abri d'auto, remise.

663–ST-GEORGES OUEST, 4 côtés briques, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, remise, piscine, maison en excellente condition.

690–CHALET habitable à l'année, situé au Lac-aux-Cygnes.

688–TERRAIN situé Boul. Lacroix, 60,000 pi.ca., très bon prix.

645–BON PETIT RESTAURANT, très bien situé, à prix très accessible.



671–PRÈS DE L'HÔPITAL, brique, abri d'auto, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, à très bon prix. 77,000$

A LOUER: Entrepôt de 4,000 pi.ca., hauteur 16 pi., structure d'acier, quai de déchargement, très bien situé à l'entrée du Parc Industriel à Saint-Georges.

674–SECTEUR CARREFOUR. Majestueuse demeure de 12 pièces, vue panoramique, grand terrain, taxes peu élevées *Faites une offre...*

704–ST-CÔME; construction 1995. *Bon prix.*

708–SAINT-VICTOR; bungalow 28 X 40 avec garage commercial, lift hydraulique. Idéal pour mécanicien.

707–SECTEUR CARREFOUR; split, très grand patio 28X12, terrain clôturé en PVC. Idéal pour garderie...

699–ST-GEORGES; secteur Paroisse, résidence de prestige. Terrain 100 000 pi.², piscine creusée, garage double, vue panoramique... et plus.

691–ST-ZACHARIE; maison 11/2 étage, 4 ch. à coucher, très grande résidence. Prix: 46 500 $.

Vous voulez vendre votre maison, appelez-moi sans tarder. J'irai vous rencontrer.

VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

Située au 3925, 10e Av. Ouest, Parc Industriel, Saint-Georges Grandeur: 4800' carrés sur deux niveaux accessibles avec camion avec terrain de 35,000 p.c. environ.

Inf.: **228-3511**

251654-3

FORD RANGER 1996 XLT

16,000 km, radio-cassette avec mags. 5 vitesses, manuel

12,000$ taxes incluses.

227-1710 jour
228-9465 soir

253425-1

FORD F-150 1997

50,000 km, automatique, air climatisé.

11,200$ avec pièces.

227-1710 jour
228-9465 soir

253426-1

CONSTRUCTION À VENDRE

Roulotte de chantier 48'X8'; chauffée électrique; bien isolée; entrée électrique; table à plan. **3000$**.

AUSSI: Équipement de bureau tel: bureau, chaise, table à plan, dactylo, fax, lampe.

685-3953, *Marc Doyon*

253673-1

COFFRE ALUMINIUM À VENDRE

Idéal pour travailleur de la construction: coffre aluminium pour boîte de pick-up.

Prix à discuter.

Marc Doyon
Inf.: **685-3953**

253672-1

SUPER AUBAINE

Bungalow 26' X 42', secteur résidentiel. 720, 142e rue. Abri d'auto, s.-sol fini, garage et remise; 2 salles de bains; beaucoup de commodités et de rangement à un prix abordable.

Informations: 228-5811

253586-1

4 PORTES DE GARAGE EN BOIS, 12' X 12', "TRACK" 3 POUCES.

INF.: **382-5987**

253467-1

CHEROKEE 1989, 6 cyl., autom., 4x4, bonne cond., 4800$ négo. Inf. après 17h00, 228-8025.

CHEVROLET 1995 king cab 4x4 diésel, Silverado, tout équipé avec boite fibre de verre, fond de caisse, balance garantie, GMC Jimmy 1995 4x4 SLE tout équipé, très propre, méc A-1, 59,000km; GMC Sonoma 1994 king cab, 4x4, autom., très propre, 14,450$, Hyundai Accent 1997 2p., autom. 34,000km, très propre, 32,58$ achat rachat Desjardins. 227-3345.

CHEVROLET Astro 1986, bleu/gris, 7-pass., V6 4.3 l, tout équipé, a/c, chaussé hiver, 167,000km, méc. A-1, 1995$ négo; Honda-Civic 1988 à clutch, 125,000km, propre, 1500$ négo. 227-6990, paget 226-1514.

CHEVROLET CAVALIER 1996 vert, 4p., autom., 55,000km, garantie prolongée, 12,200$. 227-8606.

CHEVROLET CÉLÉBRITY Eurosport 1989, 1500$ négo, bonne cond., pompe à eau-réservoir à essence-alternateur freins-starter-bougies-radiateur et pneus neufs. 582-3824.

CHEVROLET SPRINT 1990 parfaite condition, 112,000km, man., 1250$. 228-2589.

CHEVROLET-CÉLÉBRITY 1984, moteur refait 50,000km, peinture-batterie neuve 450$; Trans-Am 1983, évalué 5500$ pour 3500$, poss. échange 4-roues. 227-5397 sem. midi 16h30, 227-8564 fin sem.

CHEVROLET-LUMINA 1990 état neuf, peinture neuve, Plymouth-Horizon 1985, Toyota Tercel 1987, Pick-Up Nissan 4x4 1996, Sunfire 1997. Stéphanie Robert 774-9476.

CHRYSLER Fifth Avenue 1989, blanc, 318, traction arrière, bonne cond., méc. A-1. 227-6044.

CHRYSLER LAZER 1986, accidenté, plusieurs pièces récentes neuves. 227-6738.

CHRYSLER

Intrépide 1997, 3.3L, 35,000km, équipé, garantie, 14995$. Inf. 227-0242 ou 227-5870.

CROWN VICTORIA 1987 parfaite condition A-1, très propre, pas de rouille, faut voir pour le croire. 685-2474.

CRX 1988 154,000km, couleur grise, 1800$ négo. Inf.: 597-3831.

DAYTONA-1985 turbo pour pièces, 4 mags Toyota 14" exc. cond., 4 rimes 14" Chrysler avec pneus, casque-bottes-lunette-gants de motocross, bon prix 227-8574.

DODGE CARAVAN 1994, 7 pass., rég. vit., a/c, miroirs électr. 227-6912.

DODGE COLT 1987, 151,500km, méc. bonne cond., pneus d'hiver 1200$. Inf.: 228-3085, 227-1700 laisser message.

DODGE GRAND CARAVAN

1996, 58,000km, tout équipé, 15,000$. 226-4352.

DODGE VOYAGER 7-pass., 1985, 4-cyl. man., 5-vit., freins sureté refait et disque d'embrayage, 140,000km, 1450$. Pontiac-Acadian-1984, 104,000km, 2p., autom., propre, prêt pour l'hiver, 550$. 227-3709.

EAGLE SUMMIT 1993 autom., 99,700km, très propre, bonne cond., 1 seul proprio, 4900$. 774-6620.

EAGLE TALON 1992, manuel, radio am/fm cass., exc. cond., peinture neuve, 5500$. 228-1951, bur. 228-2425.

FESTIVA 1989 4 vit., 4 pneus hiver neufs, prêt pour l'hiver, 1350$. 227-5539.

FORD F150

4x4 1984, roues 31", int. neuf, 2700$. Inf.: 227-6972.

FORD MUSTANG Topaz L 1989, chaussé avec des bons pneus d'hiver. 228-4242 Edith.

FORD RANGER

1988 king cab, peinture neuve, pneus neufs, 5 vit., 130,000km, 1 proprio, A-1, 4300$ taxes incluses. Inf.: 382-5301.

FORD TEMPO 1988 120,000km, bon état, 1300$ non négo. 227-6876 après 18h00.

GÉO MÉTRO

1989 en bon état, silencieux, batterie, allumage neufs, 1200$. Dem. Sébastien 685-3504.

GMC 1989

P35, boite alumin. 17', transm. et clutch neuves, méc A-1. Inf.: 588-3870.

GMC SAFARI 1990, 7 pass., 94,000km, blanc, a/c, roues alumin., 4.3 litres, 6-cyl, méc. A-1, 4300$. 227-4868.

GOLF JETTA toute année essence/diésel, vente, réparation, pièces neuves, usagées. Garage J.P. Poulin Inc. 643, 6e ave Ouest St-Georges 228-7006 (JNO)

GOLF turbo diésel 1995; Golf CL 1994 noir; Jetta 1989, Jetta 1986. Inf. 228-7006 (JNO)

HONDA CIVIC LX 1995, 28,500km, autom., a/c, radio am/fm mini cass., démarreur à dist., 12,000$. Anne 685-2360.

HYUNDAI ELANTRA 1995, rouge, manuel, 54,500km, simulation anti-vol, garantie 1 1/2 an, cass. am/fm anti-vol, 4 pneus hiver. 594-8962.

HYUNDAI ELANTRA SE 1997, noire, man., a/c, am/fm cass., laser, syst. anti-vol, mags, pneus 4 saisons + 4 hiver, 42,000km, balance garantie. 228-8170.

HYUNDAI EXCEL GXI 1989, très bon état. Jean-Guy 774-5477.

HYUNDAI PONY man., 5 vit., 68,000km, 5 portes, 600$. 228-5423 après 17h00 Louise.

IMPULSE ISUZU 1991 noir, bon état, man., tout équipé, radio CD, 4200$ avec pneus hiver. Stéphanie 485-6363.

JEEP CJ7 1980 145,000km, bonne cond., prix à disc. 227-7212.

JEEP SUZUKI 4x4, Sidekick 1989, très propre, peinture neuve, 2900$ négo. Inf. 227-8118.

JEEP YJ Rio G 1995, 45,416km, 11,500$ + taxes. Inf.: 382-3228.

JETTA 1994

turbo diésel, exc. état, 140,000km. Inf.: 227-4672.

JETTA DIÉSEL 1983, méc. A-1, roues et pneus hiver, 1200$ non négo, acheteur sérieux seulement. 427-3572 après 17h30.

JETTA turbo diésel, 1990, a/c, siège chauffant, moteur neuf, propre, 5500$, à vendre ou échanger pour tracteur, prix disc. 582-3538.

MAISON

bien située, abri d'auto, patio, remise, échangeur d'air, grand terrain, 604 rue Princ. St-Jean-de-la-Lande. 397-4045, 228-3890.

MAZDA 626 LX 1993, blanche, 128,000km, démareur à distance, 4 Michelins neufs Blizzak avec jantes. Inf.: 227-0099.

MAZDA PROTÉGÉ 1994, man., a/c, rég. de vit., 146,000km, très propre, cond. A-1, prix à disc. 228-9115.

MOTONEIGE Bravo 250cc; Ford-Ranger 1987, king-cab, 4x4 autom.; Ford-Ranger 1988 king-cab, man. 4x4; GMC-1989 Pick-Up 4x4 autom., refait à neuf, peinture neuve; Firebird 1987. 774-6825.

MOTORISÉ Dodge Unik 24' 1974, auvent, cuisinette, couche 8, aubaine, 6500$. jour 228-3368, après 21h00 228-8618.

NISSAN SENTRA

XE 1993 noir, man., 5 vit., rég. de vit., 4 pneus hiver, très propre. 774-1937.

PANEL FORD F-150, 1983, 110,000km, bonne cond., pneus d'été et d'hiver sur roues, 1800$. Jr 226-5482 sr 228-7976.

PICK UP Chevroelt Silverado 1989, 220,000km, 4x4 autom., moteur 5 litres, 6000$. Inf.: 228-0089.

PICK UP Ford Custom F150, 1988, king-cab, à injection, moteur 5-litres, carr. très propre, 3500$. 227-9172.

PICK UP Nissan 1984. Faites votre offre. Inf.: 227-6169.

PICK UP Ranger 1987, V6, 4x4, autom., seulement 62,000km, bon état. Inf.: 397-5478.

PICK-UP 1984 pour pièces 2.8-litres, V6, moteur en bonne cond., 600$. 228-3800.

PICK-UP Chevrolet 1989 king cab 4x4 très propre, spécial 8900$; Chevrolet S-10 4x4 man., seulement 99,000km, spécial 5200$; Ford F150 1989, seulement 4595$; Chevrolet 1986, très propre, à qui la chance! 5500$; Chevrolet S-10 1989 king cab, moteur 4.3, 2595$; Ford F250 1981 man., spécial 1895$. 227-3345.

PICK-UP Chevrolet 1997 4x4, king cab, a/c, mag, cass., spécial 24,500$ ou 81.29$/semaine, très propre, balance garantie GMC; Ford F150 1996 4x4, autom., très propre, 58.21$/sem ou 14,750$; Dodge Dakota 4x4 1989, autom., 5500$ poss. gratte. 227-3345.

PICK-UP Dodge Ram-1985, 121,000km, 6-penché, autom., 1500$ bon état, gratte neige pour arrière Pick-Up 72" complète 450$. 227-3906, 228-0696 laisser message.

PICK-UP Nissan king-cab, 4x4, 1985, méc. A-1, 2700$. 594-5756 après 18h00.

PICK-UP S10, king-cab, 2.8l., 5-vit., fond boite, couvre panneau, parfait état. Chevy Van 350pc, autom., bas prix. 228-7777, soir 227-3842.

PLYMOUTH RELIANT 1987, très propre, jamais sorti l'hiver, 100,000km, 1300$. Inf.: 774-9619.

PLYMOUTH VOYAGER 1989 int.-ext. rouge, a/c, vitres teintées, console etc., 5-7 places, 2000$ de réparation et équipement ajouté, très propre, 3000$ négo. 227-0816.

PLYMOUTH-VOYAGER

1994 SE 102,000km, très propre, garantie jusqu'à 115,000km; Pontiac Transport 1997 43,000km, tout équipé, longue, 2 chauffrettes, accidenté-réparé. Après 17h00 226-4876.

PONTIAC Firebird 1995, 111,000 km; Ford Probe 1989. Inf. 597-3625.

PONTIAC FIREFLY 1997 24,000km, 31.36$/sem. avec balance garantie GM; Ford Contour 1996 très propre, vert, 40.55$/sem; Géo Métro 1994, 4p., man., 67,000km, spécial 5650$; Cadillac 1990 très propre, 78,000km, seulement 10,900$; Chevrolet Bereta 1988, 2p., spécial 1950$; Fifth Avenue 1983, propre, 875$. 227-3345.

PONTIAC GRAND PRIX 1988 2.8 litres, multi [illegible] 196,000km, 1550$; Pontiac Firefly 1989, 400$. 227-5835.

PONTIAC Sunbird 1991, 4 cyl., autom., 2p., très bonne cond., prix à disc. Inf. 227-6358.

PONTIAC SUNBIRD 1992, man., 4p., 130,000km, démareur à dist., pneus hiver, 2800$. 227-5372.

PONTIAC SUNBIRD blanc 2p., 1992, 2-litres, V4, 4p., 122,000km, pneus été et hiver, huilé à tous les ans, a/c, volant ajust., anti-démarreur, très propre. 227-6152.

PONTIAC SUNBIRD

à vendre pour 2300$ la liste de prix est de 3650$, 1989, voiture été comme hiver. 227-5519 Gervais.

PONTIAC SUNFIRE 1998 6000km, autom., a/c, prix intéressant. Inf.: 228-8315.

PONTIAC SUNFIRE GXE 1996, 2p., man., seulement 21,000km, spécial 10,595$; Pontiac Grand Prix 1995, tout équipé, 59,000km; Pontiac Firefly 1995, 4p., très propre, seulement 57,000km, 32.39$/sem. Pontiac Sunbird LE 1993, man., 2p., noir, spécial 5695$; Ford Taurus 1992 LX tout équipé, spécial 4895$. 227-3345.

PONTIAC TEMPEST 1988, méc. et carr. en bon état, 1500$. Inf: 228-5820.

PONTIAC TRANSPORT 1997 tout équipé, 37,000km, accidenté légèrement, 7 pass., verte, en marche venez voir; Ford Aerostar 1989 XLT 7 pass., tout équipé, 4 sièges capitaines, moteur 4.0 litres, pour seulement 3900$; Dodge Dakota 1990, autom., 4x4 transm. glisse, spécial 2000$; Jeep CJ5 1979, 4x4 spécial 1000$. 227-3345.

PONY-HYUNDAI 1987 4-cyl., autom., 5p., anti-rouille-550$; Plymouth-Sundance-1987, autom., 144,000km, 4p., dessous huilé-995$. 227-3709.

ROUES ET PNEUS toute grandeur 12-13-14-15-16 et 16 1/2", aussi boite de S10 ou S15 courte et plusieurs autres pièces. Ent. P.E. Jacques 227-3345.

SHADOW 1988, autom., 128,000km, 950$; Firefly turbo 1990, 5vit., 130,000km, syst. de son Pioneer anti-vol, 1350$, Tempest 1988, autom., 125,000km 850$. Inf. 227-5075 ou 227-6786.

SUNFIRE SE 1996, 2p., rouge, man., a/c, 62,000km, 8200$. cause auto fourni. 226-4302.

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

LES IMMEUBLES
RÉAL BERNARD
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, 11400, 1re Av., St-Georges

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

L-464–ST-GEORGES, 1re Avenue; Immeuble commercial avec 3 logs, bien situé. Près du pont.

R-474–Habitez cette jolie résidence pour moins de 400$/mois (taxe mun. comprise). Garage et grand terrain. 18e Rue Ouest.

R-458–ST-GEORGES P.; 2 ch., plafond de 9', très belle finition, sortie de s.-sol, terrain 124' x 134'. À VOIR!

R-433–Paroisse; Grande résidence de qualité sur terrain de 194' x 170' boisé avec arbres fruitiers. Site paisible.

R-453–ST-MARTIN; 2 ch., très propre, grand terrain. Prix en bas de l'évaluation.

R-459–Résidence très propre sur terrain de 42,000 p.c. avec plantation de 30 ans. Saint-Cyprien.

R-358–ST-GEORGES; 27' x 43', 3 ch., plancher bois franc, cuisine et salle de bain refaites, extérieur en brique.

L-475–8 logements tout en brique. Bien situé. S'auto-finance!

DIVERS: • COMMERCE de traiteur avec résidence; idéale pour couple qui veut se partir en affaire. • TERRE à St-Jean-de-la-Lande avec plantation de 9 à 10 ans.

AUSSI: Plusieurs immeubles à revenus et commerces à vous offrir!

253446-47

TOYOTA COROLLA LE 1988, 165,000km, 525$. Inf.: 228-7076.

TOYOTA FOUR RUNNER noir, mag, pneu 31", susp. 3", beaucoup de pièces neuves (factures), doit vendre, prix à disc. 227-7593.

TOYOTA TERCEL 1988, 3 portes, couleur gris/beige, 144,000km, 1500$. Inf.: 382-5877 après 17h00.

TOYOTA TERCEL DX 1988, autom., parfait pour bricoleur ou pour pièces, 300$ négo. 227-1425 André-Luc, paget 226-1910.

TOYOTA-COROLLA DX-1997, 5-vit.; Mazda 626-Cronos DX 1993; Pontiac-Sunbird SE 1993, 3.1-litres; Ford-Tempo 1989; Chevrolet-Célébrity 1988 familial 2.8-litres. André, Courcelles 483-5811.

VAN DODGE Caravan 1986, tout équipé, moteur refait neuf 30,000km, 2500$. 774-2997.

VAN DODGE RAM 1988, 318 full injection, blanche, bonne cond., 4-jantes 14" Ford + 4-jantes 14" GM. 228-5188, cell 226-7034.

VAN DODGE ROYAL 7 pass., 1984, moteur 4 cyl., transm. man., en bon ordre. 228-5188, cell 226-7034.

VAN FORD AEROSTAR 1993, moteur 3.8 litres, 102,000km, 7 pass., a/c, démareur à dist., 4-pneus hiver, 4-pneus été, méc. A-1, 7500$; Ford Tempo 1989 121,000km, 4p., autom., peinture neuve, méc. A-1, 2350$. Echange accepté. Après 18h00 382-3465 Sylvain.

VAN GMC 1995 Safari 4x4 a/c, très propre, seulement 57,000km, 13,900$; Plymouth Grand Voyager 1992 longue, 7 pass., tout équipé, moteur 3.3, spécial 9350$; Ford Econoline 1992 diésel,(ancien ambulance) spécial 5900$; Ford Econoline 150, 1986 Cargo, spécial 1985$. 227-3345.

VOLKS PASSAT 1991, très propre, très bonne condition. Inf.: après 18h00 227-2994.

MOTOS / VTT

2 MOTONEIGES Bombardier en exc. état; Formula Plus 1990 521cc et Formula Z 1994 583cc. 582-6440.

2 VTT
Yamaha Warrior 1994-1996, équipés, très propre. Inf.: 597-3971.

4 ROUES Kawasaki 400 autom., 1998, 300km, poss. échange avec auto. Inf.: 338-4369.

4 ROUES Suzuki 4x4, 1991; génératrice Onan 5500 watts. 593-6842 après 17h00.

4 ROUES Yamaha Warrior 350, 1996, très peu servi, état neuf, 4500$ négo. Inf.: 588-3880, 450-979-2099.

4-ROUES Polaris 1993, 350, très propre, prix disc.; 4-roues Honda TRX 200, 1985, très propre, prix à disc. 382-5671.

4X4 SUZUKI 230
1988, 4-roues motrices avec diff. barré, 2000km, porte-bagage avant-arrière avec trailer tandem pour VTT, 2400$. 228-5818.

LA place pour l'usager en Beauce!

97-FORD RANGER XLT, aut., air, full, 25 000 km, 4X4, bal. garantie Ford. Location disponible.

94-VOLKS GOLF GL aut., radio, 117,000 km, 4 po., rouge

96-VOLKS GOLF CL, 2 p., man., 25,000 km, vert forêt, bal. gar. VW

94-VOLKS JETTA GL turbo diesel, man., air, ful,128,000km, mauve.

93-THUNDERBIRD LX auto., air, full, 95,000km.

96-VOLKS JETTA TREK aut., air clim., aileron, 52,000 km, bal. de gar. VW, rouge.

95-VOLKS PASSAT GLX VR6 auto., air full, 81,000km, gris, bal. gar. prolongée.

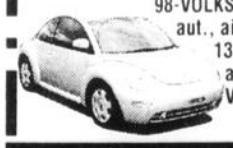
95-INFINITY G20 manuel, air, cuir, toit ouvrant.

95-VOLKS JETTA GL turbo diesel, 100 000 km, 5 vitesses, suède.

94-DODGE CARAVAN SE auto., V6, air clim., 7 pass., 70,000km, champagne.

94-TOYOTA TERCEL man., radio cass., 2 portes, 102,000 km, rouge.

98-VOLKS NEW BEETLE aut., air, vitres, mags, 13,000 km, gris argent, bal. gar. VW



VALLÉE AUTOMOBILE
SAINT-GEORGES
375, 136e Rue
228-2931
1-800-665-4060
253786

A VENDRE OU ÉCHANGER

motoneige Artic Cat 1993, méc. A-1, chenille neuve, design 1994, 3500$ ou changerais pour 4 roues 2x4 ou 4x4 en bon état ou tracteur de jardin 12 forces et plus en bon état. 588-3530.

ACHETONS VTT 3 et 4 roues, 1984 à 1998. Honda, Yamaha, Kawasaki, Suzuki, Polaris. 2x4, 4x4 et sports. Payons comptant, allons chercher partout. Martin 819-364-2578. Plusieurs modèles en vente. Princeville.

AUTONEIGE MX Bombardier, 1995, jaune et noir, 3200$ nég. Inf. 774-9453.

MOTONEIGE 1990 Bombardier Match I, moteur 185, très propre, prix disc. Inf.: 382-5671.

MOTONEIGE ARTIC CAT Panthéra 1995, 580, tout équipé, très propre. Inf. 593-7843.

MOTONEIGE Artic Cat ZR 500, 1998, 2200km, garantie déc. 98, 5200$ négo. 685-3116.

MOTONEIGE Bombardier Formule III 1996, 4900 km, démareur électr., très propre, prix disc. Inf.: 418-774-9065.

MOTONEIGE Chaparal 1970 bon état, 400$. 593-3958.

MOTONEIGE Formula Plus 1988, liquide, excellent état, vérification complète prix discutable; gratte à neige pour VTT, 3 positions, 18"x4', 175$. 227-3399.

MOTONEIGE Polaris Indy 650, 1989, peinture neuve spéciale sur la cabine, 2195$. Louis 228-2911 le soir.

MOTONEIGE Polaris RXL 1991, chenille neuve 1" avec plusieurs articles, exc. cond., 1950$. Inf.: 594-6324.

MOTONEIGE Polaris Storm SKS 750, 1993, 6000 milles, dossier étoile, très propre, 2500$. Inf.: Claude 593-3880.

MOTONEIGE Yamaha Exciter 1989, très propre, 1550$. Inf.: 774-6129.

MOTONEIGE

Polaris Indy 500, 1991, 8000 milles, méc. A-1, toile et dossier. 227-1513 après 17h00.

RECHERCHE pneus pour VTT en bonne cond. Honda 300 4x4, aussi siège arrière avec côté pour VTT. Inf.: 227-0246

TRAILER double pour motoneige; motoneige VMax 600 1994, démarreur et reculon, toute offre raisonnable accepté. Soir 819-548-5885.

VTT 4 ROUES

motrices Suzuki 300, 1991, tout équipé, en excellente condition, 3200$ nég. Inf. 382-3513 ou 382-3122 dem. Francis.

VTT POLARIS 350cc, 1992, 4x4, très propre, tout équipé. Inf.: 422-2920.

VTT YAMAHA 4X4

1998, 600, pouce et poignée chauffants, pare-brise, 866km, dossier arr., winch 2000-lbs, très bon état. Claude 227-1349.

WARRIOR 1989 très propre avec pipe Cobra, 2 sets de pneus, 2900$. Avant 16h00 227-6655, Steeve 227-2615.

YAMAHA 350, 1987, 2-roues motrices, moteur refait et pneus neufs, bonne cond, 2300$; motoneige Ettigré 75, 340-F/A, 2 carburateurs, très performant, bonne cond., 900$ ou échangerais contre VTT 4 R.M. 774-5430.

YAMAHA Big-Bear 4x4, 1996 SE, 10-vit., winch, pelle, poignée, puce chauffants, siège arr., acheté mai 1997, 1400km. état neuf. 594-5945.

YAMAHA PHASER 1985, poignée et pouce chauffants, dossier et toile inclus. 1100$ négo. 228-6011.

YAMAHA YTZ 250, 1985, bonne cond., 750$; Scooter Honda Dio 1993, très propre, 650$. 228-3800.

COMMERCE

A VENDRE

Épicerie/Boucherie région Lac Mégantic, avec très bonne clientèle, cause vente: retraite. Michel Lessard agent imm. affilié. Le Permanent des Cantons 819-583-6006.

COMMERCE inventaire et équipement à vendre de commerce de décoration de salle et animation, environ 7000$, personne sérieuse seulement. 228-0572.

COMMERCES COURCELLES vous rêvez de partir en affaires. Restaurant truck-stop très bien situé sur la route 108. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons CIA.

PIZZERIA A VENDRE très très bien équipée, moderne, le tout presque neuf. Urgent cause santé, très bon prix. Denis 484-5783, 484-2323.

MACHINERIE

2 TRACTEURS Ford 1949, Ferguson 1954. Inf.: 774-9490.

CAMION de ferme avec chargeuse pour transport de bois ou balles de foin. Soir 548-5285 Gaétan.

CHARRUE & FAUCHEUSE pour Farmall C, 1950, charrue pour Farmall Super C 1950 150$/ch., 4 roues en bois pour banne ancienne (banneau) 20$/ch., pannes-(5) seulement pour évaporateur 2 1/2x10, 150$. Inf.: fin de semaine 227-6668.

CHARRUE White 508, 4 versoirs 16", semi-portée. 588-3317.

GÉNÉRATRICE

L'Isler diésel, 19 hp, 12.5 kwa, 3800$. Inf.: 227-5692.

MACHINERIE Urgent besoin achetons: pépines, bulldozers, skiders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

SET DE CHARRUE

pour tracteur. Inf.: 227-0568.

TIMBERJACK 1980, 230, dessous du 240, moteur refait à neuf, le tout en parfaite condition. Inf.: 597-3927.

TRACTEUR Case 1956 bon état hydraulique arrière, 950$; génératrice 8000-watts industrielle, 34-amp. 2200$. 228-3368, après 21h00 228-8618.

TRACTEUR Case-Inter 1390, 1982, dessous renforci et protégé pour travail en tôret, cabine/loader; bois chauffage. 382-3022.

TRACTEUR Inter 684, avec loader, toit de scurité, 14,800$, pompe à essence électr. idéal pour ferme. Inf.: 484-2013.

TRACTEUR M.F. 65, état neuf avec pelle industr., 2 baguettes 3 et 6', bons pneus 14-9-18. Inf.: 819-344-2227.

TRACTEUR Universel 550, 1975 avec gratte hydraulique et souffleur à neige, cabine, 4 penus neufs 4500$. 594-5756 après 18h00.

WINCH à 3 points pour tracteur, 9000-lbs. Inf.: 774-5024.

DIVERS À VENDRE

2 GRANDS DIVANS en denin bleu pâle, payé 1000$/ch. laissé à 350$/ch; aussi génératrice Coleman Pulse 1700, valeur 700$ spécial 350$. 228-3806.

253463-15
CAVALIER COUPE
14 998$
Stock #2425 ou 68,60$/sem.

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

2 MANTEAUX de fourrure, rat musqué et agneau gr. 10 ans, 50$/ch.; secrétaire 25$. Inf.: 382-5182.

2 MANTEAUX DE FOURRURE
un mouton de perse, l'autre vison, très propres, grandeur médium, à bas prix, cause de vente: décès. 228-6190.

2 PNEUS d'hiver LT235-75R15; 2 pneus Power king + avec clous P235-75R15; 4 pneus all terrain avec mags chromés 6 notes pr Toyota 4X4. 774-3588.

VÉHICULES USAGÉS

97–OLDS. SUPREME SL, tout équipé, bal. garantie. À VOIR!

97–PONTIAC SUNFIRE, am/fm/cass., 4 p. • SPÉCIAL!

96–TOYOTA COROLLA DX, air, 5 vit., très propre, bal. garantie

95–CHEVROLET CAVALIER, 4 p., Sedan, très propre, automatique

95–PLYMOUTH NEON, 4 p., air, bal. garantie 2001

95–FORD ESCORT STATION, tout équipé • SPÉCIAL 8995$

94–MERCURY SABLE, tout équipé. • 7995$

94–FORD TAURUS STATION, tout équipé • BAS PRIX

94–TOYOTA COROLLA DX, air, aut., bal. garantie. • BAS PRIX

93–FORD ESCORT LX, 2 p., 5 vitesses. • 4995$

92–TOYOTA PASEO, aut., A-1. • 5995$

91–HONDA CIVIC, 4 p., aut. • BAS PRIX

86–CHEVROLET S-10, 4X4 King Cab, 5 vit. • 3595$

253748

ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
8865, boul. Lacroix, Saint-Georges – Tél.: (418) 227-1330

Le MEILLEUR choix au MEILLEUR prix!

98–MERCURY SABLE GS
4 p., beige mét., V-6, équipé au complet, bal. gar., 28,000 km
Spécial 17,995$

97–FORD TAURUS GL
4 p., vert mét., V-6, équipé au complet, bal. gar., 23,000 km
Spécial 16,495$

98–FORD TAURUS SE
4 p., blanc, V-6, 24 valves, équipé au complet, bal. gar., 23,000 km
Spécial 17,995$

97–PONTIAC GRAND AM SE
4 p., rouge, V-6, aut., équipé au complet, bal. gar., 38,200 km
Spécial 15,495$

98–FORD CONTOUR GL 4 p., gris mét., 4 cyl., aut., équipé au complet, Bal. gar., 20,000 km
Spécial 15,995$

97–MERCURY MYSTIQUE GS
4 p., rouge met., V-6, aut., o.v., équipé au complet, bal. gar., 15,000 km
Spécial 15,495$

98–FORD WINDSTAR GL
blanc, V-6, aut., équipé au complet, bal. gar., 35,000 km
Spécial 21,995$

96–FORD CONTOUR GL
4 p., prune mét., 4 cyl., aut., équipé au complet, bal. gar., 20,000 km
Spécial 13,495$

97–MERCURY VILLAGER LS
vert mét. et beige, V-6 équipé au complet avec 4 sièges capitaines, bal. gar., 38,500 km
Spécial 24,995$

96-PONTIAC SUNFIRE SE
4 p., vert mét., 4 cyl., aut., air clim., am/fm/cass., bal. gar., 37,000 km
Spécial 10,995$

LIQUIDATION DES MODÈLES '98
0% jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 3000$ DE REMISE DE FORD

Venez faire votre offre!

DROUIN Automobiles FORD
L'incontournable!
St-Georges 228-2077 St-Zacharie 593-6501
253808

3 ENSEMBLES MATELAS Dauphin (1) 54" (2) 60" Queen, très propre, comme neuf, aussi base sur roues 50$. 227-0974.

3 TRACTEURS

à pelouse ainsi que tondeuse pour 4 roues ou tracteur, coupe-herbe Lawn Boy. 228-1801.

4 MAGS 15" Escort GT 1986, 4 pneus 185-65-R-15. Inf.: 227-5925, paget 226-1643.

4 PNEUS 4 saisons 105-70-SR-13, presque neuf, 2 mois d'utilisation, 50$/ch. 382-3117.

4 PNEUS 4 saisons Dunlop 215-65-R-15, 3000km, montés sur 4 roues Ford 15" état neuf, bon prix. 228-5018.

4 PNEUS d'hiver 175 65 R 14, 70$. Inf.: 227-6970.

4 PNEUS d'hiver 175-80-R-13 avec roues, 5000km, d'usure, à voir 225$. 382-3409 Jean.

4 PNEUS d'hiver avec roues 15-185 seulement 1 mois d'utilisation 300$. 227-9015.

4 PNEUS d'hiver avec roues, gr. P-185-80-R-13, 150$. Inf.: 594-6224.

4 PNEUS d'hiver Ultra Grip Goodyear 105-70-14, trailer tandem 4x8, moteur 3-forces Evinrude de chaloupe; moteur guide 24-lbs électr. 774-5598.

4 PNEUS hiver BF Goodrich 225-75-R-15 montés sur roue pour Chevrolet S-10 ou S-15. 774-2493.

4 PNEUS HIVER Goodyear à clous 175-70-R-13, neuf de l'an dernier, cause changement de véhicule. Après 18h00 459-3269.

4 PNEUS Nokia hiver, 205-65-R-15 avec roues pour Camry très bonne cond., 85$/ch. Inf.: 227-3969.

4 PNEUS pour VTT (2) 25-12-10, (2) 25-8-12, hitch pour Pick-Up Sonorra GMC. Inf. 227-9121.

4 PNEUS

d'hiver, 4 roues, 4 enjoliveurs 15" pour Chrysler. Inf.: 774-9741.

4 REMORQUES hors-route pour entreposage, prix demandé entre 1500$ et 2000$. Richard 418-332-4224.

4-PNEUS à neige radial 909 P185-75-R-14 usés 1/3, monté sur roue GM 200$, bois chauffage pin sec sans écorse, 24$/la corde. Louis 227-4816.

4-PNEUS F32, 250$; Chevrolet-Cavalier 1988, 4p., 750$; souffleur à neige, 8 forces, 100$; ski-doo 150$; trailer dompeur-225$ 5 1/2x7. 227-4182.

4-PNEUS HIVER Aurora 185-75-14, (2) 195-75-14 à clous, (2) Blizzack 215-75-15, 4-rimes Pick-Up Toyota 85 à 88; set cuisine, état neuf. 227-6738.

5 PANNES seulement pour évaporateur 2 1/2"x10" 150$ égo. Inf.: fin de semaine 227-6668.

A BAS PRIX Payez et emportez. Escompte de 5% sur tout achat de 1000$ et plus. 2x4 8' 0.99; 10" 1.19$; 12" 1.59$, 2x6 8' 1.39$, 12' 1.99$, contreplaqué 1/2", 16.49$, 5/8", 19.89$, aspenite 3/4"; 9.49$; porte d'acier 29.95$; MDF panneaux 5x12 endommagé, 6.95$; tablette 1x8, 1.45$; bardeaux d'asphalte 25 ans, 7.99$; feutre 15 lbs, 6.35$; plancher flottant, 1.49$ pi. Matériaux imparfaits... prix parfaits! Matériaux A Bas Prix 418-836-3636.

A CONSERVER

Vente de sous-sol jusqu'à épuisement. Trempoline, jouets pour garderie, poêle à bois, Super-Nintendo, perroquets, livres, acc. exercise & hockey, 5-bicyclettes, traîneaux...228-1804.

A VOIR laveuse-sécheuse, réfrigérateur, cuisinière, avec garantie. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e rue nord (40 arpents) 227-5345.

ABREUVOIR chauffante pour animaux, 2 ans d'usure. 228-4649.

AFFICHEZ VOS COULEURS Drapeaux Canadiens et Québécois en nylon résistant grandeur 3x6, 4x6 et 6x10. Après 18h00 228-7223.

AMEUBLEMENT DE MAISON

tel que: set chambre-set cuisine colocial-set salon-outils-vaisselle etc... 14-15 novembre, 9h00 à 17h00, 1308 R.R. 275, St-Côme 685-3978.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755, 121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route 204, achat, vente, consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc. Guy 227-2988 ouvert 7 jours.

AMPLI POUR GUITARE 65 watts Ross RGC avec reverb Chorus, tube Blaster Series, 150$. 774-3945.

APPAREIL PHOTO professionnel, Minolta Maxxum 7000 avec flash Metz 45 CT4, état neuf, très bas prix. Inf. 227-2715.

AU COIN DU BÉBÉ

Le Spécialiste du meuble, accessoires bébé et juvénile. Couche à la caisse. Friperie, maternité et enfant 0-6X haute gamme de toute marque, prix compétitif. 228-4064.

BAGUE 11-DIAMANTS or 14K, 1.7-cm diamètre, valeur min. 1200$, cédée à 600$; Boxstove Bélanger no-130, fonte de Montmagny, très bon état avec tuyaux et clés. 400$. 228-1301.

BALAYEUSE verticale Electrolux à l'état de neuf, 250$. 227-9015.

BANC D'EXERCISE très propre, 35$. Le dimanche seulement 227-3847.

BATEAU Pigeon 1981, avec moteur Mercury 120 forces, 4 cyl., 16 1/2', 8 personnes avec trailer, tout équipé, val. 5500$ laissé 3900$-négo, prendrais échange Harley Davidson, Corvette ou autres 227-5075 ou 227-6786.

BATTERIE IMPECCABLE de marque Mapex 5 pièces avec 2 cymbales Sabian 16"-20" seulement 3 mois d'usage. 382-5687.

BOIS CHAUFFAGE érable/merisier du Maine, fendu et livré, bois vert 47.00$/corde ou bois sec; bout bois-franc 40$/corde. 228-1466 après 18h00.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre érable et merisier sans sève couper l'hiver, fendu et livré, réservez tôt pour bois sec Inf.: 228-3083 P. Larochelle.

BOIS DE CHAUFFAGE du Maine érable, merisier et hêtre (couper l'hiver) réservez-tôt. Inf.: 228-9416.

BOUILLEUSE 2-1/2x10 avec panne en fer blanc, souche et tuyaux; déshumidificateur, aussi achèterais cheminée pré-fab 7"-diam x 11'-long, 1100-degré. 774-2117.

BUREAU ANTIQUE coul. bois naturel, 3-tiroirs, miroir rond, 40$; commode 4-tiroirs brun, 35$; sommier 48" à ressort 30$; 2-tables carrées, pattes pliantes, couleur noir, dessus rouge, 10$/ch.; lit d'hopital ajustable avec pied, tête, côté monte et baisse 150$, bureau secrétaire en fer 6-tiroirs pour garage-35$. Se rendre au 950 92e rue.

CAISSE DE SON Renkus-Heinz professionnel, avec 2 ampli, 1000 watts, Cross Over. Inf.: 484-2191.

CENTRE POELE A BOIS Enr. achat-vente-réparation et distribution de pièces Bélanger, L'Islet, Légaré, Findlay, fournaisse l'Islet et Bélanger. Inf.: 774-6015.

CHAISE berçante en osier blanc, dossier haut très travaillé, état neuf, valeur 350$ pour 200$ négo; 4 pneus Force-4 All terrain, lettré blanc LT-245-75R16. 484-2399.

COFFRE LAMINÉ en pin, intérieur fini en cèdre, gr. 25x40x22 haut. 685-3899.

CONGÉLATEUR 15 pi.cu. et poêle à bois. Inf.: 774-3226.

CONGÉLATEUR 15 pi.cu.; table de billard avec ardoise 4x8, motoneige Kawasaki Invader 440. 774-6762; 588-6519.

CONGÉLATEUR debout Westinghouse 16 pi.cu.; 350$; table de billard, 750$. Inf.: 228-3330.

COUCHETTES

(douillette-draps) chaise-haute, grand parc, poussette double, traineaux, ainsi que linges pour jumelles 0-24 mois. Jour 228-6610.

DIVERS 4 rimes 14" pour Pontiac 50$; 4 mags 14" pour Tempo 95$; carcan à vache 85/ch.; 2 paires patins fille, gr. 13 et 3 1/2; commode 9 tiroirs avec miroir. 685-2026.

DIVERS ensemble train miniature HO sur panneau 6'x8', 2-locomotives, 15-wagons, maisons. A voir, petit trailer 4'x4' avec lames 50$. 228-8673.

DIVERS laveuse-sécheuse blanches, poêle électr., table cuisine, 4-chaises, matelas et sommier, divan avec tauteuil, bibliothèque 3 modules grise, Nintendo, 4-manettes + cassettes (Mario-Donkey Kong), bicyclette stationnaire, tapis roulant pour exercise, le tout bon état. 227-4034.

DIVERS Matériel d'artisanat et fournitures pour compositions florales. Instructions et matériaux inclus. Fabriquez de merveilleux cadeaux. Catalogue de 88 pages gratuit. Envoyez vos coordonnées à: Crysbi Craft R.R. 3, High River, AB, T1V 1N3.

DIVERS pantalon de travail 15$, tapis 2'x4' 7$, chandelle parfumée 3$, grosse bouteille de parfum 4$, T-Shit imprimé 6$, coton ouaté imprimé 14$. Bienvenue Surplus J.A. 3052 Route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (voisin du Bar L'Azur. Ouvert du jeudi au dimanche de 9h00 à 17h00 774-2521.

DIVERS set de table 4 places, moderne, noir, 2 ans d'usure, comme neuf, 250$. Bench-Press Weider avec kit de barres et poids, 90$. 227-3922.

DIVERS

laveuse-sécheuse état neuf; table ronde 42", 5-chaises cèdre; 2-causeuses; 2-lits simples avec matelas; lit 60" avec base blanche neuf; table salon noire; bureau chambre coucher avec miroir, 1 table nuit. jour 228-2055, soir 227-0876.

DIVERS

maison 5645, 127e-rue, table de cuisine 4ch., lit double avec bureau, commode, coffre en cèdre, valise très propre, fond de boîte pour pick-up. 228-4556.

EQUIPEMENT GARDIEN DE BUT

jambière 33", plateau et mitaine exc. condition. 228-5142.

EQUIPEMENT HOCKEY pour enfant de 10 ans, en bon état, 150$. Inf.: 227-4550.

EVAPORATEUR 3 1/2x11 en fer blanc, à l'huile et au bois. 228-2317.

EVAPORATEUR 3x10, usagé, en très bonne cond. Inf.: 484-2013.

EVAPORATEUR 4 1/2 X 15, usagé, bonne condition. Inf. 484-2013.

EXERCISEUR vos bras et jambes soulèvent votre corps, appareil pliable, comme neuf, 125$. 228-5229.

FAUT VENDRE 4 pneus hiver Yokohama 195-60R-14 75$ pour les 4. Inf.: 228-5419.

FLUTE traversière 195$. Inf.: 774-6431.

FOIN sec balles rondes 4x5' à l'abri, récolte 1998; balle carré de paille; poche d'avoine; trailer 4x8 domper pour auto. 227-0689.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE A BOIS de marque L'Islet, no 228A, très propre. Inf.: 588-6426.

FOURNAISE au bois PSG 3000, neuve, jamais servi. Inf.: 774-2911 ou 774-3404 dem. Yvan.

FOURNAISE à bois PSG-2000, 1986, bonne cond. 525$. 594-5756 après 18h00.

FRIPERIE DU RUISSEAU

Nouveau à St-Prosper. Vente pré-ouverture 25% d'escompte sur vêtements pour toute la famille. Aussi artisanat et cadeaux. 594-5103.

FRIPERIE JOLIE MOUSSE

achat, vente, consignation, vêtements pour enfant et maternité, liquidation de vêtements maternité & enfants neufs. Inf.: 484-2631.

FRIPERIE MERE & MOMES

situé 13605-59e ave St-Georges, achat, vente, consignation, vêtements sélectionnés pour enfant-maternité, neuf et usagé. 227-6685.

GRATTE 3 points 6' large, 300$. Inf.: 484-5579.

GRATTE A NEIGE neuve 6' avec lame en alumin. ultra légère pour petit 4x4, 700$ sans attache, 900$ avec attache. 594-8321.

GRATTE pour petit Pick Up avec kit d'installation, état neuf. Inf.: 228-4457.

LAVE-VAISSELLE Inglis, amande, 16 ans d'usure, 60$. 228-1397 après 18h00 ou fin de semaine.

MACHINE PNEUS man.-200$; bloc-chaine 1-tonne-125$; enseigne lumineuse ext. 20"x60"-80$, 16-trusts 34"-haut x15'-large; moteur Escort 1986, 1.9-litre, 100$; vitre avant Escort 86-40$; réservoir eau chaude 40-60-gal. 45/ch; 2-portes bois pleine 34x80. 227-9020, 227-6208.

MANTEAU de fourrure long avec bandeau en renard norvégien, à très bon prix. Le soir 228-6851.

MANTEAU

de vison brun long, 12 ans, à l'état de neuf, cause maladie. 625-8641.

MARCHÉ AUX PUCES

tables à louer 30$/2-jours, samedi et dimanche, 14-15 novembre au 870 Rte 173 St-Joseph (Rte contournement). 227-4704.

MARCHE-O-PUS BM ENR.

Le plus gros marché-o-pus de la rive sud, ouvert sur semaine 9 à 5, samedi 9 à 12, dimanche 1 à 5. Lundi fermé. Au Surplus St-Côme 975 Rte Kennedy Nord, 685-3655 Gérard Micheline ou Bertrand.

MARIÉE-MARIÉE Si vous désirez revendre votre robe de mariée récente ou mère et accessoires, robe de bal, sans frais pour consignation. Inf.: 485-6304.

MOULIN A CORDONNIER 3 machines à coudre industr., 1 aiguille; bonbonne à air pour dépanner en cas de crevaison. 228-5158.

MUSIQUE Batteries usagées (achat/vente), Débutant intermédiaire professionnel, 20 batteries en stock! 275$ et + 450-442-2363******www.percrivesud.com 1-888-366-8632******Banque de musiciens +2000 musiciens cherchent musiciens. Entrée gratuite 450-928-3738 www.percrivesud.com 1-888-366-8632.

ORDINATEUR 486, 125 megs, 8 megs mémoire vive. Inf. 484-5651 après 17h30.

OVERLOCK industrielle de marque Siruba no 757. Inf.: 227-2153.

PANNEAUX ISOLANTS en euréthane pour plancher, cabane à sucre, tout bâtiment, pour faire cache à chevreuils, et isolé entrée de maison. 819-652-2543.

PELISSE

vert avec col de renard, gr. 13 ans, état neuf, bon prix. 382-5937.

PELLE A NEIGE

usagée Fisher hydraulique-électr., refaite à neuf complet avec lumière, pour toute marque Pick-Up 6 1/2-9' avec installation. 582-3131.

PENTIUM-100-MHZ 16-meg-ram, lecteur 1.44-meg, disque rigide 1.08 Gigabyte, carte son Sound-Blaster-16, lecteur CD-Rom-16X, carte vidéo 3D, 2-meg, moniteur 14"-VGA couleur, modem/fax 28.8 Kilobaud, clavier-souris-Windows 95, imprimante Panasonic 9-aiguilles, 1000$. 228-4167 après 18h00.

PIANO

très propre accordé et reconditionné, 1500$. Fernand Bégin Membre de Fraternité des Accordeurs et Technicien de Piano du Québec. 228-1554.

PIANO

tu veux voir un beau piano Lindsay, finition bois de rose, banc tourné, tout a été refait, à très bas prix. Yvon Bilodeau accordeur de piano 227-0839.

PNEUS D'HIVER usagés comme neufs, gr. 195-75-14, 205-75-14. Inf.: 228-7016.

PNEUS HIVER 2 pneus 185-75-R-14 sur roues 30$/ch.; 2 pneus 195-75-R-14 sur roues 20$/ch.; 2 pneus 185-70-R-14, 30$/ch. 227-0698.

POELE A BOIS 1600 p.c. porte vitrée, tuyau, brosse pour rammoner, 400$ à disc. 228-9623.

POELE A BOIS combustion lente Faysan, 4 sorties d'air chaud avec fan, briques int., 30x30, couleur noir, 350$. 484-2047 soir.

POELE A BOIS combustion lente, fan, 4-sorties tuyaux, comme neuf, 150$; trailer 40x76", pneu 12", 2-panneaux ouvrants idéal pour 4-roues ou auto, peinture neuve, 250$. 582-3538.

POELE ANTIQUE avec tuile et tête de lion; poêle propane, 6 ronds, 2 fours, plaque chauffante 2 pi.ca. 774-6896 soir.

POELE au gaz propane, 30" avec fourneau, état neuf. Inf. 582-6520 ou 459-3223.

POMMES A CHEVREUIL

4.50$/la poche. Inf.: 228-6445.

POUR VOUS CHASSEUR magnifique armoire à fusil vitrée avec décalque de chevreuil et orignal, unique, serait un très beau cadeau pour les Fêtes. 382-5687.

QUE DU NEUF Pour toute la famille. Super Grande Vente. Il faut liquider à des prix irrésistiblement bas. Ex.: Botte cuir-blouses d'hiver-chandails-pantalons etc... Venez constater par vous-même. Au plaisir de vous faire économiser. 774-3598.

RACKING

nécessaire pour ouvrir une Friperie ou autre commerce de vêtements. 397-5512, 253-6476 répondeur.

RÉFRIGÉRATEUR G.E. pour chalet/sous-sol, set salon, propre, fleuri, divan 3-places, chaise berçante-tournante; porte d'entrée double, fenêtre coulissante, quincaillerie, prix discutable. 227-1116 répondeur.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

RÉSERVOIR à eau chaude fonctionne à l'huile avec brûleur, 5 ans d'usure, exc. cond., 275$/ch. valeur 750$. 228-3234 Renaud.

ROULOTTE Prowler 1976, 18', équipé, auvent neuf autom., très propre, 3500$. Après 17h00 228-7404.

SET CHAMBRE modulaire stratifié blanc, 7 mrx, avec ou sans douillette et couvre oreillers, 450$. Josée 227-4219.

SET DE CHAMBRE ovale, couleur amande comprenant: 2 tables de chevet, 1 commode, 1 bureau, avec ou sans plateforme. 228-8263.

SOMMIER

39" bonne cond., 35$; sécheuse jaune, 50$; fournaise fabriquée avec baril, 50$. Nathalie 228-7689.

SOUFFLEUR CRAFTMAN 2 hiver, 10hp, largeur 29", démarrer électr., 6-vit. avant, 2-vit. arrière + cabine + couteau. 267-5369.

SUPERBE SAPIN DE NOEL blanc, 7', 1ere qualité, état de neuf avec toutes les décorations, boucles, boules, collier, lumières, rose foncé. Inf. 227-0882 ou 227-4405.

SYSTEME DE SON

Sony & Kenwood équipé 400$, étagère Laurier luxueuse noir et aubergine payé 1450$ laissé à 700$ facture appuie. 227-5144.

TAPIS ROULANT Proforme, de Weider, pente et vitesse ajustable. Inf. 227-4663.

TÉLÉVISEUR

Sony-20", très peu servi, modèle avec écouteur intégré; cab libre de verre surélevé pour Pick-Up S10-S15 king-cab, 150$; cage pour gros chien Varikenel 75$. 227-6205.

TOLE

blanche légèrement profilé ou uni, 48" par la longueur désirez, idéal pour int. de garage, 50 la toise. Inf.: 594-6210 ou soir 594-5703.(JNO)

TOYOTA-PICK-UP 1983 4x4 pour pièces; tour pour antenne 65'; KX125 pour pièces 1986; moteur-Honda pour cabane à sucre 9hp; arc Brown-Bear avec ass. 582-6252.

TRACTEUR

Ferguson 65, 1954, très propre avec chaine anneau et gratte arrière; Corvette 1980, vérification méc. 1998 fait. 227-0526.

TRAILER neuf 4x8, pneu 14" en bois prix 600$ négo. Inf.: 484-2338.

TRES BEAU MANTEAU de vison gr. 14-16 ans avec chapeau, peu porté, très propre, aubaine 650$. 227-6610.

TRES BEAU TRIPORTEUR état neuf pour personnes handicapées ou en perte d'autonomie, couleur rouge, 3-vit., reculon, claxon, ce plie très bien pour transport dans auto. 228-7315, 774-9510.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT 190-rang 5-6 Frampton. Dimanche 15-22 novembre à partir de 10h00. Balance, soudeuse, compresseur, réservoir à essence 200g, tracteur MF-35 diésel avec chaine Loader, souffleur, cabine, niveleuse, herse à ressort 3PTS, herse à disque 3 PTS, rateau côté, charrue MF 2 raies, presse New Holland 65 faucheuse Inter 3PTS, trailer à pitoune, banc de scie 3 PTS, fendeuse, souffleuse Ariens, tondeuse, pédaleau, débrousailleuse, centrifuge de Laval, piano, balancoire, balance Toledo, tracteur tondeuse Craftman, 4-roues Kodiac Yamaha trailer pour 4-roues, matériaux cosntruction valeur de 6000$. 418-479-2642.

VENTE FAILLITE

mélamine du 1" x 5x8, prix 14.99$; 3/4 x 5x8 prix 14.99$; 1/2" 5x9, prix 12.99$. Inf.: 418-483-5781.

VENTE laveuse-sécheuse, set cuisine, lit double, lit capitaine noir, set chambre enfant, télé, congélateur, petit meuble pour micro-ondes, fauteuils. 227-0547.

VETEMENTS bébé garçon 0-18 mois; linges pour fille 8-10 ans; poussette double; siège d'auto. Inf.: 484-2479.

VTT-POLARIS 400-4x4-1994, propre-3200$; motoneige Polaris 400cc, 1988-800$; remorque d'auto 8x12' freins électr.-winch man.-rampe-roue 14", comme neuf-2500$; 4-pneus Ultra-Grip 175-80-R-13/100$-négo; 2-pneus 185-70-14, 4-saisons 15$/ch.; 2-pneus 175-70-13, 4-saisons 15$/ch. 774-6992, 228-0903 paget.

ANTIQUITÉS

ART-CYCLE Boutique-cadeau-antiquités-vaisselle-meubles etc... literie artisanale, achat vente, consignation; vente, installation cheminée, ainsi que ramonage. 382-3101 face bureau poste St-Martin.

LIT VICTORIEN en fer blanc avec laiton et boules de porcelaines 60" Queen neuf, super belle apparence prix disc. 227-3922.

MEUBLES ANTIQUES

set cuisine, moulins à coudre avec meuble d'origine, graphofonne d'époque, buffet cuisine en acajou, prix disc. 228-3334, 228-5232.

ANIMAUX

3 CHIOTS mâles Mini Collie, 7 sem. Inf.: 485-6304.

CHATONS Himalayens à vendre, nés le 28-8-1998, 2 mâles, 1 seal point, 1 crème point, 1-femelle torties point. Inf. 227-8409.

CHATONS HYMALAYENS enreg. et une Tortie Point 3 ans 50$. Inf: 227-3729.

CHATTE hymalayenne à donner âgée de 4 ans, opérée, dégriffée, très affectueuse, raison maladie. 597-3950.

CHEVAL CANADIEN Palomino 4 ans, 15 mains, bon caractère, selle et voiture, 1500$ négo. Nathalie 227-1707 P.M.

CHEVAUX

Quater Horse à vendre. Inf.: 227-8714.

CHIEN à donner couleur caramel-blanc, adore les enfants, pour personne en campagne seulement qui ont des enfants. Murielle après-16h00 774-9582.

CHIENNE Golden Retreiver âgée de 1 1/2 an, vacc., vermif., tatouée, jamais accouplée, 150$. 228-5018.

CHIENNE Labrador 16-mois, vacc.-vermif.-opérée, propre, dressée, douce avec les enfants, idéal pour fermier ou proprio avec grand espace. 227-5275.

CHIOT Caniche Toy femelle noire, 3 mois. Sylvie 383-5151.

CHIOTS Golden Retreiver 1ere visite et vaccin chez vétérinaire inclus, vermif. 150$/ch. Inf. 464-4373.

CHIOTS Mini-Collie pure race, enreg., tatoué, vermif., vacc., prêt à partir de 6 semaines, réservez tôt, prix disc. 774-6491.

IGUANE VERTE femelle âge 3 ans, terrarium 6x2, + accessoires, 2 pierres chauffantes, 1 pad électr., 4 lumière + décoration, 700$. Lily ou Sylvain 227-8641.

JEUNE SERIN à vendre très bon chanteur, coul. variée, choix de mâle ou femelle. Inf.: 382-5679.

JUMENT PERCHERONNE blanche 14-ans, 1500-lbs, dompter double/simple partout, 750$, Poulain Belge 1 1/2-ans déjà 16-mains 550$, aussi grosse sleigh double, wagon à chevaux et attelages. 819-344-2227.

LABRADOR blond femelle, 2 ans, opérée, vacc., douce pour les enfants, 200$ cause allergie. 228-9363 Line après 16h00.

MIGNONS CHATONS à donner, 2 mois, propre, tous tigrés. Inf.: 227-7246.

PETIT CHIEN mâle Dubberman miniature âgé de 1 an, 10-lbs, bon de garde. Après 16h00 774-6715.

POMÉRANIEN mâle reproducteur de 4 lbs, pour service d'accouplement. Inf.: 774-6554.

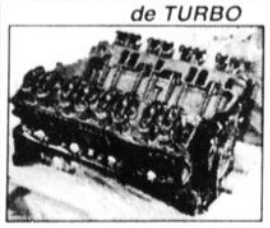
DIVERS À VENDRE NEUFS OU USAGÉS (PAS CHER)

•Système de son •Téléphone-répondeur •Caméra 35mm Polaroid •Calculatrice à ruban Royal •Four à pain Goldstar •Orgue Casio •Auto téléguidée •Poupée *collection* Vanessa •Projecteur à acétate •Valise de voyage

Tél.: 228-8457 *demandez Gilles* 253797

Mag Couvre-Plancher Saint-Martin
382-5012
NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX...
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION!
• PRÉLART - 12 p. 2,99$ / V.C. STORES VERTICAUX
• CÉRAMIQUE A PLANCHER 12 pces x 12 pces 1,39$ / P.C.
253807-1

DÉMARREUR À DISTANCE
Automatique ..... 165$
Manuel ..... 195$
Diesel ..... 225$
• 5 ans d'expérience
• Minimum 500 pieds • Garantie 2 ans sur le démarreur • Installation garantie à vie.
253798-1
TÉL.: 228-9411

Les Moteurs de Précision J.P.
Réusinage complet de moteurs (gaz et diesel)
St-Georges Ouest - Tél.: 228-0008
Aussi VENTE et RÉPARATION de TURBO

MOTEURS RÉUSINÉS
690, 42e rue Nord, St-Georges 228-0008
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI
VOITURE DE COURTOISIE DISPONIBLE
245753-10

TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE
TAPIS ET PRÉLART À PARTIR DE: 3,99$ v. car.
CÉRAMIQUE À PLANCHER À PARTIR DE: CHOIX DE 50 COULEURS
1,69$ À 1,89$ LE PIED CARRÉ
Décor et recouvrements LÉOPOLD MERCIER INC.
11760, 3e Ave, St-Georges
Tél.: 227-0242
Jacques Grondin: 382-5180
242135-26

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?
SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN
13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper
228-7175
241070-28

LUMINAIRES
VENTE - FABRICATION - REPARATION
PIÈCES ÉLECTRIQUES DISPONIBLES - MODÈLES ARTISANAUX - VENTILATEURS - ABATJOUR.
Inf.: 227-1117 • 12280, 2e Av., Saint-Georges
241071-28

253463-1
CAVALIER COUPÉ
15 198$ ou 69,68$/sem.
Stock #2321

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL ST-GEORGES - BEAUCE 228-8838

253463-16
LUMINA LTZ
23 498$
Stock #1961 ou 98,96 /sem.

Transport et préparation inclus.
0 COMPTANT
NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE
228-8838

RECHERCHE chien Beagle mâle pour accoupler chienne Beagle donnerais premier choix de la portée. 227-3681 Stéphane.

REMORQUE Gooseneck 6'2" large, 7' haut, 12' plancher 5' deck, 1994 peut servir pour gros chevaux. 227-6086.

TERRAINS À VENDRE

0.35 CENTS PI.CA

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6651.

2 TERRAINS St-Jean-de-La-Lande Rte Cloutier, 186x265', 250x265'. Inf.: 226-0609.

ACHETERAIS

terre à bois ou coupe de bois mature, aussi terre à bois bûché à vendre, idéal pour chasse St-Gédéon. 227-8562, cell 226-8173.

ACHETONS lot à bois, sapin, épinette, pin rouge, pour série Location Inter Beauce, contactez Raymond jour 774-4442, cell 226-7198, soir 228-1037.

DÉV. RÉSIDENTIEL
W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau. Très beaux terrains sans remplissage.
inf.: 227-1538
demandez Wilfrid ou Ghislaine
241060-28

Domaine Jersey
TERRAINS RÉSIDENTIELS
241051-28
À vendre dans les 169e et 170e rues, Saint-Georges (face à Métro)
TERRAIN à partir de 15,900$
avec tous les réseaux.
Réduction de taxe foncière pour 21/2 ans.
Contracteur de votre choix.
227-1101

Vivez la sérénité de la campagne en profitant des avantages de la vie urbaine.
TERRAINS RÉSIDENTIELS
haut de gamme, différents grand. disp. près de tous les services. Près du Parc Industriel (90e rue, coin 90e ave)..
Inf.: 228-6661
252033-4

TERRAINS À VENDRE
*Pour maisons unifamiliales dans la 167e rue;
*Pour jumelés et 4 logements dans la 168e rue;
*Terrains bornés, cadastrés avec tous les services;
*Prêts à être construits.
Réduction des taxes foncières pendant 21/2 ans
CONSTRUCTION MOROY & FILS INC.
228-1877 (GILLES ROY)
244669-22

DOMAINE PRIVÉ

terrain 44.18-acres, lac + bâtisse, fosse septique, électr., 2 terrains ou plus, à négo, cadastré, prêt à construire. Inf.: 418-843-4005.

JE RECHERCHE érablière de 3000-50000 entailless ou lot à bois de 50-2000 acres, acheteurs sérieux. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons CIA.

LOT A BOIS

210 acres zoné vert, près de Lac Mégantic, un paradis pour la chasse, avec 3 petits lacs, camp forestier, beau chemin au centre. Aussi lot 95 acres à Milan, zoné blanc, 22,000$. Michel Lessard agent immo affilié. Permanent des Cantons. 819-583-6006.

LOTS A BOIS ERABLIERE de 20,000 entailles vierges à St-Apolline. +LOT A BOIS à Villeroy pour chasseur, orignaux, chevreuils. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons CIA.

TERRAIN 50x73 avec grande remise dessus construite; aussi fournaise à bois L'Islet no-233, modèle 1936. 774-3096.

TERRAIN 75'x100', 137e rue en haut 12e avenue. 228-3368, après 21h00 228-8618.

TERRAIN A VENDRE rue Rodrigue St-Simon-les-Mines, grandeur 33,000 pi.ca. borné, cadastré, prix 5000$. Inf.: 774-6882 jour.

TERRAIN RÉSIDENTIEL situé dans 158e rue St-Georges prêt construire immédiatement. Terrain 76 façade x93 profond. Inf.: 15885 Boul. Lacroix, 228-5127 (JNO)

TERRAINS 2 magnifiques terrains 80x100, résidentiels, boisés avec services situé dans la 24e rue St-Georges Ouest, dans nouveau développement, prix réduit à discuter. Inf.: 228-4358 après 18h00.

TERRAINS en paroisse St-Georges, 32,000 à 60,000 pi.ca. à l'achat de 32,000 pi.ca. obtenez de 20 à 30,000 pi.ca. GRATUIT, borné, cadastré, ruisseau. Développement Christian Bougie 204-208e Rue. Inf. 685-3387 ou 228-4205.

TERRAINS ST-BENOIT terrain de 87.67 acres, prairie en majorité +TERRAIN 1/2 boisé à La Guadeloupe de 36,000 pi.ca., près à construire. Noel Tremblay AA 459-6026 Permanent des Cantons CIA.

TERRAINS

St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

LOGEMENTS À LOUER

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

1-MOIS GRATUIT

4-1/2 non ch.-non écl.-non meu., libre immé. stores, belle vue sur ville au 13185-12e ave Est, cause déménagement achat maison. 227-3186 après 17h00.

3 1/2 meu.-non ch.-non écl., insonor., stores, buanderie dans édifice, stat., 275$ au 3020-127e rue. Inf.: 228-7785.

3 1/2 PI. logement au 797-11e rue St-Georges Ouest, très propre, meublé, 285$/mois, libre. Inf.: 227-1082, 228-5233.

4 1/2 PI. dans 3 logements semi-meublé si désirez, libre immé., au 381-121e rue St-Georges. Inf.: 228-9780.

4 1/2 secteur Ouest, non meu., non ch., non écl., 1er étage, 325$/mois. 228-2914.

4 1/2 situé au 12095 2e ave St-Georges, meu., non ch., libre immé. 228-6438.

4 1/2 sur 3 étages à sous-louer, près centre-ville, 320$/mois plus frais. Inf.: jour 228-9791 soir 227-6269.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Terrains à vendre situés dans la 192e Rue Saint-Georges
241028-28
Inf.: 228-7317

À VENDRE
TERRAIN RÉSIDENTIEL
151e, Rue, 75' x 185', évaluation mun., $29,500.
92= Plymouth, Colt 100 MAN, 5 vit., 91,500Km
INFORMATIONS:
Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce)
228-8824
Guyda Deblois ou Denis Drouin
241090-28

4-1/2 dans duplex sur 2 étages, libre immé. end. tranquille, à voir, 445$/mois, 1385-130e rue. 228-6886, 228-8066.

A LOUER 2 1/2, ch., écl., eau chaude, semi-meublé avec locker et stat., 310$/mois, 1 personne. 226-0401.

A LOUER 5 1/2 au 8020-6e ave app. 4 arrière carrefour St-Georges Est. 227-4905, 228-0063.

A ST-GÉDÉON

rénové tous très prorpe, édifice bureau de poste, 4 1/2-3 1/2 non meublé et 2 1/2 meublé au complet, libre immé. Pour visite 227-1094.

APP. LA CHAUMIERE

4 1/2 stat., buanderie, meublé, sit. 13750-2e ave St-Georges Est, libre novembre. Inf.: 227-2193, 228-3665.

BEAU GRAND 4-1/2 2 balcons, 2 portes patio, grand locker, remise ext., piscine, stat. double., libre 1er février. 227-5520.

BEAUCEVILLE 3-1/2 pi., libre immé., meublé, non/ch., non/écl., avec lav-séch. dans l'édifice, face à l'hôpital 286, 108e Rue, 260$. 227-3736, 228-0027.

BEAUCEVILLE 5 1/2 non ch., non écl., 300$/mois, 590i-9e ave de Léry, libre 1er nov. Inf.: 227-1301.

BEAUCEVILLE Boul. Renault 3 1/2 non ch., non écl., 250$/mois. Inf: 774-9049.

BEAUCEVILLE EST à louer libre immé., grand 3 1/2 très très propre avec stat., 200$/mois. 774-5541 ou répondeur.

DUPLEX grand, 4 ch., s. familiale, près des Sittelles, libre immé. 600$/mois, non ch., non écl.Inf.: 227-1925.

GRAND 2 1/2-3 1/2

meu. ou semi-meublé, neuf avec stores, non ch., non écl., stat., a/c, libre immé. 228-4497 ou 228-8157.

GRAND 4 1/2

à louer situé près du carrefour, très éclairé, moderne, style condo. Inf.: jour 226-2238, soir 228-6832.

GRAND 4-1/2 459-161e rue à louer ou à vendre avec logement au 2e étage qui est loué avec bail, revenu log. en haut 330$/mois, libre 1er déc. 228-6438.

GRAND 4-1/2

au 1er étage d'une maison end. tranquille, 45-rue Binet St-Benoit, 325$/mois, non ch.-non écl. 228-8734 Brigitte.

IMMEUBLE SALVATORE

2-1/2 (250$), 3-1/2(350$) et 4-1/2 pi. à 425$, meu., ch., écl., rénové à neuf, au centre-ville. Inf.: 227-1231 ou 228-0037 JNO

LA GUADELOUPE logement 5 1/2, libre immé. 1 mois gratuit. Après 17h00 485-6090.

LOGEMENT & CHAMBRE près Cegep 3 1/2 meublé-chauffé, vue panoramique, très bien insonor. au 15570 Boul. Lacroix St-Georges. 227-4226, 227-3565 paget.

LOGEMENT 1-1/2pi., semi-meublé, chauffé, éclairé, balcon, près de tous les services, 2192, 6e ave Ouest St-Georges. 228-5868.

LOGEMENT 2 1/2 demi sous-sol, semi-meublé, électr. compris, au 104-107e rue Beauceville Est, 175$/mois. 397-5836.

LOGEMENT 2 1/2 meu., ch., écl., 290$/mois, stat., au 350-122e rue St-Georges Est. 597-3759, 228-8597.

LOGEMENT 2 1/2 meu., ch., écl., buanderie et locker au sous-sol, stat., 775-135e rue St-Georges, 290$/mois. 226-8417.

LOGEMENT 2 1/2 meu., très propre, end. tranquille, stat. et ent. privée, libre immé., au 190-130 rue St-Georges. 228-4890.

LOGEMENT 3 1/2 meu., ch., écl., stat., près Cegep. Après 18h00 227-0045.

LOGEMENT 3 1/2 non ch., non écl., 260$/mois, 502-21e rue St-Georges Ouest, libre immé. Inf.: 227-1301.

LOGEMENT 3 1/2 pi. au 797-11e rue St-Georges Ouest, très propre, meublé, 285$/mois, libre. Inf.: 227-1082, 228-5233.

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu. avec lav.-séch., en haut du Bar du Domaine, 235$, libre immé. 228-7511.

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., ch., écl., lav.-séch., au 265, 120e Rue St-Georges Est, 333$ Inf. 228-3085 ou 227-1700 laisser message.

LOGEMENT 3 1/2, 12579 1e ave Est, ch., écl., semi-meublé, 330$/mois, libre 1er nov. 227-1301.

LOGEMENT 3-1/2 près du St-Hubert, propre, meublé, électr., câble, téléph. compris, 2e étage d'une maison, 300$/mois avance HOMME SEUL NON FUMEUR. 228-1612 avant 20h00.

LOGEMENT 4 1/2 au 380, 121e rue St-Georges, garage au sous-sol chauffé, porte électr., balcon, ent. lav.-séch., libre immé. A l'heure des repas 228-3192.

LOGEMENT 4 1/2 non meu., non ch., non écl., situé dans la 22e rue St-Georges Ouest, libre immé. 227-2153.

LOGEMENT 4 1/2 pi. sur 2 étages, ds duplex de 1 an, cour, remise, stat., beau, propre et tranquille, St-Georges Est, 1er janv. Inf. 227-8725.

LOGEMENT 4 1/2, situé au 2037, 126e rue, cour, remise, peinture fraîche, toile vénitienne, libre immé. 774-5507.

LOGEMENT 4-1/2 non meublé, 925-135e rue St-Georges Est, très propre, tranquille, 350$/mois, chauffé, libre immé. ou 1er décembre. 382-3363 Daniel, 382-3821.

LOGEMENT 4-1/2pi., à sous-louer, meublé ou semi-meublé, non-ch., non-écl., 148-130e rue St-Georges, 280$, libre imm. Inf.: 774-6873 ou 418-862-2929.

LOGEMENT 4-1/2pi., sous-sol, poêle combustion lente, semi-meu. ou non, 3 milles de la ville, libre immé. ou chambre à louer, idéal pour travailleur. 228-2655.

LOGEMENT à Jersey Mills 4 1/2, meu. ou non meu., libre immédiatement Inf.: 228-2470, soir 685-3289.

LOGEMENT à St-René beau 3 1/2 rénové à neuf, seulement 200$/mois, libre immé. 382-5303 après 17h00.

LOGEMENT à St-René beau 3 1/2 rénové à neuf, seulement 200$/mois, libre immé. 382-5303 après 17h00.

LOGEMENT Beauceville Est 2 1/2 ch., écl., semi meublé, 275$/mois, libre immé. Inf.: 774-3511.

LOGEMENT grand 2-1/2 pi., semi-meublé, ent. lav.-séch. entièrement remis à neuf, très grand salon, 1-stat., dans la 127e rue, libre immé. 227-8127.

LOGEMENT grand 3 1/2 au 250, 120e rue St-Georges Est, ch., non meu., libre 1er oct. 228-3169, 228-6207 Yvan, 227-9531.

LOGEMENT grand 3-1/2, semi-meublé, ch.-écl., four micro-ondes, stat. privé, remise ext., près hôpital/école Trinité, 300$/mois. 227-1055 après 17h00.

LOGEMENT grand 4 1/2 non meu., non ch., non écl., St-Georges Ouest, libre immé. Inf.: soir 227-3993, jour 228-3256.

LOGEMENT grand 5-1/2 non meu.-non ch.-non écl., dans un endroit tranquile, grand espace vert, remise ext.-int., patio, frais peint, libre 1er déc. 400$/mois. 228-6027.

LOGEMENT libre immé., 3 1/2-4 1/2-5 1/2, non meu., non ch., non écl., très grand, end. tranquille, propre, remise ext. sit. derrière carrefour St-Georges, 774-3172, 226-8283 en tout temps.

LOGEMENT NEUF 241-ave Lambert, Beauceville Ouest, grand 3-1/2, balcon, remise int., non-c., non-é., très bien situé à proximité du pont et plusieurs services, libre immé.. Après 17h00 774-6264.

LOGEMENTS À LOUER
disponibles 1er nov. 2½ – 3½, situés 2235, boul. Dionne Ouest, semi-meublés, chauffés, éclairés, refaits à neuf.
Inf.: 227-4884 ou 226-1533 paget
253433-1

SAINT-BENOÎT
Maison à louer au 51, rue Binet, non chauf., non écl., const. '92, grand terrain, espace vert. 430$/mois.
Inf.: 228-8734
252671-3

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
(face au stationnement du Georgesville)
3 1/2 pièces: meublé, chauffé, éclairé, appt #1 360$/mois
3 pièces: 1 ch., cuisine, salon, s. bain, meublé, chauffé, eau chaude, 1 stat., s. lavage sous-sol 340$/mois
1 1/2 pièce: chambre de bain, cuisine, salon, meublé, chauffé, éclairé 260$/mois
3 pièces: demi sous-sol, 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, éclairé 280$/mois
Situé au 260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 228-2862
Pas d'animaux
241047-28

LOGEMENTS À LOUER
4½ - 5½
Secteur Ouest, Saint-Georges. Chauffé, éclairé.
À partir de 400$ /mois
Inf.: 228-7729
243243-24

À LOUER:
41/2
appartements style condo, édifice haut de gamme, super insonorisation, plancher de béton, 2 stat.
"La crème des appartements"
130e rue, St-Georges Est
Inf.: 228-6661
251844-5

LOGEMENT près du Cegep 4 1/2 sit. au 11692-3e ave, libre 1er janvier, meublé ou non. Inf.: 228-7005.

LOGEMENT

2 1/2 studio à louer, ch., écl., meu., inclus stat. et sous-sol, près du pont dans l'Ouest. 228-7231.

LOGEMENT

à St-Benoit libre immé., très propre, sit. au quatre chemins. Inf.: 228-3334, 228-5232.

LOGEMENTS À LOUER situés au centre-ville
2½ meublé, chauffé, éclairé ★ CHAMBRE À LOUER ★ 4½
241052-28
PIERRE BEAUDOIN 227-3757

LOGEMENT 3½
meublé ou semi-meublé, situé 1re Av., St-Georges
300$ à 350$
Inf.: 228-3426 - 228-3585
252873-3

BEAUX GRANDS 3½ et 4½
Meublés ou non; 127e Rue Est, double sta., super insonorisés et isolés, stores. Libre immédiatement.
300$ et 350$ / mois
Inf.: 228-4659
252423-3

STUDIO À LOUER
1½ • 2½ • 3½ pces
avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Séminaire et Polyvalente
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002
241054-28

APPARTEMENTS À LOUER
253410-2
4 1/2
Secteur Jersey Mills
Possibilité meublé ou semi-meublé
6 1/2
Secteur Carrefour
Possibilité semi-meublé
227-1267
226-7575

Centre-Ville près de tous les services
Beaux 3½
• 3 1/2 non meublé, remise extérieure, stationnement à prise. Libre pour décembre. Situé au 164, 112e Rue
• NEUF: 3 1/2 meublé, chauffé, stores, ensoleillé, planchers de céramique, moulures françaises, intercom, laveuse-sécheuse, câble TV, insonorisation supérieure, des plus luxueux en ville, situé au 12020, 2e avenue est, St-Georges. LIBRE 395$/mois
• 12022 – RÉNOVÉ, meublé, chauffé, + câble de TV, céramique, intercom. 395$/mois
4½
• RÉNOVÉ: 4 1/2 chauffé, eau chaude, stores verticaux, remise extérieure, balcon, stationnement avec prise extérieure, grande galerie ensoleillé 154, 112e Rue Est. LIBRE IMMÉDIATEMENT 455$/mois
246998-16
Pour visiter, inf.: 228-3234, demandez Renaud

LOGEMENT

libre immé., Edifice Boom-Vidéo St-Georges Oust, (1) 3-1/2 semi-meublé, ch.-écl., 435$; (1) 5-1/2 non meu, 455$, idéal pour personne âgée. 227-8256, paget 228-0613.

LOGEMENTS 1900-1e ave Ouest, 2 1/2-3 1/2 meu., 2125 1e ave Ouest 2 1/2 meu., ch. Mme Martin 228-8908, 228-5302 (JNO)

LOGEMENTS 2235 Boul Dionne 3 1/2 meu., ch., écl.; 645-22e rue 2 1/2 pi. 227-4884, paget 226-1533.

LOGEMENTS 3 1/2, non ch., non écl., 275$/mois, 11410-2e ave; 3 1/2 11420-2e ave, app 1, 250$/mois non ch., non écl. Inf.: Christian cell. 226-7385.

LOGEMENTS 3-1/2 meu., 635 174e rue Est St-Georges, libres immé. Inf.: 228-1433 après 18h00 dem. Bianka.

LOGEMENTS Boul. Renault, Beauceville 3 1/2 - 4 1/2, libre immé., 325$/mois, frais peint. tout compris. Inf.: 774-6896.

LOGEMENTS St-Martin centre du village, très économique en hydro, grand 2-1/2 semi-meu., très propre, 180$/mois, grand 3-1/2 semi-meu., 190$/mois. 382-3454.

LOGEMENTS

2 1/2-3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, repeint, stat., libre immé. Inf.: 228-2423.

LOGEMENTS 2-1/2 & 3-1/2, non-meublé, chauffé, éclairé, impeccable, buanderie ds l'édifice, près des services, 2192, 6e ave St-Georges Ouest. 228-5868.

LOGEMENTS

centre-ville St-Georges, 1ère avenue 2-1/2 meu., ch., écl., 2-1/2 semi-meublé, ch., (2) 4-1/2 ch., non meu. Gagné Musique 228-9701.

LUXUEUX 1 1/2

ch., climatisé, meu., écl., buanderie, casier, place Goulet. 228-9520.

RECHERCHE un(e) co-locataire pour partager une maison à Notre-Dame-des-Pins, comprend: hydro, tél., câble, meuble. Après 18h00 774-2060.

ST-BENOIT logement 2 1/2 non ch., non écl., semi-meublé, 225$/mois. Inf.: 228-8734.

ST-GEORGES Cherche un(e) co-locataire dans très grand 4 1/2, 5 min. à pied du centre-ville, 250$/mois, meu.-ch.-écl., câble-téléphone-super écran inclus, libre immé. Inf.: 228-0066.

ST-MARTIN 3 1/2 - 4 1/2, 250$ à 350$, libre immé. Inf.: 382-5110, 382-3156 Andrée.

ST-MARTIN

à louer 4 1/2, libre immé., non meu., stores incl., très propre, 385$/mois, 1 mois gratuit. Inf. 228-2263.

ST-VICTOR village logement 4 1/2, 2e étage + la moitié de la cave pour rangement, grand terrain, très beau, libre immé. 588-6338.

SUPERBE DUPLEX A LOUER

à Beauceville Ouest, 3 chambres, s. lavage, moderne, porte patio, grande galerie, remise ext., grand terrain, secteur résidentiel tranquille, venez voir 435$/mois, libre 1er janvier. 774-2584.

TRES GRAND 3-1/2 très bien insonorisé dans bloc neuf, situé au 1084-175e rue St-Georges, libre immé. 228-6438.

CHAMBRES À LOUER

BEAUCEVILLE chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

CHAMBRE 1e avenue près de tout, repeint, poêle, frigo, personne sérieuse. Inf.: 227-9061, soir 228-8719.

CHAMBRE A LOUER avec cuisinette, face au carrefour St-Georges, libre immé. meu., câble t.v. inclus. 228-5478.

CHAMBRE A LOUER dans maison de campagne, 5 min. de la ville, end. tranquille, pour personne qui travaille, sérieuse. 45$/semaine, ch.-meu.-téléphone t.v. Star-Choice. 685-3354.

CHAMBRE A LOUER pour fille seulement libre fin décembre. 50$/semaine tout compris. t.v. cable, vidéo., lav-séch., stat., end. tranquille. 774-5176.

CHAMBRE à louer, téléphone et câble inclus, frigo et lavabo dans chaque chambre, au centre-ville, pour fille seulement. Inf.: 227-3757 (JNO)

CHAMBRE A LOUER

pour étudiant/travailleur, secteur Polyv./Cimic/Cegep, meu., ch., écl. cuisine, s. bain, lav.-séch. en communs, libre immé. 383-5167.

CHAMBRE prendrais personne en pension ou louerais chambre meu. access. cuisine et autres commodités. 774-5796.

CHAMBRE près du centre-ville, meu., cable, téléphone, lav.-séch., stat., cuisine commune, sem./mois, endroit propre et tranquille. 228-9860.

CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 130$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

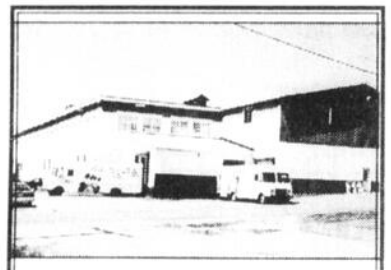
CHAMBRE STUDIO 225$/mois, dans résidence familiale. Inf.: 228-9590.

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

241063-28

Édifice Assurances Marcel Drouin Inc.
12870, 1re Av., St-Georges Est
* Espace à bureaux de 900 pi.car.

Immeubles Martin Parent 227-5655/227-2061



VOUS RECHERCHEZ UN BUREAU, UNE USINE OU UN ENTREPÔT?

Tout ceci est disponible sous un même toit. (de 1000 à 10 000 pi. car.)

Beauceville / Facile d'accès
Rénové / Avec stationnement
Quai de chargement

ET TOUT ÇA BIEN SÛR À UN COÛT INTÉRESSANT!

RENSEIGNEMENTS:
774-3603

253437-1

CHAMBRE

à louer, très propre, 200$/mois, située sur le Boul. Lacroix, Ville St-Georges, près du Séminaire. 593-6331, 593-6371 ou 655-3155.

GRANDE CHAMBRE construction récente, meu/chaut/écl., tél et câble, grand stationnement. Endroit tranquille, très propre. 23e-rue Ouest. 228-6646.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant-travailleur, accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille. 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. jour 228-6330.

GRANDE CHAMBRE grande fenêtre, près Cimic et Cégep, pour 1 personne, libre immé, non fumeur, meu.-ch., 11260-7e ave St-Georges Est 1er étage. 228-3963, 774-3056.

GRANDE MAISON près du Parc Ind. Est et secteur carrefour, comprenant: cuisine, lav.-séch., ch., écl., téléphone, câble, end. tranquille pour personne sérieuse, non fumeur, libre du 1er janvier au 31 mars 1999. 228-0366.

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

241062-28

Edifice For-Min, boul. Lacroix,
Saint-Georges Est
*Espace à bureaux ou entrepôt de 1943 pi.car.

Immeubles Martin Parent 227-5655/227-2061

À LOUER À BEAUCEVILLE

567, boul. Renault, Entrepôt 4,000 pi.ca.; hauteur libre 16'; aucun poteau; quai de déchargement; très bien isolé; chauffé si désiré; entrée électrique 400 ampères.

Tél.: **774-6267** 253438-1

PLUSIEURS LOCAUX COMMERCIAUX

De différentes grandeurs, situés au Centre-Ville au 120e Rue, St-Georges.

PIERRE BEAUDOIN **227-3757** OU **228-0223**

241052-28

LUXUEUX CHALET SUISSE

Habitable à l'année, chauff. électr. et au bois. Situé dans ravage de chevreuils. Gros garage, 1 remise, terrain boisé. Très beau site.

Rang du Domaine, Saint-Ludger
1-819-548-5667

252422-3

PRÈS CEGEP-CIMIC

grande chambre meublée, ch., très propre, à partager avec 2 autres personnes. Sylvain 228-3411.

LOCAUX À LOUER

COMMERCIAL 1e avenue, 350$/mois, ch.-écl., garage, chambre froide, poss. louer équipement pour alimentation. A qui la chance, 227-9061, soir 228-8719.

ENTREPOSAGE

espace à louer pour entreposage, communautaire ou privé, diff. grandeur, idéal pour ménage, surplus d'inventaire etc... au centre-ville. Inf.: jour 228-2919 ou après 19h00 227-0935.(JNO)

ENTREPOT A LOUER

avec porte de garage, 3500 pi.ca., sit. au 15570 Boul. Lacroix St-Georges. Inf.: 227-4226, 227-3565 paget.

ENTREPOT

1850 pi.ca ou moins, hauteur libre 12', sécuritaire avec débarcadère. Place Goulet 228-9520.

ESPACES À BUREAUX, ENTREPÔT OU COMMERCE

À louer: Vitrerie de la Beauce - 3800 pi. car.:
Magasin ou entrepôt - 3200 pi. car.: Bureau

241078-28

Immeubles Martin Parent **227-5655/227-2061**

PLACE 90
ESPACE À BUREAUX À LOUER

Grandeur environ 1200 pi.ca.
Situé au 477, 90e rue, St-Georges.
Prix très compétitif.
Inf.: **228-7005**

252646

ENTREPÔT À LOUER

8000 pieds carrés

Secteur Jersey Mills

253421-2

227-1267
226-7575

253463-17

LOCAL COMMERCIAL à louer à partir de 350$/mois, ch.-écl., 2e étage, a/c, local 600 à 2000 pi.ca. 1e étage prix discutable. 227-7728.

LOCAL COMMERCIAL

1000 pi.ca., Place Goulet. 228-9520.

LOCAL COMMERCIAL

à louer, très beau local de 2000 pi. ca. avec poss. d'entrepôt (4000 pi.ca.) Complex Jersey Mills 15570 Boul. Lacroix. 227-4226, 227-3565 paget.

LOCAL situé arrière Plaza du Boulevard 15530 Boul. Lacroix, 1750 pi.ca. x 14' haut, pour bureau, garage, entrepôt etc.: 227-0944.

LOCAUX COMMERCIAUX entièrement rénovés, 750' à 3000'ca., rez-de-chaussée, grandes vitrines, pour bureaux ou commerce, 2190 & 2005, 6e-ave Ouest. 228-5868.

DIVERS À LOUER

ATTENTION CAMIONNEUR

garage à louer pour 1-2-3 camions, en partie ou au complet, pour les mois de l'hiver ou à l'année, sit. au 2700-95e rue Parc Industriel St-Georges. 774-9651 Clermont Poulin, 228-5068 Stéphane Carter.

CHALET A LOUER

2-1/2 pi.à 1 mille de St-Georges, habitable à l'année, meu., (chauff. électr. ou foyer au bois), 200$/mois. 227-6817.

JUMELÉ

24x30 à louer, 800-125e rue St-Georges Est, 2-chambres rez-de-chaussé, salon, cuisine, s.-dîner, s.-bain, 432$/mois, non meublé-non chauffé. 227-9001, 228-1877.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Libre le 1er juillet;
5,000 pi.ca.
Situé au 3705,
Route Kennedy
Notre-Dame des Pins
Inf.: ***774-9448***

241094-28

Services spécialisés

ANGLAIS
CENTRE D'ANGLAIS
• Cours de conversation privé et en groupe • Cours en entreprise • Traduction.
2300, boul. Dionne, St-Georges Ouest - 228-9226, demandez Francis ou Suzanne (28-11-98)

ANGLAIS
CENTRE D'ANGLAIS DE LA BEAUCE
• Cours de conversation privés et en groupe • Cours en entreprise • Traduction.
635, 8e Rue Est, La Guadeloupe
459-3040, demandez Suzanne (28-11-98)

BOUCHERIE LA GUADELOUPE
"NOUVEAU SERVICE": En plus de la boucherie où nous vous offrons du boeuf de l'Ouest, du lard et du veau, nous avons, en plus, une salle de coupe avec entreposage et débitage pour tous genres d'animaux non estampillés ainsi que pour toutes sortes de viandes sauvages avec service de pelage.
BOUCHERIE LA GUADELOUPE, 445, 9e Rue Ouest, La Guadeloupe • Tél.: 418-459-6790 ou 418-459-3324 (12-12-98)

DEC-K-ING
Membrane de vinyle 100% étanche, antidérapante, idéale pour patios, balcons, planchers de garage, escaliers int. et ext., contour de piscine. Fini: la teinture, l'infiltration d'eau et la pourriture pour longtemps. ESTIMATION GRATUITE.
PATIOS DEC-K-ING BEAUCE, une division de M. Tapis Décor, 15525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: 227-1002 (21-08-98)

DÉNEIGEMENT
DENEIGEMENT G.M.R.
Résidentiel et commercial.
Prix compétitif.
Tél.: 227-3977 ou 227-7255 (21-11-98)

ÉCOLE DE MUSIQUE
PIANO - GUITARE - BATTERIE - BASSE - CLAVIER • Les cours sont donnés par une équipe de professeurs dynamiques et compétents. • N'hésitez pas à nous appeler pour de plus amples informations. *Premier arrivé, premier servi!!!*
ECOLE DE MUSIQUE "LES 3 CLÉS"
925, 6e Av. Ouest, St-Georges
Inf.: 228-4477 (14-11-98)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER ROY & VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 227-7551
Tél.: 228-1543 – 228-6967 (09-01-99)

FORMATION EN MÉDECINE DOUCE
INITIATION AU PERFECTIONNEMENT
• Massage de relaxation • Réflexologie • Toucher énergétique • Acupuncture-Massage • Etc. – Début des cours: décembre - janvier et février.
Informez-vous: 774-3239 (28-11-98)

MARIÉES
Robes de mariée, mère, bouquetière, habit de marié, page... *SUPER RABAIS!* Souliers, bourses, chapeaux, fleurs, bijoux, location crinoline, bustier. • 50% sur alliance • 20% sur faire-part. Sur rendez-vous:
Boutique Lanadienne Inc., 515, Principale, St-Honoré - 485-6304 (14-11-98)

NETTOYAGE
LES ENTREPRISES RÉMI LABBÉ
Nettoyage de conduits • Ventilation • Chauffage • Climatisation et échangeur d'air. – SERVICES OFFERTS: * Echantillonnage de l'air en laboratoire * Expertise robotisée par caméra vidéo * Examen et estimation gratuitement. - Résidentiel, commercial, industriel, institutionnel. *"La qualité, ça s'respire!"* - **Tél. / Fax: 227-4136 - Cell.: 774-7360** (13-03-99)

NETTOYAGE
LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de ventilation et chauffage.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (19-12-98)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
ESTIMATION GRATUITE: 227-5974 (26-12-98)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTAUX ET VERTICAUX
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (21-11-98)

PEINTRE
Peinture intérieure et extérieure.
Résidentielle et commerciale.
Pose de bandes de tapisserie.
Plus de 15 ans d'expérience.
RENÉ VEILLEUX
228-6859 (23-01-99)

PLOMBERIE
PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
SALLE DE BAIN ENTREPÔT
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Équip. complet de fichers électriques pour déboucher les drains – APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS pour nos clients seulement. – Martin Labbé, propriétaire.
Tél.: 228-8010 • Fax: 227-7319
À VOIR! Notre vaste salle de montre au...
1160, 42e Rue Nord, St-Georges
(face édifice F. Charest) (20-11-99)

RÉSIDENCE
LES RÉSIDENCES ST-HONORÉ INC.
Vous avez été hospitalisé et recherchez un endroit de convalescence ou vous êtes une personne âgée autonome ou semi-autonome et recherchez un endroit paisible pour demeurer? Contactez-nous!
Alexandra Doyon, infirmière-propriétaire
Marie-Josée Deblois, infirmière-propriétaire
Tél.: 418-485-6357 (30-01-99)

SERVICE À DOMICILE
"7 JOURS SUR 7, 24 HEURES SUR 24" (à l'heure, à la journée, à la semaine, ou au mois) • 1-Gardiennage pour enfants et personnes âgées. 2-Entretien ménager, cuisine, etc. 3-Service de soutien tel que: conduire votre auto, accompagnement pour sorties médicales, magasinage, épicerie et autres. 4-Service de garde de nuit pour personne malade. 5-Service de visite et surveillance de votre maison lors de votre absence.
Contactez-moi, j'ai certainement une solution à vos besoins: 418-228-3682. (14-11-98)

TAXI
NOUVEAU SERVICE! Ce nouveau service taxi vous est offert soit pour magasiner, pour examen médical, pour rendez-vous d'affaires, pour colis à envoyer ou à ramasser à Québec. LES LUNDI ET VENDREDI (autres jours sur réservation). Que ce soit seul ou en groupe de 6 à 7 personnes pour une destination locale ou autre de votre choix. Transport en taxi (mini-van) de personnes handicapées. Vous payez seulement quand vous êtes dans l'auto!
Appelez: GHISLAINE BEAULIEU, votre taxi, tél.: (418) 227-7284 - Fax: 227-7284 - Pagette sans frais: 1-888-236-1275 (02-01-99)

TRADUCTION/RÉDACTION
Traduction anglaise, rédaction anglaise / française, correction bilingue, 20 ans d'expérience.
JACQUES DANIEL
Tél.: 418-228-3032 (21-11-98)

COÛT:
4 semaines: ..... 30$
13 semaines: ..... 90$
26 semaines: ..... 170$
52 semaines: .....295$

MAISON A LOUER

MAISON À LOUER
4 ch. à c., garage. Située sur le boul. Lacroix, Saint-Georges.
Libre immédiatement.
Inf.: 228-8001 ou 228-8121 253799

LAC POULIN St-Benoit, chalet à louer habitable à l'année, 3 chambres, meublé, libre 1er déc. 1998. 228-7850.

MAISON A LOUER 8425 rang Ste-Marguerite, St-Philibert, chauffage bois. Inf.: 228-6721.

MAISON A LOUER avec déjà logement au sous-sol non compris, libre 1er déc., 385-121e rue St-Georges. 228-9780.

MAISON A LOUER jumelé récent, 4 chambres, 2 s. bain, arrière du carrefour. 228-4800.

MAISON A LOUER
meu., ch., écl., libre immé., location jusqu'à mai 1999, bon [illegible] ou 2 personnes, non fumeur. 228-4890.

UN DE CAMPANGE dans Aubert Gallion près du barrage Sartigan, 1 1/2 étage, libre 1er déecembre, 375$/mois. Inf.: 228-7142.

PETITE MAISON à louer au 620-15e rue St-Georges Ouest, libre 1er décembre. Inf.: 227-1505.

ST-THÉOPHILE 20 acres avec grange et maison 4 chambres, 475$/mois. 819-565-4447.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER 4 1/2 162e rue St-Georges Est, frais peint, libre immé., 325$/mois. 227-7510, 593-7992.

A SOUS-LOUER
4-1/2 St-Georges, très propre, aucun tapis, balayeuse centrale, 300-141e rue, n-c,n-é, 325$ poss. semi-meublé léger supplément. 774-6361.

A SOUS-LOUER
demi sous-sol 4-1/2, 640-156e rue St-Georges Est 275$, libre immé., semi-meu. si désirez, frais peint, remise, 2-stat. 227-9172 Lise, 227-6228 Eric.

A VENDRE OU À LOUER

SPÉCIAL
bâtisse industrielle à louer ou à vendre 600 à 6000 pi.ca. et plus, financement si désirez à certaine condition, installation gratuitement jusqu'au 30-décembre 1998, électricité 220-110 et 600 volts, entre Beauceville/St-Joseph, Rte 173 dans zone industrielle. 774-9613.

ST-THÉOPHILE maison à vendre ou à louer, près des services, grand terrain, 26,000$ négo ou 350$/mois. 597-3726.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS Jeep Cherokee 1984 pour les pièces, paye comptant. Inf.: 593-3666.

ACHETERAIS motoneige Esquimo en bon ou mauvais état. Inf. 382-3750.

ACHETERAIS réservoir à l'huile usagé entre 250 et 850 gallons. Inf.: 459-6566.

ACHETERAIS
terre ou coupe de bois de pâte, bouleau, tremble, peuplier, merisier. 226-7389, 267-5220.

RECHERCHE petit lot à bois, bon secteur pour chasse aux chevreuils entre St-Côme et les lignes U.S.A. 418-563-8313.

ON DEMANDE

ABONDANCE Travail à domicile partiel ou plein, 1000$ à 5000$/mois, investissemnt 137$. Raymond Tomassin 1-800-336-5960.

CHORALE jeunesse au coeur, recherche choriste et musicien pour ses activités. Inf.: Francis 227-3898.

DISTRIBUTEUR
demandé pour produit antidérapant révolutionnaire, marché énorme, importante marge de profits. 819-563-5379.

GARDIENNE demandée pour garder chez moi à St-Georges Ouest, du lundi au vendredi, 7h30 à 17h30, devra se voyager. 227-6736.

OCCASION D'AFFAIRE Commerce à temps partiel dans votre localité investissemnt 9900$ sur équipements. Financable par crédit-bail, revenus environ 80$/heure, possibilité à plein temps, sans frais 1-888-324-9770.

OFFRE D'EMPLOI $$$ ATTENTION CHOCOLAT $$$ Vends [illegible]bes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent [illegible] t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs 514-277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395. Gérant d'équipes recherchés.

OFFRE D'EMPLOI Recherche 30 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poid. Nous payons pour vos livres et centimètres perdus. Rendez-vous. Micheline Bouffard 418-834-6496 ou1-800-839-9677.

ON DEMANDE
cuisiniers(ères), serveurs(euses) et barmaid. Pour information 588-3947.

PERSONNE DEMANDÉE
pour déblayer la neige sur les trottoirs et les entrées à la caisse Populaire de l'Ouest. Inf.: 228-4944.

PETIT OUVRAGE
Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et clown) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne comission et en plus une lampe-disco. 227-1937 après 18h30.

RECHERCHE
metteur en scène avec diplome, expérience serait un atout pour le Théatre de la Corvée St-Joseph. Aussi recherche 2 agents de promotion de vente bénéficiaire de prestation d'assurance emploi ou d'autre prestation. Si interessé faire parvenir votre C.V. avant 4 décembre en indiquant l'emploi désirez au Théatre de la Corvée C.P. 1126, St-Joseph, G0S 2V0 ou par fax 397-5377.

TECHNICIENNE
en garderie offre service pour enfant de tous âges, temps plein-partiel, jour-soir ou nuit, grande cour clôturé en arrière avec jeux ext., St-Georges. 227-5866.

ON RECHERCHE

BESOIN DE 33 PERSONNES pr un nouveau programme amaigrissant, pas de médicament, formulé par des médecins. Raymond Tomassin 1-800-336-5960.

JE RECHERCHE un emploi dans le transport, classe 1 et 2, possède 1 an d'expérience. Inf.: 485-6673.

GARDE D'ENFANTS

Garderie Les Petits Coeurs
Pour 1998, COMPLET. Quelques places disponibles pour 1999
vous offre les services de garde de 18 mois à 6 ans et un service de pouponnière de 0 à 18 mois avec un personnel qualifié. Possibilité de subvention parentale.
Informez-vous, jour: 228-3358; soir: 228-3834 241700-14

GARDERAIS ENFANT
Garde à 5$/jour
Seulement 2 places disponibles
Inscription avant le 1er décembre 1998
226-0398, *Mme Langlois* 253614

GARDERAIS des enfants de 0 à 5 ans chez-moi, du lundi au vendredi, 8 ans d'expérience. Inf.: 227-6435.

GARDERIE FAMILIAL donne reçu d'impôt, repas équilibré je demeure à St-Benoit. Inf.: 226-0305.

ATTENTION

228-1464
B·U·F·F·E·T irma traiteur BUFFET IRMA & FILLES INC. 243244-24
On n'est jamais si bien servi que par Irma!

8 MINUTES GRATUITES VOYANTES
Voyantes tarot, numérologie. Je présente Justine j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collèges sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy, nous sommes de véritable voyante hautement qualifiée, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions, cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Inf. 1-900-451-5276, 24 hres, 3.79$/min.

AGENCE DE RENCONTRE Amitié, sérieux, mariage. Agence téléphonique INTIME Conversation 1-900-677-0099. Bloc 25 minutes 1-(code)-976-7383. Boites vocales ECOUTEZ 011-232-12793. 24 heures, 011=seuls les frais d'interurbains s'appliquent. 900=4.89$/min. 976=15$/appel. 18+.

AIMERIEZ-VOUS travailler à votre compte? Compagnie Internationale. 228-2651.

APPELEZ JAKELYNE tarot, géomancie, votre destiné, vos ingrédients de vie, etc... St-Georges 1-418-225-7003.

ASTROLOGIE Aide, Voyance, Tarot, Numéroliogie, Astrologie, 20 ans d'expérience. Les moins cher au pays. 3.30$/min. seulement! 1-900-451-5240.

ASTROLOGIE Clairvoyantes-numérologie, cartomancie, tarot. Je vous invites à communiquer avec nous pour une consultation par téléphone. Don naturel, 25 ans d'expérience, nous vous offrons un service professionnel d'une qualité et précision remarquable. Payment Visa, Master Card. 2.99$/min. 1-800-708-8787.

ASTROLOGIE Pour connaitre ce que l'avenir vous réserve! Téléphonez aux 3 astrologues au 1-900-630-6262. 18 ans + 1.99$/min.

ASTROLOGIE, OCCUL Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/minutes. Consulter dès maintenant Diane 33 ans d'expérience au 1-900-830-6767. Recherchons voyants(tes) plus de 15 ans d'expérience, appelez au 1-514-766-9163.

ASTROLOGIE, OCCUL La clinique d'ésotérisme du Québec Louise Haley. Astrologue reconnue, Jean, Tarologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement 1-800-799-6395. 24 heures 4.89$/minutes, 18 +. Vu à la télévision 1-900-830-4400.

ATTENTION
Je lis dans les cartes, les lignes de la main, l'écriture, l'astrologie, les photos les chiffres. 226-4032 ou 228-6241.

ATTENTION
Vous voulez perdre 10 à 12 lbs d'ici le temps des Fêtes! Téléphonez-moi 593-3679 demandez Brigitte.

GÂTEAU DAMI
Accessoires de décoration de gâteaux à vendre et à louer (mariage, anniversaire, baptême, etc.). TOUT pour la fabrication de votre chocolat-maison.
790, 24e Rue, St-Georges O.
227-2054 250931-7

Buffet R. Drouin
+ de 25 ans d'expérience
- Pour un nouveau goût au meilleur coût
- Pour tous genres de réception
- Buffet chaud ou froid

227-0924
Jean-Yves et Annie, props. 241716-27

COURS de conversation anglaise intermédiaire et avancé, et dépannage scolaire. Traduction, aussi disp. cours de Russe 774-9537.

ENTRETIEN MÉNAGER Je ferais entretien ménager, soit le mardi, jeudi ou vendredi, je demeure en arrière du carrefour avec expérience. 228-8376.

ÉSOTÉRISME Pour connaitre votre avenir sans vous faire avoir, téléphonez Karonanna Zanmort, voyance et astrologie honnête 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.99$/min. mais #1.

ESTHÉTIQUE A DOMICILE
esthéticienne visagiste disp. pour maquillage, manucure et épilation des sourcils à votre domicile. Pour rendez-vous Luce 228-2557.

HOMME DE BEL APPARENCE très doux, recherche femme de bel apparence entre 20 et 30 ans, but sérieux. Inf.: 418-845-4001.

J'OFFRE MES SERVICES Dame ferait entretien ménager à la demi-journée ou à la journée ou commissions pour personnes âgées, sérieuse avec expérience. 228-8515.

J'OFFRE MES SERVICES en mécanique, soudure, peinture ou tout genre de machinerie, sandblast au sable, lavage à la vapeur. 227-0689.

J'OFFRE MES SERVICES pour l'entretien ménager de votre domicile-bureau-salon coiffure etc... personne honnête, minutieuse avec expérience, j'ai mon véhicule. Annie 228-1895.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NETTOYAGE TAPIS
divans système d'hydrobrosse à vapeur. Décapage-cirage de planchers. Estimation gratuite, 17 années d'expérience. Satisfaction garantie. Paul-Emile Rodrigue "Kit" 774-6061, pas de tps.(JNO)

NETTOYAGE TAPIS
Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et vapeur, tapis-meubles, protecteur pour tapis, divan, cirage plancher, dégâts d'eau et fumée, grand ménage. Estimation gratuite, travail garanti. 227-0278.

OCCULTE Le clef du destin. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50$/min. 18 ans et plus, 1-900-677-2677.

OFFRE DE TRANSPORT avec camion 3/4 tonne et railer Fifthwheel 8x1#6' long pour transport bois, remise, auto tracteur etc... 227=0689.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

RENCONTRE Écoute la Collégienne Lisa 1-418-976-5472 ou 1-418-976-Lisa, Bleu Nuit 1-900-870-3050, conversation En direct à 3.98$/minute, 976=15$/appel, 011-232-12792, frais outremers.

RENCONTRE Pulsions Exxxtrême en direct 1-900-830-9900, 011-232-12794, Spécial 3 pour 1 au 1-418-976-3999, Info 1-514-761-3999, 900=2.45$/minute, 011=frais outremers, 976=15$ pour 15 minutes.

RENCONTRE Rêves & Passions, écoute ou parle-moi 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-975 Rêve, 1-900-643-3999 Live 2.45$/minute, 011-232-12791 frais outremers, 976-15$/appel, composez 1-900-643-3999.

BUFFET Le Boulé
MAÎTRE-TRAITEUR No 1 en Beauce
228-5941
20 ans d'expérience • Buffets chauds ou froids
Baptêmes, noces, funérailles 241073-28

RÉDACTEURS RÉVISEURS

Exigences :

- Posséder un diplôme universitaire en rédaction française, en journalisme, ou l'équivalent.
- Avoir une expérience de deux ans en rédaction ou en révision.
- Faire preuve d'un intérêt marqué pour l'un des domaines suivants : rénovation, ébénisterie, menuiserie, outillage, construction.

Un poste à temps plein est à combler. Des collaborateurs pigistes sont également recherchés.

ENVOYEZ VOTRE C.V. À L'ADRESSE SUIVANTE :

Magazine *Rénovation-Bricolage*
7, chemin Bates
Outremont (Qc) H2V 1A6

Télécopieur : (514) 270-9618
renobrico@publicor.ca

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

GÂTEAUX MILLE-Z-IDÉES
VOUS OFFRE: • tout pour confectionner vos gâteaux et le matériel pour votre chocolat-maison. Location de moules de toutes sortes.
228-9598
11020, 1re Av., Saint-Georges Est 240690-29

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. scanner, photocopieur et fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00 . Ma devise "La Qualité"

VOYANCE
lecture de votre personalité, destiné, santé, carrière, amour, année à venir et autres méthode utilisé (numérologie). Inf.: Denis 418-382-5090.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
M.B.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
M.B.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
M.N.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
G.V.

O ST-ESPRIT
Toi qui m'éclaires dans tout, qui m'illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les intants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandées sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile.
L.R.A.

REMERCIEMENTS
au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
G.L.

Avis

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Gouvernement du Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq** jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, Service des greffes, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Centre de ski St-Georges inc. CENTRE DE SKI ST-GEORGES INC. 2800, 107e Rue Saint-Georges (Québec) G5Y 7C9 Dossier: 255 463	(1) Bar	2800, 107e Rue Saint-Georges (Québec) G5Y 7C9
André F. Mathieu BAR FRASER 1061, rang Fraser Saint-François-de-Beauce (Québec) G0S 1A0 Dossier: 415 507	Prolongation des heures d'exploitation de 3h à 8h le matin, le 1er janvier 1999 pour le nouvel an, permis #5728276-8 et #9268806-2	1061, rang Fraser Saint-François-de-Beauce (Québec) G0S 1A0
Fabio Carlino et Cinzia Giacobbo BISTRO DON CAMILLO INC. 452, Chaussegros Saint-Simon-les-Mines (Québec) G0M 1E0 Dossier: 1 566 876	(1) Restaurant pour (vendre)	452, Chaussegros Saint-Simon-les-Mines (Québec) G0M 1E0

Québec

Carrières ET professions

Avis public

253463-19

S-10 2WD LS

14 798$

ou 70,59/sem.

Stock #2109

Transport et préparation inclus.

0 COMPTANT

NATIONAL ST-GEORGES - BEAUCE 228-8838

Responsable au contrôle de la qualité

MULTI-DO

La compagnie Multi-Do inc., fabricant de pizzas surgelées, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour un remplacement de congé de maternité. Ce remplacement pouvant s'échelonner sur une période d'une année.

Relevant du président, vous serez responsable de l'ensemble des activités reliées au contrôle de la qualité. Vous serez responsable de maintenir et d'améliorer le programme Haccp déjà implanté.

Exigences:

- Baccalauréat en Sciences et technologie des aliments (ou l'équivalent)
- Expérience minimale de deux (2) années dans un poste similaire dans l'industrie de la transformation de la viande.
- Leadership, autonomie et sens de l'organisation.
- Connaissance approfondie du programme Haccp.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, **avant le 30 novembre 1998** au:

Concours QC-02
9555, 10e Avenue, Saint-Georges
Québec G5Y 8J8
Télécopieur: (418) 227-4668

253581

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

RÉGION ST-GEORGES DE BEAUCE

Postes pour le service après vente. Temps plein et temps partiel.

Personnes retraitées et étudiants sont les bienvenus.

Avoir de l'ambition et apparence soignée.

Possibilités de gains entre **150$ et 300$ par semaine.**

Formation gratuite.
Voiture, un atout.
Pour rendez-vous:

228-8012

253384-2

USINAGE WILD CAT INC.

MACHINISTE

3 À 5 ANS D'EXPÉRIENCE

Notre compagnie, en pleine expansion, recherche un machiniste d'expérience pouvant travailler sur contrôle numérique.

La personne recherchée doit être autonome et avoir une bonne facilité d'adaptation.

Salaire à discuter selon compétence et expérience.

Lieu de travail: Saint-Georges, Beauce

Poster C.V. à
USINAGE WILD CAT INC.
875, 98e Rue Est
Saint-Georges, Beauce, P.Q.
G5Y 8G2
ou
Fax: 418-228-1703

253812

253463-20

C1500 SILVERADO

29 998$

ou 122,40/sem.

Stock #2167

Transport et préparation inclus.

0 COMPTANT

NATIONAL ST-GEORGES - BEAUCE 228-8838

VENDEUR(SE) DEMANDÉ(E)

AVEC OU SANS EXPÉRIENCE

Possibilité de réaliser de bons revenus.

Véhicule serait un atout.

Pour informations:

226-4221

253762

Fondation de la Polyvalente des Abénaquis

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le conseil d'administration de la Fondation de la Polyvalente des Abénaquis invite tous ses membres à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le ***mardi 1er décembre 1998 à 19h30*** au Salon du Personnel de la **Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prosper.**

Guy-Noël Vachon,
président

253619

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Dame Agathe MORIN, en son vivant domiciliée au 11765, 1re Avenue, Ville de Saint-Georges, province de Québec, G5Y 8B7, survenu le 7 mai 1998, un inventaire sous seing privé des biens a été fait par la liquidatrice successorale, Madame Raymonde MORIN, le 27 octobre 1998, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Esther Poirier, notaire, sise au 305, de la 107e rue, bureau 202, à Ville de Saint-Georges, province de Québec, G5Y 3J8.

Donné à Ville de Saint-Georges, province de Québec, le 6 novembre 1998.

ESTHER POIRIER, notaire

253584

AVIS DE CONVOCATION

Caisse populaire Desjardins de Saint-Simon-les-Mines

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de la **Caisse populaire Desjardins de Saint-Simon-les-Mines** qui se tiendra le **01 décembre 1998 à 19h30,** à la salle municipale de Saint-Simon-les-Mines.

Vous serez alors invités à:,
–Prendre connaissance du rapport annuel
–Adopter le taux d'intérêt payable sur les parts permanentes
–Adopter le règlement relatif à l'émission de 500 parts permanentes pour l'année 2000 et le règlement sur le réinvestissement des intérêts en parts autorisant l'émission de 350 parts
–Élire les membres du Conseil d'administration et du Conseil de vérification et de déontologie*
–Poser des questions aux membres du Conseil d'administration.

* Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate, a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Le conseil d'administration de la
Caisse Populaire Desjardins de Saint-Simon-les-Mines

par: SONIA POULIN, secrétaire

253791

253806

CANADIAN TIRE

ERRATA

Les erreurs suivantes se sont glissées dans notre cahier d'annonces intitulé «SUPERCADEAUX, SUPERPRIX».

PAGE 7: Train (50-3859-0). Cet article ne produit pas d'effets sonores, contrairement à ce qui est indiqué dans le cahier d'annonces.

PAGE 13: Chevalet de table Crayola (50-3309-0). Cet article ne comprend pas de tableau noir, contrairement à l'illustration qui figure dans le cahier d'annonces.

PAGE 48: Papier d'emballage (51-7801-0). Le cahier indique: Cour. 2,49, solde 99¢ le paq. Il devrait indiquer: Cour. 2,49, solde 99¢ le rouleau.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

cnote 345/98 Cahiers d'annonces français et bilingues

AVIS DE CONVOCATION

Caisse populaire de La Guadeloupe

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Le 2 novembre 1998
Aux membres de la CAISSE POPULAIRE DE LA GUADELOUPE

Madame, Monsieur,

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de la CAISSE POPULAIRE DE LA GUADELOUPE, qui se tiendra le **2 décembre 1998 à 20h00 à l'Ecole St-Louis au 397, 11e Rue Ouest, La Guadeloupe.**

Vous serez alors invités à:
–Prendre connaissance du rapport annuel
–Décider de la répartition des trop-perçus et de l'intérêt payable sur les parts permanentes
–Élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie *
–Poser des questions aux membres du conseil d'administration
–Adopter le règlement relatif à l'émission de 5 000 parts permanentes pour l'année 2000 et le règlement sur le réinvestissement des intérêts en parts autorisant l'émission de 1 700 parts.

**Une candidature ne peut être proposée à l'assemblée que si un préavis signé par un membre et contresigné par le candidat en est donné avant le 28 novembre 1998 et selon les règles affichées à la Caisse.*

Comptant sur votre présence, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Le conseil d'administration de la Caisse Populaire de La Guadeloupe

PAUL POULIN, secrétaire. *Le tout sera suivi d'un tirage et d'un goûter.*

253424

Avis public

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

APPEL D'OFFRES

ADMINISTRATION DU RÈGLEMENT MUNICIPAL CONCERNANT LES ANIMAUX SUR SON TERRITOIRE POUR UNE PÉRIODE DE 3 ANS

PRENEZ avis que la Ville de Saint-Georges recevra des offres pour l'administration du règlement municipal concernant les animaux sur son territoire pour une période de trois (3) ans.

Pour être considérée, toute soumission devra:

1. être présentée sur la formule de soumission fournie par la Ville de Saint-Georges;
2. être déposée avant **10:00 heures, mardi le 24 novembre 1998**;
3. être remise au Greffier, monsieur Laurent Nadeau, 11700 boulevard Lacroix, à Saint-Georges G5Y 1L3, sous enveloppe scellée, pré-adressée jointe au cahier des charges.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions reçues qui aura lieu, immédiatement après l'heure de clôture de la réception des soumissions.

La Ville de Saint-Georges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou en partie, si nécessaire, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec monsieur Lionel Mathieu, chef de division - Approvisionnements, au (418) 228-5555.

DONNÉ À VILLE DE ST-GEORGES, CE 14e JOUR DE NOVEMBRE 1998.

LAURENT NADEAU, o.m.a.
Greffier.

253753

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Second projet n° 398-98, adopté le 9 novembre 1998, modifiant le règlement de zonage

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

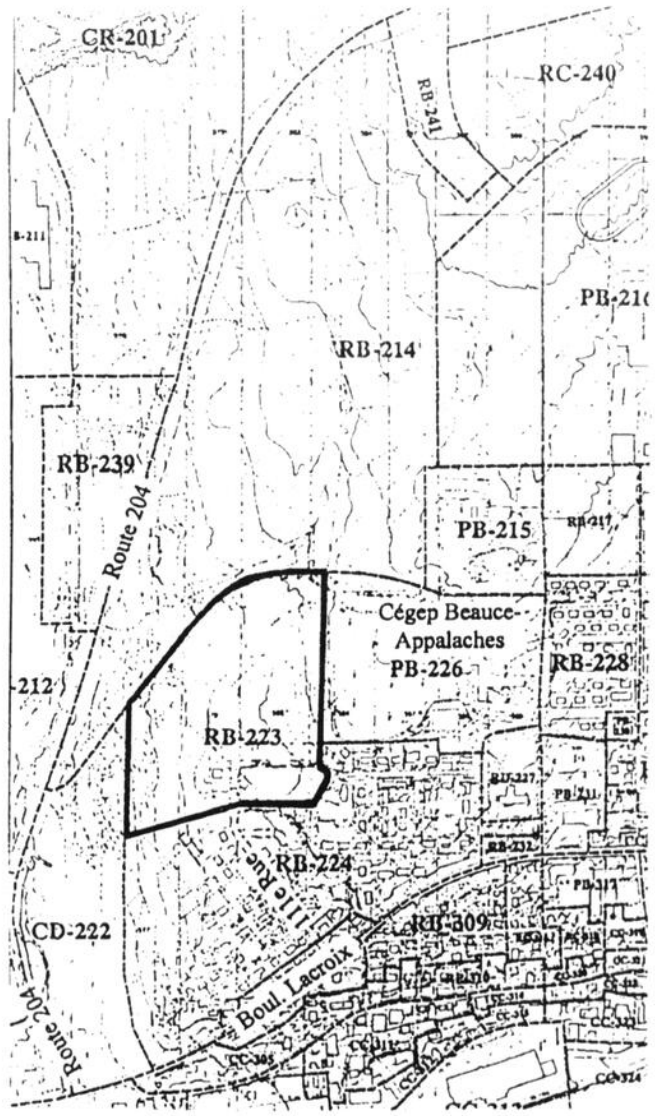
À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 octobre 1998, le Conseil de la municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient:

A) une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée RB-223 et des zones contiguës afin que le règlement 398-98 soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Cette disposition a pour objet ***de hausser la hauteur et le nombre d'étages permis dans la zone RB-223*** et a pour effet ***de porter le nombre d'étages maximum à 3 1/2 étages et la hauteur maximale des constructions à 15 mètres.***

Description des zones
Les zones concernées par cette disposition du règlement sont désignées au croquis suivant:



Condition de validité d'une demande
Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :
–indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
–être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 23 novembre 1998;
–être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21 comme suit:

04 personnes pour la zone RB-223
03 personnes pour la zone RB-214
01 personne pour la zone CD-222
12 personnes pour la zone RB-224
01 personne pour la zone PB-226

B) une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la municipalité afin que le règlement 398-98 soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Cette disposition a pour objet de **modifier les normes d'implantation des constructions complémentaires à un usage du groupe "habitation"** et a pour effet ***de modifier les normes d'implantation des garages privés attenant à l'habitation.***

Description des zones
Toutes les zones de la municipalité où l'on retrouve le groupe "habitation".

Condition de validité d'une demande
Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :
–indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet;
–être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 23 novembre 1998;
–être signée par au moins 500 personnes intéressées de la municipalité.

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 novembre 1998 :

–être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;

–être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande dans le premier cas (A) ou sur le territoire de la municipalité dans le deuxième cas (B)

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande de leur nom.

4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 9 novembre 1998, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. ABSENCE DE DEMANDES
Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET
Le second projet peut être consulté au bureau de la Municipalité au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 14e JOUR DE NOVEMBRE 1998.

LAURENT NADEAU, o.m.a.
Greffier

253754

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE VILLE DE SAINT-GEORGES

Ville de Saint-Georges, le 9 novembre 1998

Contribuables,
Chers citoyennes et citoyens,
Collègues du Conseil de Ville de Saint-Georges,

Comme le prescrit la législation québécoise, je vous présente mon rapport sur la situation financière de la Ville.
Je traite des sept (7) points dont il est requis par la Loi que je vous informe :

1) RAPPORT DES VÉRIFICATEURS EXTERNES 1996

Le rapport des vérificateurs externes pour l'année se terminant le 31 décembre 1997 présenté par la firme R.C.M.P., C.A., confirme que les états financiers représentent fidèlement la situation financière de la ville à tout égard, incluant les résultats de ses opérations ainsi que l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Cela selon les principes comptables généralement reconnus en comptabilité municipale au Québec.

2) ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 1997

A) RÉSULTATS DE L'EXERCICE FINANCIER 1997 (FONDS D'OPÉRATIONS)

Le rapport indique que l'exercice terminé le 31 décembre 1997 s'est soldé par un excédent des recettes sur les dépenses de 2 045 014 $ (avant affectation) par rapport aux prévisions initiales tel que démontré dans le présent tableau :

	RÉALISATIONS	BUDGET	ÉCART $$
-RECETTES	20 490 933 $	19 680 960 $	809 973 $
-DÉPENSES	18 445 919 $	19 169 460 $	(723 541 $)
-TOTAL (Surplus avant affectation)	2 045 014 $	511 500 $	*1 533 514 $

* Le résultat net étant de 1 265 593 $: la différence de 267 921 $ représente des immobilisations financées par le budget courant.

* Un montant de 511 500 $ avait été prévu au budget 97 pour financement d'immobilisations à même les revenus.

B) ÉTAT DU SURPLUS ACCUMULÉ AU 31 DÉCEMBRE 1997 (FONDS D'ADMINISTRATION)

Les états financiers indiquent à titre de surplus accumulé au 31 décembre 1997 les sommes suivantes :

	31 DÉCEMBRE 95	31 DÉCEMBRE 96	31 DÉCEMBRE 97
-SURPLUS SECTEUR EST	348 560 $	348 560 $	348 560 $
-SURPLUS SECTEUR OUEST	62 012 $	62 012 $	52 407 $
-SURPLUS NOUVELLE VIE	1 410 546 $	2 465 943 $	2 663 811 $
TOTAL	1 821 118 $	2 876 515 $	3 064 778 $

Le Conseil municipal a approprié 909 038 $ au budget 98 (299 038 $ de plus que prévu).

C) DETTE À LONG TERME AU 31 DÉCEMBRE 1997

DETTE BRUTE (OBLIGATAIRE)	*26 483 118 $
ENDETTEMENT TOTAL NET A LONG TERME	*25 550 627 $

* Nous devons emprunter la participation du Québec dans les programmes d'infrastructures Canada-Québec. Celui-ci nous rembourse sur une période de 10 ans. Cette participation représente 1 156 529 $ au 31 décembre 1997.

De plus, nous assumons une part de la dette de la M.R.C. et de la Régie des déchets pour un montant total de 463 402 $. Notre endettement propre de la ville est donc de **25 087 225 $ au 31 décembre 1997.**

D) FONDS DE ROULEMENT

CAPITAL ENGAGÉ	1 048 464 $	
CAPITAL NON ENGAGÉ	201 536 $	
TOTAL		1 250 000 $

E) FONDS RÉSERVÉ POUR PARCS ET TERRAINS DE JEUX

AVOIR DU FONDS	27 760 $

F) SOLDE DISPONIBLE DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT 992 190 $

3) PROGRAMME TRIENNAL D'INVESTISSEMENTS 1998-2000

Ce programme triennal d'immobilisations comprend des prévisions de dépenses totalisant 12 203 915$:

ANNÉE	INVESTISSEMENTS PROJETÉS
1998	*4 551 280 $
1999	3 909 310 $
2000	3 743 325 $
TOTAL	12 203 915 $

* Des investissements projetés en 1998, des travaux correspondant à environ 5 150 216 $' sont complétés ou presque à ce jour et 730 000$ sont différés aux années futures.

' (Sous toute réserve des décisions à venir).

Note : Aussi, le Conseil a accepté des projets supplémentaires pour un montant de 1 083 350 $ dont les principaux sont les suivants :

- Équipement informatique - Technocentre	40 000 $
- Réfection - station de pompage Equibec	225 000 $
- Étude d'impact - aéroport	54 650 $
- Acquisition - camion protection civile	23 000 $
- Travaux supplémentaires pour le Technocentre	347 500 $
- Services municipaux dans les nouveaux secteurs	393 200 $
TOTAL:	1 083 350 $

Par contre, certains projets ont dû être reportés aux années futures :

- Réfection - égout pluvial, 123e à la 127e Rue	235 000 $
- Érection - site de neiges usées	300 000 $
- Projets - S.D.C. St-Georges	195 000 $
TOTAL :	730 000 $

Malgré toutes ces modifications, nous avons réussi à maintenir nos emprunts à 847 000 $, soit 168 000 $ de moins que prévu.

4) INDICATEURS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES 1998

A) RÉSULTATS D'EXERCICE (FONDS D'OPÉRATIONS)

Nous espérons terminer l'exercice 1998 avec un excédent des recettes sur les dépenses (avant affectation) totalisant environ 1 709 693 $, suivant le tableau ci-bas:

	BUDGET	RÉSULTATS PRÉVUS	ÉCART $ ANTICIPÉS
-REVENUS	20 263 780 $	21 229 770 $	965 990 $
-DÉPENSES	20 263 780 $	19 520 077 $	743 703 $
-TOTAL (Surplus avant affectation)	Ø $	1 709 693 $	1 709 693 $

* Le résultat net étant de 756 998 $: la différence de 952 695 $ résulte d'un financement d'immobilisations payées comptant.

Note 1: Il faut tenir en considération les appropriations suivantes qui ont été faites à partir des résultats des surplus au 31 décembre 1997 :

Secteur Est	Ø$
Secteur Ouest	117 $
Nouvelle Ville	909 038 $
TOTAL	909 155$

Aussi, une somme de 150 000 $ a été appropriée pour augmenter le fonds de roulement à 1 400 000 $.

Nous estimons que l'état des surplus et des résultats au 31 décembre 1998 s'établira comme suit:

Surplus Est	348 560 $
Surplus Ouest	52 290 $
Surplus Nouvelle Ville	*2 360 718 $
TOTAL	2 761 568 $

* Incluant le surplus projeté de 1998.

B) DETTE A LONG TERME PRÉVISIBLE AU 31 DÉCEMBRE 1998

Nous évaluons que la dette à long terme au 31 décembre 1998 s'établirait comme suit :

ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME *24 589 200 $

* De ce montant, a été soustrait un montant de 1 059 200 $ représentant les subventions du Québec qui seront versées sur une période de 10 ans. (RE: Entente Canada-Québec) ainsi que l'ajout de la dette de ± 344 500 $ relative à la Régie des déchets et M.R.C. Notre endettement propre de la ville serait donc de 24 244 700$.

Suite à la page suivante

Suite de la page précédente

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES (SUITE)

Maintenant les travaux autorisés, exécutés ou presque totalement exécutés, sont financés à long terme dans le même exercice financier.

5) ORIENTATION GÉNÉRALES DU BUDGET 1999

A) ÉVALUATION FONCIÈRE IMPOSABLE ET REVENUS

Le rôle d'évaluation déposé à Ville de Saint-Georges par les évaluateurs de la M.R.C. indique une évaluation totale de 819 588 120 $ dont 694 401 720 $ de valeurs imposables pour l'année 1998.

En 1998, le rôle indiquait une évaluation totale de 795 592 900 $ et une évaluation imposable de 671 995 400 $.

B) DÉPENSES

Nous devrons verser pour la deuxième année consécutive au Gouvernement du Québec une somme de l'ordre de 847 000 $ à même les revenus de taxes et tarifications municipales et cela, pour abaisser le déficit du Gouvernement du Québec; cette somme s'ajoute aux ponctions (pelletage) récurrentes de 136 000 $ faites en 1996. Le montant global représente environ 0,16 ¢ par 100 $ d'évaluation.

Nous estimons que les économies générées par la baisse de notre dette et l'ajout de nouvelles constructions depuis les quatre dernières années nous permettront de geler les taux de taxes et de tarifications à leur niveau de 1997, à tout le moins de les limiter au taux de croissance de l'IPC.

Malgré les 1 000 000 $ de dollars dont le Gouvernement s'appropriera à même nos revenus en 1999, nous avons demandé aux gestionnaires de la ville d'élaborer un projet de budget qui répond aux orientations suivantes:

- Maintien du niveau de taxation (max IPC 1998);
- Limiter l'augmentation des dépenses d'opération au taux de l'IPC 1998;
- Réduire la dette globale de 3 à 4%;
- Dédier toute marge de manoeuvre très prioritairement si non exclusivement à la réhabilitation des infrastructures bâties, routières et piétonnières.

Nous demeurons convaincus que la meilleure façon de contrer les effets pervers de main mise gouvernementale de 1 000 000 $ est de maintenir le plus haut possible notre rythme de développement urbain malgré des contextes québécois, canadiens et mondiaux que nous prévoyons un peu plus difficiles; une émission de permis de construction de 15 à 18 millions de dollars par année, au cours des trois prochaines, devrait, croyons-nous, le permettre; cela nous devrons le réussir ensemble.

6) ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PLAN TRIENNAL 1999-2001

Nous présenterons en décembre 1998, un programme triennal révisé d'immobilisations pour les années 1999, 2000 et 2001 en tenant compte des travaux en cours et non terminés et des engagements antérieurs que nous nous proposons de respecter compte tenu des capacités de payer de l'ensemble des contribuables.

7) RÉMUNÉRATION DES ÉLU(E)S MUNICIPAUX

La rémunération versée aux membres du Conseil en 1998 est la suivante:

ÉLU(E)S	RÉMUNÉRATION DE BASE	ALLOCATION DE FONCTION	TOTAL
MAIRE	28 644,72 $	11 205,96 $	39 850,68 $
CONSEILLER(E)S	8 811,00 $	4 449,96 $	13 260,96 $

Le Conseil municipal gèlera les rémunérations de ses membres pour l'année 1999.

LE MAIRE, ROGER CARETTE

253755-1

Carrières ET professions

AVIS DE CONVOCATION

Caisse populaire de Saint-Évariste

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Aux membres de la Caisse populaire de Saint-Évariste.

Madame, Monsieur,

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de la Caisse populaire de Saint-Évariste qui se tiendra **le 1er décembre 1998, à 20 heures, à l'Édifice municipal de Saint-Évariste.**

Vous serez alors invités à:

–Prendre connaissance du rapport annuel
–Décider de la répartition des trop-perçus et de l'intérêt payable sur les parts permanentes
–Élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie *
–Poser des questions aux membres du conseil d'administration
–Adopter le règlement sur le réinvestissement des intérêts en parts autorisant l'émission de 1000 parts
–Adopter, s'il y a lieu, les modifications au Règlement de régie interne (voir copie où résumé ci-joint)

** Une candidature ne peut être proposée à l'assemblée que si un préavis signé par un membre et contresigné par le candidat en est donné avant le 27 novembre 1998 à 15h00 et selon les règles affichées à la Caisse.*

Comptant sur votre présence, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Le conseil d'administration de la Caisse populaire de Saint-Évariste.

Par GERMAIN PAQUET, secrétaire.

Le tout sera suivi d'un tirage et d'un goûter.

252984-2

DÉBOSSELEURS

Partez en affaire pour $ 25 000,00 équipement complet. Inventaire, frame master. Site idéal prêt à opérer.

228-5596 ou 228-2602

253207-2

UN BOISÉ ÇA S'ENTRETIENT !

GROUPEMENT FORESTIER DE BEAUCE-SUD

25

OFFRE D'EMPLOI

Le Groupement Forestier et Agricole de Beauce-Sud Inc. spécialisé en aménagement forestier depuis 25 ans, est à la recherche d'un

CONTRACTEUR FORESTIER

pour sortir du bois en 4', 8' et 12' pour le secteur de la Beauce. Le candidat recherché devra posséder un petit équipement avec chargeuse pour sortir le bois. Prix payé à la corde et au mpmp.

Pour information supplémentaire, téléphoner au Groupement Forestier au

418-382-5068

253606

Avis

LES AMANTS DE LA SCÈNE

AVIS DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Sont conviés: abonnés de saison et toutes personnes intéressées au développement culturel.

MERCREDI 25 NOVEMBRE 1998 à 19h30

Salle du Conseil de
l'Hôtel de Ville de Saint-Georges
11700, boul. Lacroix, Saint-Georges

Points à l'ordre du jour:

1–Rapport d'activités
2–Rapport financier
3–Modifications de lettres patentes et des règlements
4–Élections

253810

Nécrologie

M. ROBERT ROY

Le mercredi 28 octobre 1998 décédait à l'âge de 79 ans, M. Robert Roy de Saint-Éphrem.

Il laisse dans le deuil:

Son époux, Mme Marguerite Veilleux; ses filles, Linda (Claude Ostiguy), Joanne (Michel Laliberté); ses petits-enfants, Marjolaine et Pierre-Claude Ostiguy, Stéphanie Roy Laliberté. Ses frères, Conrad (Gabrielle Pépin), feu Noël (Lorraine Fortin), Roland (Rose-Mary), Jean-Marie, Moïse, Fernand, Émilien (Agathe Simard).

Ses soeurs, Sr Marianna F.C.S.C.J., Thérèse (Raymond René) ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Il était membre du conseil des Chevaliers de Colomb, 3010 La Guadeloupe.

Un gros merci au personnel médical et en soins infirmiers du C.H.B.E. spécialement à la belle équipe de la Maison Catherine de Longpré pour l'accueil chaleureux et les bons soins prodigués.

Le service funèbre a été célébré par l'abbé M. Dominique Giguère.

Le drapeau par MM. Jean-Marie St-Laurent et Raymond Lamontagne.

Les porteurs étaient MM. Aimé Breton, Camille Marois, Raymond Grégoire, Maurice Lachance, Loyola Poulin, Clément Arguin. Les quêteurs étaient MM. Jacques Roy, Pierre Roy, Francis Roy, Gaétan Gagné.

Les funérailles eurent lieu le samedi 31 octobre à Saint-Éphrem sous la direction de la Maison Robert & Frères de La Guadeloupe.

Nécrologie

Mme GHISLAINE GRENIER

Le 29 octobre 1998, à la Maison Catherine de Longpré, décédait à l'âge de 51 ans, Mme Ghislaine Grenier de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil:

Son conjoint, M. Renald Veilleux; ses enfants, Éric Giguère, France Giguère (Richard Rainville).

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Fernand (Noëlla Blais), feu Marie-Marthe (Robert Goulet), Denis (Jeannine Guillemette), Jeanne (Guy Lemay), Louisette (Len Webster), Robert (Francine Drouin), Yvon (Denise Bizier), Jean-Guy (Bibiane Houle), feu Jean-Marc (Doris Paquet), feu Ronald, Jean-Luc (Brigitte Bureau), son beau-père, M. Henri Veilleux (feu Claire Roy), son beau-frère, Alain Veilleux (Monique Mercier).

Les funérailles eurent lieu le lundi 2 novembre 1998 à l'église de l'Assomption, sous la direction du Centre Funéraire Gérald Cloutier Inc. (voisin de l'église l'Assomption), de Saint-Georges.

REMERCIEMENTS

Son époux, M. Jules Veilleux, ses enfants, Julie, Jacques Jr, Sophie, Sarah, Marie-Josée Paquet, ses beaux-enfants ainsi que les membres des familles Cloutier, Paquet et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation du C.H. Beauce-Etchemin de Saint-Georges lors du décès de Mme YOLANDE CLOUTIER de Saint-Georges Est, Beauce survenu le 26 octobre 1998 à l'âge de 66 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIUM

M. YVES BÉBÉ GAGNÉ

Le destin nous a séparés depuis un an sans que je n'aie eu le temps de vous dire aurevoir. Sachez que cela m'a fait autant mal qu'à vous mais j'ai su combien et à quel point vous m'aimiez. Maintenant je suis votre étoile. Chaque fois que vous vous sentirez seul, pensez à moi et je serai là, avec vous, comme je l'ai été sur terre.

Ton absence laisse un grand vide, mais ton amour, ta générosité et ton courage resteront de beaux souvenirs.

MESSE ANNIVERSAIRE

Cher époux,
Cher papa,

Une année s'est écoulée depuis que ta maladie nous as séparés. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies. Tu nous as donné une belle leçon de courage et d'amour. De là-haut, continue de veiller sur nous.

On pense souvent à toi et on ne t'oubliera jamais.

Dimanche le 22 novembre 1998 à 9h00 en l'église de Saint-Zacharie, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. MARCEL FALARDEAU.

Parents et amis sont invités.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille

REMERCIEMENTS

Ses enfants Lawrence, Marie-Lourdes, Ginette, Nicole, Colette, Claude, Doreen, ses vingt-sept petits-enfants, ses trente-et-un arrière-petits-enfants ainsi qu'une arrière-petite-fille, les membres des familles Fortin et Thibodeau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation du Diabète lors du décès de Mme MARIE-BLANCHE FORTIN de Saint-Jean-de-la-Lande de Beauce survenu le 23 octobre 1998 à l'âge de 82 ans et 2 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Son épouse Mme Jacqueline Poulin, son fils Jean-Pierre, ses petits-enfants, Éric et Johanne ainsi que les membres des familles Bolduc et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation Louis-Georges Fortin lors du décès de M. HENRI BOLDUC de Saint-Georges de Beauce, survenu le 23 octobre 1998 à l'âge de 78 ans et 5 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

FRANCIS ROY
nous a quittés le 20 septembre 1998 à l'âge de 30 ans et 3 mois
Beauceville

Lors du départ tragique de notre frère, notre fils Francis, ce qui semblait un simple retour au travail à Chicoutimi s'est avéré un départ sans retour. il y a eu un signe de main et un "je t'aime". Un adieu n'aurait pas été si différent. Francis, tes éclats de rire, nous continuons de les entendre. Comme l'ingénieur qui ramasse ses plans, il te faut maintenant remiser tes rêves, les nôtres aussi. Ton projet de l'usine Alcan n'est maitenant plus comparable au grand voyage que tu viens d'entreprendre.

La cérémonie d'adieu a eu lieu le 25 septembre 1998 en l'église de Beauceville. Merci d'avoir témoigné votre affflection à Francis et merci d'avoir partagé ce dernier moment avec lui. Tous vos gestes de réconfort soient par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites ou dons à Rêves d'enfants ont été grandement appréciés. Vous avez touché notre coeur.

Ton père, Henri Roy, ta mère Gabrielle Veilleux, tes soeurs Joceline, Christiane, Chantal (Jocelyn Beaudoin).

MESSE ANNIVERSAIRE

Mme HERMÉLINE RAINVILLE

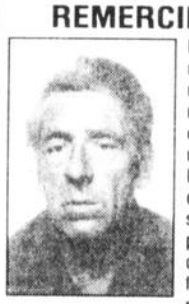
Déjà un an que tu es partie pour un long voyage sans retour. Notre consolation est de te savoir heureux et sans souffrance dans ta nouvelle vie. Continue de nous aider et de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le lundi 16 novembre à 19h00 en l'église l'Assomption.

Merci aux parents et amis qui s'uniront pour cette célébration.

Tes enfants et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS



La famille Roy remercie bien sincèrement, tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de M. MARTIN ROY.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

Pour mieux se souvenir...

La maison Roy & Giguère inc.

Depuis 1890

Notre seule succursale, secteur Est, située au 13445, 10e Avenue
Tél.: 228-5455 ou 228-2263

a été récemment rénovée et redécorée, mettant à la disposition de sa clientèle...

• Salons privés • Deux entrées principales
• Vaste stationnement privé

Le tout pour mieux vous servir!

253572-1

108 ans de service à la population Beauceronne transmis de génération en génération.

La Maison Roy & Giguère, pionnier dans le domaine avec ses conseillers spécialisés, sauront bien vous renseigner.

M. MARTIN ROY

Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le vendredi 23 octobre 1998 à l'âge de 73 ans et 4 mois est décédé subitement M. Martin Roy, fils de feu Wilfrid Roy et de feu Rose-Aimée Fortin; il demeurait à Saint-Zacharie.

Il laisse dans le deuil ses frères.

Le service religieux fut chanté le mercredi 28 octobre 1998 à 10h00 en l'église de Saint-Zacharie et de là au cimetière paroissial de Beauceville.

La direction des funérailles confiée à la Maison J.-Rosario Chabot de Saint-Prosper de Beauce.

Mme THÉRÈSE THERRIEN

Le 3 octobre 1998 décédait à l'âge de 77 ans et 2 mois, Mme Thérèse Therrien de Saint-Georges, épouse de feu M. Ovila Gilbert.

Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, Ghislain (Jeannine Poulin), Denise, Lise (Roland Poulin), Gaby, Daniel (Lise Legendre), Michel (Monique Gaboury).

Son frère, Rolland Therrien (Théodora Roy), ses petits-enfants ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 7 octobre 1998 sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise Enr.

C'est une question de respect..

Avant de faire des arrangements funéraires, ne prenez aucune décision sans avoir pris connaissance de nos **services professionnels.** Visitez nos instalations qui vous offrent **plus d'avantages.** Comparez nos **PRIX COMPÉTITIFS!**

M. Gérald Cloutier, thanatologue, pourra répondre à toutes vos questions.

253450-1

GÉRALD CLOUTIER INC.
CENTRES FUNÉRAIRES

(Voisin de l'Église l'Assomption)
12525, Boul. Lacroix, Ville St-Georges
228-1995

GRANDE CÉLÉBRATION

DES AMEUBLEMENTS TANGUAY

dans tous nos a

2 DERNIERS JOURS

Modèle exclusif
18 pi cu

GENERAL ELECTRIC

Four
à convection
et autonettoyant

1149,95 $

Rég. : 1399,95 $
Prix TANGUAY : 1199,95 $
RABAIS TANGUAY : 50 $

Économiser **250 $**

Cuisinière
(205156)
- Dessus en vitro-céramique
- Four autonettoyant
- Four à convection

Réfrigérateur
(214683)
- Tablettes en verre
- Balconnets ajustables dans la porte
- Bacs à légumes et à fruits transparents
- 1 bac à viande
- Disponible en noir sur blanc, noir sur noir et amande sur noir

829,95 $

Rég. : 939,95 $
Prix TANGUAY : 859,95 $
RABAIS TANGUAY : 30 $

Économiser **110 $**

OUVERT LE DIMANCHE

LIVRAISON & SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Payable l'an prochain en mai 1999*

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

AVANTAGE 1-800 COMMANDE TÉLÉPHONIQUE : UTILISEZ NOS **LIGNES SANS FRAIS.**

www.tanguay.qc.ca

ST-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix Sans frais: 1 877 295-4411 (418) 226-4411

253568-2

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

Du 16 nov. au 22 nov. 1998

ZUCCHINI
MEXIQUE
99¢ /lb

PATATE NOUVELLE
BLANCHE LAVÉE DU QUÉBEC
10 LBS
1,29$ /un.

MANGUE
«BÉBÉ DORÉ»
HAITI
1,49$ /un.

CANTALOUP
CALIFORNIE
99¢ /un.

ÉCHALOTE
ÉTATS-UNIS
2 POUR 88¢

POIREAUX
DU QUÉBEC
12 POUR 2,95$

PIMENT VERT
ÉTATS-UNIS
(PRÉ-EMBALLÉ)
1,29$ /lb

CLÉMENTINE
DU MAROC
1,19$ /lb

CAROTTE PELÉE
(PRÊTE À MANGER)
ÉTATS-UNIS
1 LIVRE
1,29$ /un.

PAMPLEMOUSSE ROSE
FLORIDE
4 POUR 1,00$

POMME ROYAL GALA
WASHINGTON
77¢ /lb

POIRE BARTLETT
WASHINGTON
1,29$ /lb

BEURRE
LA CHAUDIÈRE
1 LIVRE
2,49$ /un.

LUNDI - MARDI - MERCREDI
CHOU VERT QUÉBEC 19¢ /lb
NAVET QUÉBEC 19¢ /lb

JEUDI - VENDREDI
SAMEDI - DIMANCHE
LAITUE POMMÉE «ICEBERG» CALIFORNIE
64¢ /un.

DÉJEUNER dès 5h00 du matin au P'TIT GRAND CAFÉ

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne incluant la soupe
À VOLONTÉ
5 99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX brochettes de poulet
incluant soupe et café
6 99$

PÂTÉ À LA VIANDE
DES PÈRES NATURE
ENV. 650 GR
4,49$ /un.

BUFFET DE NOËL VOIR MENU HEBDO RÉGIONAL

SUISSE DE BEAUCE TRANCHÉ
(IDÉAL POUR SOUS-MARIN)
1,49$ /le 100 gr.

PASTRAMI
COORSH
69¢ /le 100 gr.

FESTIVAL DU POULET NOURRI AUX GRAINS

• Poulet frais moins de 2 kl	1,99/lb
• Poitrine de poulet	3,99/lb
• Poitrine de poulet désossée	6,99/lb
• Cuisse de poulet	1,79/lb
• Pilon ou haut de cuisse	1,79/lb
• Porc haché frais (épaule)	1,49/lb
• Bifteck ou rosbif de côte	5,49/lb
• Bifteck ou rosbif de faux filet	6,99/lb

CREVETTES DE MATANE FRAÎCHES 7,79$/lb

LA QUALITÉ FRANCHEMENT MEILLEURE !

253468-469-1

Saint-Georges en Beauce